

# **ТЕЛЕПРИСУТВИЕ**

**ВИДЕОСИСТЕМЫ, ДОКУМЕНТИРОВАНИЕ,  
ОСВЕЩЕНИЕ, МОБИЛЬНЫЕ СТОЙКИ**

**11-е ИЗДАНИЕ 2/2019**

Глава			Страницы
<b>1</b>	<b>БАЗОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ</b>	TP-SET	1-34
<b>2</b>	<b>ВИДЕОПЛАТФОРМА IMAGE1 S™</b>	TP-IMAGE1 S	35-58
<b>3</b>	<b>3D-ВИДЕОПЛАТФОРМА IMAGE1 S™ 3D</b>	TP-3D	59-70
<b>4</b>	<b>МОБИЛЬНЫЕ КОМПЛЕКСНЫЕ РЕШЕНИЯ, TELE PACK X LED, TELE PACK X GI</b>	TP-MK	71-82
<b>5</b>	<b>ОФИСНОЕ РЕШЕНИЕ</b>	TP-OFFICE	83-96
<b>6</b>	<b>СИСТЕМЫ ВИЗУАЛИЗАЦИИ ДЛЯ ОТКРЫТОЙ ХИРУРГИИ И МИКРОХИРУРГИИ</b>	TP-MICRO-2D, TP-MICRO-3D, TP-MICRO	97-122
<b>7</b>	<b>ОБЗОР СОВМЕСТИМОСТИ</b>	TP-KOMP	123-126
<b>8</b>	<b>МОНИТОРЫ</b>	TP-M	127-138
<b>9</b>	<b>ИСТОЧНИКИ ХОЛОДНОГО СВЕТА И СВЕТОВОДЫ</b>	TP-KF	139-156
<b>10</b>	<b>ДОКУМЕНТИРОВАНИЕ, УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ И РАСПРЕДЛЕНИЕ ВИДЕОСИГНАЛОВ</b>	TP-OR	157-172
<b>11</b>	<b>СИСТЕМЫ ДЕРЖАТЕЛЕЙ</b>	TP-HS	173-192
<b>12</b>	<b>МОБИЛЬНЫЕ СТОЙКИ</b>	TP-GW	181-194
<b>13</b>	<b>КОМПОНЕНТЫ, ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ</b>	TP-SP	SP 1-20
<b>14</b>	<b>KARL STORZ OR1 NEO®, ТЕЛЕПРИСУТСТВИЕ, ГИГИЕНА, ENDOPROTECT1</b>		

# STORZ



## МИР ЭНДОСКОПИИ



Информацию о мероприятиях Вы найдете на нашем сайте KARL STORZ  
[www.karlstorz.com](http://www.karlstorz.com)

## ТЕЛЕПРИСУТСТВИЕ

**ВИДЕОСИСТЕМЫ, ДОКУМЕНТИРОВАНИЕ,  
ОСВЕЩЕНИЕ, МОБИЛЬНЫЕ СТОЙКИ**

11-е ИЗДАНИЕ 2/2019

## Важное примечание:

**Перед использованием изделий рекомендуется проверить их на пригодность для предполагаемой операции.**

Представленные в этом каталоге эндоскопы и принадлежности к ним разработаны в сотрудничестве с практикующими врачами и произведены компанией KARL STORZ. Если отдельные детали выполняются по заказу компании KARL STORZ субподрядчиками, то при этом используются исключительно образцы или чертежи, являющиеся собственностью компании KARL STORZ; произведенные детали в дальнейшем подвергаются многократному контролю качества в соответствии со строгими предписаниями компании KARL STORZ. Соответствующие соглашения, а также общие законодательные положения препятствуют поставке изготовленных субподрядчиками деталей конкурирующим фирмам.

Таким образом, различные предположения о том, что конкурирующие фирмы получают детали от одних и тех же поставщиков, что и компания KARL STORZ, не обоснованы. Более того, эндоскопы и принадлежности к ним от других поставщиков выполняются не по конструкционным чертежам компании KARL STORZ. Это не дает права утверждать, что эндоскопы с принадлежностями других поставщиков, даже при внешнем сходстве, имеют одинаковую конструкцию и тестируются по таким же строгим критериям.

### Конструкции и маркировка, соответствующие стандартам

Компания KARL STORZ является участником как национальных, так и международных экспертных советов, занимающихся разработкой норм и стандартов для эндоскопов и принадлежностей к ним. В связи с этим разработка и конструирование приборов в соответствии с нормами уже с давних пор вошли в практику компании KARL STORZ. Таким образом, пользователь приобретает уверенность, что все изделия компании KARL STORZ разрабатываются и конструируются не только в соответствии со строгими внутренними предписаниями, но и в соответствии с международным стандартом качества. Все необходимые для правильной эксплуатации приборов сведения, как например, направление оптического обзора, размеры и диаметры или правила стерилизации оптики указаны на инструментах согласно международным нормам и представляют собой надежную информацию.

В целях дальнейшей модернизации и модификации продукции мы оставляем за собой право изменения представленных в этом каталоге конструкций.

### Оригинал или подделка

Продукция компании KARL STORZ – это всемирно известные фирменные изделия, представляющие собой соответствующий технологический стандарт в важнейших областях медицины. В настоящее время на рынке товаров предлагается большое количество подделок, намеренно имитирующих продукцию компании KARL STORZ в дизайне и рекламируемых как совместимые с ними. Однако в действительности, это не оригинальные изделия. Оригинальная продукция продается во всем мире исключительно с именем «KARL STORZ», указанным как на упаковке, так и на самом изделии. Без такого указания изделия не являются продукцией компании KARL STORZ.

KARL STORZ также не гарантирует, что подобная продукция действительно совместима с изделиями компании KARL STORZ или может применяться совместно с ними без нанесения вреда пациенту.

**Данный каталог носит информационный характер. НЕ является инструкцией по применению или руководством по эксплуатации медицинского изделия.**

# БАЗОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

ЦЕПЬ ЭНДОСКОПИЧЕСКОЙ ВИЗУАЛИЗАЦИИ .....	3
--	---

## ПРИБОРЫ ДЛЯ:

КРАНИАЛЬНОЙ ХИРУРГИИ – СОЧЕТАНИЕ 3D/2D .....	4
NIR/ICG .....	6

ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ НАВИГАЦИИ – ОТОРИНОЛАРИНГОЛОГИЯ – СОЧЕТАНИЕ 3D/2D .....	8
--	---

ОПТИЧЕСКОЙ НАВИГАЦИИ – ОТОРИНОЛАРИНГОЛОГИЯ – СОЧЕТАНИЕ 3D/2D .....	10
--	----

СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТОЙ И ТОРАКАЛЬНОЙ ХИРУРГИИ – СОЧЕТАНИЕ 3D/2D .....	12
--	----

ТОРАКАЛЬНОЙ ХИРУРГИИ, БРОНХОСКОПИИ И ЭЗОФАГОСКОПИИ .....	14
---	----

БРОНХОСКОПИИ И ЭЗОФАГОСКОПИИ .....	16
------------------------------------	----

ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИИ .....	18
-------------------------	----

ЛАПАРОСКОПИИ – СОЧЕТАНИЕ 3D/2D .....	20
--------------------------------------	----

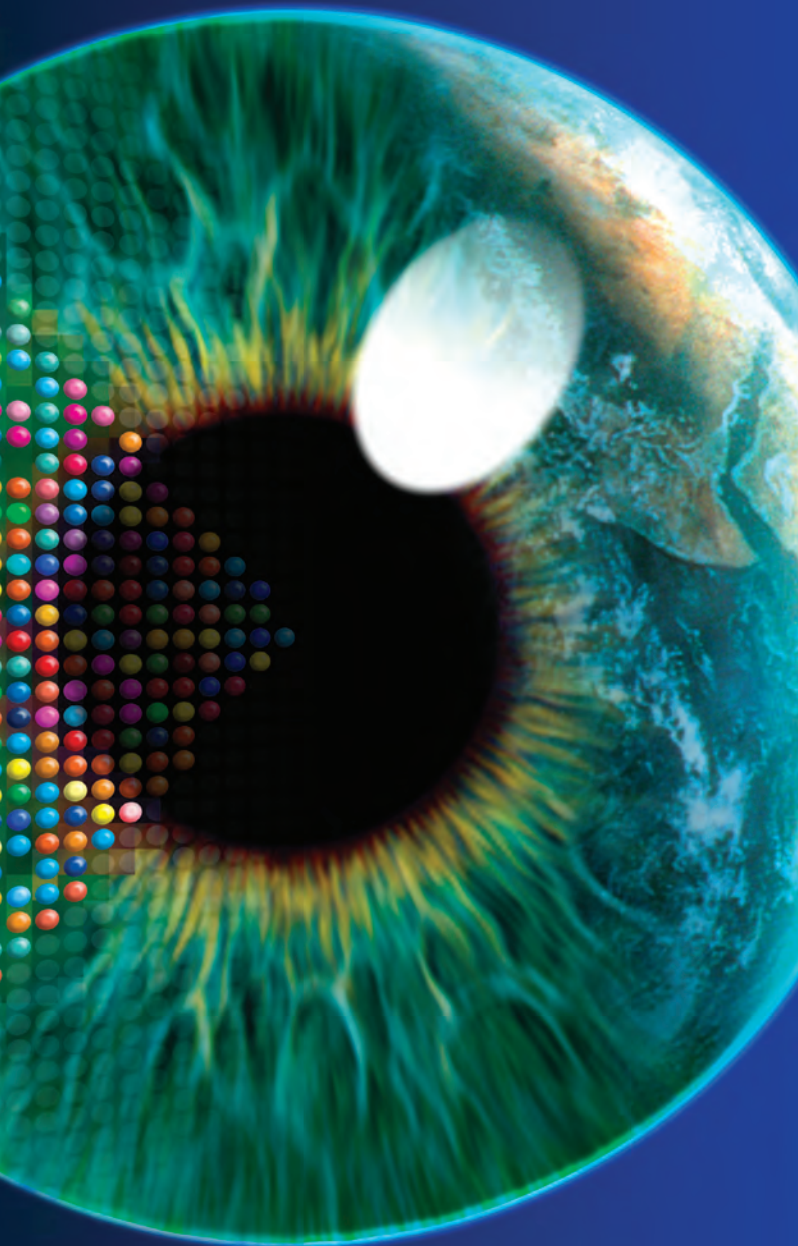
ЛАПАРОСКОПИИ .....	22
--------------------	----

ГИСТЕРОСКОПИИ .....	24
---------------------	----

УРОЛОГИИ .....	26-29
----------------	-------

АРТРОСКОПИИ .....	30
-------------------	----

ХИРУРГИИ ПОЗВОНОЧНИКА – СОЧЕТАНИЕ 3D/2D .....	32
--	----





## Цепь эндоскопической визуализации

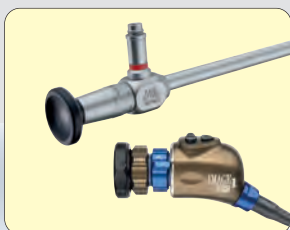
Превосходное эндоскопическое изображение в малоинвазивной хирургии (MIC) является основной предпосылкой отличных результатов операции. До появления на экране эндоскопическое изображение проходит несколько этапов: попадание света в световод, обработка сигнала и в конечном итоге визуализация на мониторе. Все эти шаги формируют эндоскопическую цепочку видеоизображений.

В зависимости от области применения эндоскопические стойки содержат дополнительные медицинские приборы, как например, инсуффляторы CO<sub>2</sub>, моторные системы для сверления и резки, приборы для аспирации и ирригации

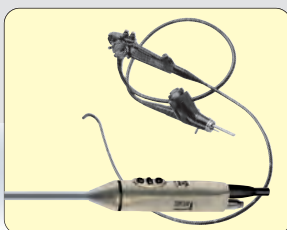
или высокочастотные приборы для коагулирования и препарирования. В объединенном операционном зале OR1™ все эти приборы соединены друг с другом, ими управляют через центральный монитор.

На протяжении более чем 60 лет компания KARL STORZ является ведущим предприятием в области эндоскопии по всему миру. Семейное предприятие из Туттлингена занимает ведущую роль во многих областях эндоскопии и предлагает комплексные системы с отличным качеством изображения и идеально согласованными между собой компонентами.

**эндоскоп  
видеокамера**



**видеоэндоскоп**



**блок управления  
видеокамерой**



**монитор**



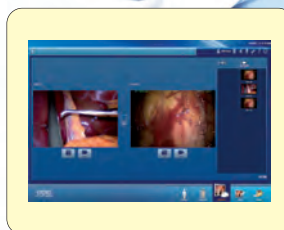
**оптоволоконный  
световод**



**источник света**



**документирование**



**операционный зал**



**Приборы для нейрохирургии –  
сочетание 3D/2D**  
Базовое оборудование

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



10-18:



# Приборы для нейрохирургии – сочетание 3D/2D

Базовое оборудование

## Монитор:

TM 350	<b>Монитор 4K/3D 32"</b>
20 0906 21	<b>Сенсорный монитор 21,5", 24 В</b>

## Видеосистема:

TC 201RU**	<b>IMAGE1 S CONNECT® II</b> , технология 4K, базовый модуль
TC 304	<b>IMAGE1 S™ 4U-LINK</b> , модуль для жесткой эндоскопии, 4K-технология
TC 302	<b>IMAGE1 S D3-LINK®</b> , модуль для 3D-эндоскопии и VITOM® 3D
TH 120	<b>Видеоголовка одночиповая 4K UHD IMAGE1 S™ 4U</b>
TH 200	<b>VITOM® 3D</b> , видеокамера
TC 014	<b>IMAGE1 PILOT</b> , блок управления
TH 001*	<b>Чехол</b> , для VITOM® 3D
041150-20*	<b>Покрывтия защитные</b> , для IMAGE1 PILOT

## опция:

TC 200RU**	<b>IMAGE1 S CONNECT®</b> , базовый модуль
TC 301	<b>IMAGE1 S™ X-LINK</b> , модуль для гибкой и жесткой эндоскопии
TC 300	<b>IMAGE1 S™ H3-LINK</b> , модуль для жесткой эндоскопии, FULL HD
TH 100	<b>Видеоголовка трехчиповая IMAGE1 S™ H3-Z FULL HD</b>

## Источник света:

TL 300	<b>Источник холодного света POWER LED 300 SCB</b>
495 NAC	<b>Световод</b> , оптоволоконный, Ø 3,5 мм
495 VIT	<b>Световод</b> , оптоволоконный

## Насосная система:

UP 210	<b>Помпа роликовая</b> , ENDOMAT® SELECT
UP 606	<b>ЛОР/НЕЙРОХИРУРГИЯ, ПО</b> , лицензия
UP 610	<b>ADVANCED</b> , пакет, ПО, лицензия
031529-10*	<b>Трубка</b> , набор трубок для ирригации, CLEARVISION®
25 3200 01	<b>Помпа эндоскопическая</b> , UNIMAT® 30, набор для аспирации

## опция:

20 0141 30	<b>Однопедальный переключатель</b>
------------	------------------------------------



\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

\*\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

Дополнительная информация, см. каталог «НЕЙРОХИРУРГИЯ»

Изображенные видеостойки используются только в сочетании с оптикой.

## Моторная система:

40 7017 01-1	<b>Аппарат универсальный электромеханический хирургический UNIDRIVE® S III NEURO</b>
031131-10*	<b>Трубка</b> , набор трубок, UNIDRIVE®/UNIDRIVE® S III
20 7120 33	<b>Микромотор High-Speed</b>
252640	<b>Наконечник перфоратора</b> , макс. скорость вращения 1200 об/мин
252645	<b>Наконечник краниотома</b> , макс. скорость вращения 60 000 об/мин
252671	<b>Рукоятка</b> , высокоскоростная

## Документирование:

WD 300-RU***	<b>AIDA®</b>
TC 009	<b>USB-адаптер</b> , для ACC 1 и ACC 2

## Высокочастотный прибор:

UH 400	<b>Электрокоагулятор AUTOCON® III 400</b>
27805	<b>Электрод</b> , нейтральный
27806 UR	<b>Соединительный кабель</b> , для нейтрального электрода
UF 902	<b>Двухпедальный переключатель</b> , высокочастотный

## Мобильная стойка:

UG 220	<b>Мобильная стойка</b> , широкая
UG 500	<b>Держатель монитора</b>
UG 501	<b>Адаптер держателя монитора</b>
UG 520	<b>Кронштейн для монитора</b>
UG 624	<b>Держатель помпы</b>
UG 902	<b>Держатель педального переключателя</b> , для высокочастотного двухпедального переключателя
UG 310	<b>Разделительный трансформатор</b>
UG 410	<b>Прибор контроля изоляции</b>

## Держатель для IMAGE1 PILOT:

28272 HB	<b>Держатель</b> , шарнирный, L-образный
28172 HR	<b>Зажим</b> , вращающийся, радиальный

## Держатель для VITOM® 3D:

28272 HSP	<b>Держатель VERSACRANE™</b> , высокий
28272 VTK	<b>Зажим</b> , колодка, VITOM® 3D

# Приборы для флуоресцентной эндоскопии сосудов в нейрохирургии – NIR/ICG

Базовое оборудование

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



10-18:

# Приборы для флуоресцентной эндоскопии сосудов в нейрохирургии – NIR/ICG

Базовое оборудование

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

## Монитор:

TM 220 **Монитор FULL HD 27"**  
20 0906 21 **Сенсорный монитор 21,5", 24 В**

## опция:

TM 342 **Монитор 4K 31"**

## Видеосистема:

TC 200RU\*\* **IMAGE1 S CONNECT®**, базовый модуль  
TC 300 **IMAGE1 S™ H3-LINK**, модуль для жесткой эндоскопии, FULL HD  
TH 102 **Видеоголовка трехчиповая IMAGE1 S™ H3-Z FI FULL HD**

## Источник света:

20 1337 01-1 **Источник холодного света D-LIGHT P SCB**  
495 NCSC **Световод**, оптоволоконный, с предохранителем

## Насосная система:

UP 210 **Помпа роликовая**, ENDOMAT® SELECT  
UP 606 **ЛОР/НЕЙРОХИРУРГИЯ, ПО**, лицензия  
UP 610 **ADVANCED**, пакет, ПО, лицензия  
031529-10\* **Трубка**, набор трубок для ирригации, CLEARVISION®  
25 3200 01 **Помпа эндоскопическая**, UNIMAT® 30, набор для аспирации

## опция:

20 0141 30 **Однопедальный переключатель**

## Моторная система:

40 7017 01-1 **Аппарат универсальный электромеханический хирургический UNIDRIVE® S III NEURO**  
031131-10\* **Трубка**, набор трубок, UNIDRIVE®/UNIDRIVE® S III  
20 7120 33 **Микромотор High-Speed**  
252640 **Наконечник перфоратора**, макс. скорость вращения 1200 об/мин  
252645 **Наконечник краниотома**, макс. скорость вращения 60 000 об/мин  
252671 **Рукоятка**, высокоскоростная

## Документирование:

WD 300-RU\*\*\* **AIDA®**  
TC 009 **USB-адаптер**, для ACC 1 и ACC 2

## Высокочастотный прибор:

UH 400 **Электрокоагулятор AUTOCON® III 400**  
27805 **Электрод**, нейтральный  
27806 UR **Соединительный кабель**, для нейтрального электрода  
UF 902 **Двухпедальный переключатель**, высокочастотный

## Мобильная стойка:

UG 220 **Мобильная стойка**, широкая  
UG 500 **Держатель монитора**  
UG 501 **Адаптер держателя монитора**  
UG 520 **Кронштейн для монитора**  
UG 624 **Держатель помпы**  
UG 902 **Держатель педального переключателя**, для высокочастотного двухпедального переключателя  
UG 310 **Разделительный трансформатор**  
UG 410 **Прибор контроля изоляции**



\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

\*\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

Дополнительная информация, см. каталог «НЕЙРОХИРУРГИЯ»

Изображенные видеостойки используются только в сочетании с оптикой.

# Приборы для электромагнитной навигации – оториноларингология – сочетание 3D/2D

Базовое оборудование

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



# Приборы для электромагнитной навигации – оториноларингология – сочетание 3D/2D

Базовое оборудование

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

## Монитор:

TM 350	Монитор 4K/3D 32"
TM 220	Монитор FULL HD 27"

## Навигационная система:

40 8200 01	NAV1® ELECTROMAGNETIC
40 8201 50	Трекер эндоскопа, электромагнитный
7230 AA	Оптика HOPKINS®, прямого видения 0°, крупноформатная

## Видеосистема:

TC 201RU**	IMAGE1 S CONNECT® II, технология 4K, базовый модуль
TC 304	IMAGE1 S™ 4U-LINK, модуль для жесткой эндоскопии, 4K-технология
TC 302	IMAGE1 S D3-LINK®, модуль для 3D-эндоскопии и VITOM® 3D
TC 301	IMAGE1 S™ X-LINK, модуль для гибкой и жесткой эндоскопии
TC 001	Адаптер IMAGE1 S™ 0° для видеоэндоскопа
TH 120	Видеоголовка одночиповая 4K UHD IMAGE1 S™ 4U
7240 AA3D	TIPCAM® 1 S 3D ORL, 3D-видеоэндоскоп 0°, Ø 4 мм
7240 BA3D	TIPCAM® 1 S 3D ORL, 3D-видеоэндоскоп 30°, Ø 4 мм
7240 FA3D	TIPCAM® 1 S 3D ORL, 3D-видеоэндоскоп 45°, Ø 4 мм

## опция:

TC 200RU**	IMAGE1 S CONNECT®, базовый модуль
TC 300	IMAGE1 S™ H3-LINK, модуль для жесткой эндоскопии, FULL HD
TH 100	Видеоголовка трехчиповая IMAGE1 S™ H3-Z FULL HD
TH 110	Видеоголовка одночиповая IMAGE1 S™ HX FULL HD
TC 015	Кабель-удлинитель IMAGE1 S D3-LINK®



\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

\*\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

Изображенные видеостойки используются только в сочетании с оптикой.

Видеостойку с сочетанием форматов 2D/3D можно использовать как для 3D-эндоскопии, так и для 2D-эндоскопии.

Дополнительная информация, см. каталог «ЭНДОСКОПЫ И ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ЛОР, ЭЗОФАГОСКОПИЯ– БРОНХОСКОПИЯ»

## Источник света:

20 1614 01-1	Источник холодного света POWER LED 175 SCB
495 NAC	Световод, оптоволоконный, Ø 3,5 мм

## Насосная система:

UP 210	Помпа роликовая, ENDOMAT® SELECT
UP 606	ЛОР/НЕЙРОХИРУРГИЯ, ПО, лицензия
UP 610	ADVANCED, пакет, ПО, лицензия
031529-10*	Трубка, набор трубок для ирригации, CLEARVISION®

## опция:

20 0141 30	Однопедальный переключатель
------------	-----------------------------

## Моторная система:

40 7016 01-1	Аппарат универсальный электромеханический хирургический UNIDRIVE® S III ENT
031131-10*	Трубка, набор трубок, UNIDRIVE®/UNIDRIVE® S III
252671	Рукоятка, высокоскоростная
20 7120 33	Микромотор High-Speed

## Документирование:

WD 350-RU***	AIDA®, с SMARTSCREEN®
TC 009	USB-адаптер, для ACC 1 и ACC 2

## Мобильная стойка:

UG 220	Мобильная стойка, широкая
UG 500	Держатель монитора
UG 501	Адаптер держателя монитора
UG 520	Кронштейн для монитора
UG 310	Разделительный трансформатор
UG 410	Прибор контроля изоляции

**Приборы для оптической навигации –  
оториноларингология – сочетание 3D/2D**  
Базовое оборудование

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



# Приборы для оптической навигации – оториноларингология – сочетание 3D/2D

Базовое оборудование

## Монитор:

TM 350 **Монитор 4K/3D 32"**

TM 220 **Монитор FULL HD 27"**

## Навигационная система:

40 8100 01 **NAV1® OPTICAL**

### опция:

40 8120 01 **Система управления навигационной камерой NCA**

## Видеосистема:

TC 201RU\*\* **IMAGE1 S CONNECT® II**, технология 4K, базовый модуль

TC 304 **IMAGE1 S™ 4U-LINK**, модуль для жесткой эндоскопии, 4K-технология

TC 302 **IMAGE1 S D3-LINK®**, модуль для 3D-эндоскопии и VITOM® 3D

TC 301 **IMAGE1 S™ X-LINK**, модуль для гибкой и жесткой эндоскопии

TC 001 **Адаптер IMAGE1 S™ 0° для видеоэндоскопа**

TH 120 **Видеоголовка одночиповая 4K UHD IMAGE1 S™ 4U**

7240 AA3D **TIPCAM®1 S 3D ORL**, 3D-видеоэндоскоп 0°, Ø 4 мм

7240 BA3D **TIPCAM®1 S 3D ORL**, 3D-видеоэндоскоп 30°, Ø 4 мм

7240 FA3D **TIPCAM®1 S 3D ORL**, 3D-видеоэндоскоп 45°, Ø 4 мм

### опция:

TC 200RU\*\* **IMAGE1 S CONNECT®**, базовый модуль

TC 300 **IMAGE1 S™ H3-LINK**, модуль для жесткой эндоскопии, FULL HD

TH 100 **Видеоголовка трехчиповая IMAGE1 S™ H3-Z FULL HD**

TH 110 **Видеоголовка одночиповая IMAGE1 S™ HX FULL HD**

## Источники света:

20 1614 01-1 **Источник холодного света POWER LED 175 SCB**

495 NAC **Световод, оптоволоконный, Ø 3,5 мм**



\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

\*\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

Изображенные видеостойки используются только в сочетании с оптикой.

Видеостойку с сочетанием форматов 2D/3D можно использовать как для 3D-эндоскопии, так и для 2D-эндоскопии.

Дополнительная информация, см. каталог «ЭНДОСКОПЫ И ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ЛОР, ЭЗОФАГОСКОПИЯ– БРОНХОСКОПИЯ»

## Насосная система:

UP 210 **Помпа роликовая, ENDOMAT® SELECT**

UP 606 **ЛОР/НЕЙРОХИРУРГИЯ, ПО, лицензия**

UP 610 **ADVANCED, пакет, ПО, лицензия**

031529-10\* **Трубка, набор трубок для ирригации, CLEARVISION®**

### опция:

20 0141 30 **Однопедальный переключатель**

## Моторная система:

40 7016 01-1 **Аппарат универсальный электромеханический хирургический UNIDRIVE® S III ENT**

031131-10\* **Трубка, набор трубок, UNIDRIVE®/UNIDRIVE® S III**

252671 **Рукоятка, высокоскоростная**

20 7120 33 **Микромотор High-Speed**

## Документирование:

WD 350-RU\*\*\* **AIDA®, с SMARTSCREEN®**

TC 009 **USB-адаптер, для ACC 1 и ACC 2**

## Мобильная стойка:

UG 220 **Мобильная стойка, широкая**

UG 500 **Держатель монитора**

UG 501 **Адаптер держателя монитора**

UG 520 **Кронштейн для монитора**

UG 530 **Кронштейн**

UG 310 **Разделительный трансформатор**

UG 410 **Прибор контроля изоляции**





# Приборы для сердечно-сосудистой и торакальной хирургии – сочетание 3D/2D

Базовое оборудование

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

## Монитор:

TM 350 **Монитор 4K/3D 32"**  
20 0906 21 **Сенсорный монитор 21,5", 24 В**

## Видеосистема:

TC 201RU\*\* **IMAGE1 S CONNECT® II**, технология 4К, базовый модуль  
TC 304 **IMAGE1 S™ 4U-LINK**, модуль для жесткой эндоскопии, 4К-технология  
TC 302 **IMAGE1 S D3-LINK®**, модуль для 3D-эндоскопии и VITOM® 3D  
TC 301 **IMAGE1 S™ X-LINK**, модуль для гибкой и жесткой эндоскопии  
TH 120 **Видеоголовка одночиповая 4K UHD IMAGE1 S™ 4U**  
26605 BA **TIPCAM® 1 S 3D**, для лапароскопии, 3D-видеолапароскоп 30°, Ø 10 мм  
TH 110 **Видеоголовка одночиповая IMAGE1 S™ HX FULL HD**  
TC 001 **Адаптер IMAGE1 S™ 0° для видеоэндоскопа**

## опция:

TC 200RU\*\* **IMAGE1 S CONNECT®**, базовый модуль  
TC 300 **IMAGE1 S™ H3-LINK**, модуль для жесткой эндоскопии, FULL HD  
TH 100 **Видеоголовка трехчиповая IMAGE1 S™ H3-Z FULL HD**

## Источник света:

TL 300 **Источник холодного света POWER LED 300 SCB**  
495 NCSC **Световод, оптоволоконный, с предохранителем**  
495 TIP **Световод, оптоволоконный**

## Инсуффляция:

UI 500S1 **Инсуффлятор CO<sub>2</sub>, ENDOFLATOR® 50 SCB**  
031210-10\* **Трубка, набор трубок для инсуффляции, ENDOFLATOR® 50**

## Насосная система:

UP 210 **Помпа роликовая, ENDOMAT® SELECT**  
UP 601 **ХИРУРГИЯ, ПО, лицензия**  
031524-10\* **Трубка, набор трубок для ирригации**

## опция:

20 0141 30 **Однопедальный переключатель**

## Высокочастотный прибор:

UH 401 **Электрокоагулятор AUTOCON® III 400, BIVASCULARSAFE**  
27805 **Электрод, нейтральный**  
27806 UR **Соединительный кабель, для нейтрального электрода**  
UF 902 **Двухпедальный переключатель, высокочастотный**

## Документирование:

WD 300-RU\*\*\* **AIDA®**  
TC 009 **USB-адаптер, для ACC 1 и ACC 2**  
TC 010 **Двухпедальный переключатель USB**

## Мобильная стойка:

UG 220 **Мобильная стойка, широкая**  
UG 500 **Держатель монитора**  
UG 501 **Адаптер держателя монитора**  
UG 520 **Кронштейн для монитора**  
UG 609 **Держатель, для баллонов CO<sub>2</sub>**  
UG 902 **Держатель педального переключателя, для высокочастотного двухпедального переключателя**  
UG 310 **Разделительный трансформатор**  
UG 410 **Прибор контроля изоляции**



\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

\*\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

Изображенные видеостойки используются только в сочетании с оптикой.

Видеостойку с сочетанием форматов 2D/3D можно использовать как для 3D-эндоскопии, так и для 2D-эндоскопии.

Дополнительная информация, см. каталог «ЭНДОСКОПЫ И ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТОЙ ХИРУРГИИ»

# Приборы для торакальной хирургии, бронхоскопии и эзофагоскопии

Базовое оборудование

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



# Приборы для торакальной хирургии, бронхоскопии и эзофагоскопии

Базовое оборудование

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

## Монитор:

TM 342 **Монитор 4K 31"**  
20 0906 21 **Сенсорный монитор 21,5", 24 В**

## Видеосистема:

TC 201RU\*\* **IMAGE1 S CONNECT® II**, технология 4K,  
базовый модуль  
TC 304 **IMAGE1 S™ 4U-LINK**, модуль  
для жесткой эндоскопии, 4K-технология  
TC 301 **IMAGE1 S™ X-LINK**, модуль  
для гибкой и жесткой эндоскопии  
TH 120 **Видеоголовка однокиповая  
4K UHD IMAGE1 S™ 4U**  
TC 001 **Адаптер IMAGE1 S™ 0°  
для видеоэндоскопа**

## опция:

TC 200RU\* **IMAGE1 S CONNECT®**, базовый модуль  
TC 300 **IMAGE1 S™ H3-LINK**, модуль  
для жесткой эндоскопии, FULL HD  
TH 100 **Видеоголовка трехчиповая  
IMAGE1 S™ H3-Z FULL HD**  
TH 110 **Видеоголовка однокиповая  
IMAGE1 S™ HX FULL HD**

## Источник света:

TL 300 **Источник холодного света  
POWER LED 300 SCB**  
495 NAC **Световод**, оптоволоконный,  
Ø 3,5 мм  
495 NVC **Световод**, оптоволоконный, загнутый  
на 90° со стороны инструмента

## Насосная система:

UP 210 **Помпа роликовая, ENDOMAT® SELECT**  
UP 601 **ХИРУРГИЯ, ПО**, лицензия  
031524-10\* **Трубка**, набор трубок для ирригации

## опция:

20 0141 30 **Однопедальный переключатель**

## Документирование:

WD 300-RU\*\*\* **AIDA®**  
TC 009 **USB-адаптер**, для ACC 1 и ACC 2

## Высокочастотный прибор:

UH 401 **Электрокоагулятор AUTOCON® III 400,  
BIVASCULARSAFE**  
27805 **Электрод**, нейтральный  
27806 UR **Соединительный кабель**,  
для нейтрального электрода  
UF 902 **Двухпедальный переключатель**,  
высокочастотный

## Мобильная стойка:

UG 120 **Мобильная стойка**, узкая  
UG 500 **Держатель монитора**  
UG 501 **Адаптер держателя монитора**  
UG 520 **Кронштейн для монитора**  
UG 902 **Держатель педального  
переключателя**,  
для высокочастотного двухпедального  
переключателя  
UG 310 **Разделительный трансформатор**  
UG 410 **Прибор контроля изоляции**

## опция:

UG 605 **Выдвижная полка для клавиатуры**,  
узкая



\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

\*\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

Изображенные видеостойки используются только в сочетании с оптикой или видеоэндоскопом.

Дополнительная информация, см. каталог «ГРУДНАЯ КЛЕТКА»



# Приборы для бронхоскопии и эзофагоскопии

Базовое оборудование

## Монитор:

TM 342	<b>Монитор 4K 31"</b>
20 0906 21	<b>Сенсорный монитор 21,5", 24 В</b>

## Видеосистема:

TC 201RU*	<b>IMAGE1 S CONNECT® II</b> , технология 4K, базовый модуль
TC 304	<b>IMAGE1 S™ 4U-LINK</b> , модуль для жесткой эндоскопии, 4K-технология
TC 301	<b>IMAGE1 S™ X-LINK</b> , модуль для гибкой и жесткой эндоскопии
TH 120	<b>Видеоголовка одночиповая 4K UHD IMAGE1 S™ 4U</b>
11900 BP	<b>Видеобронхоскоп</b> , цветовая система PAL
11900 BN	<b>Видеобронхоскоп</b> , цветовая система NTSC
TC 001	<b>Адаптер IMAGE1 S™ 0° для видеоэндоскопа</b>

## опция:

TC 200RU*	<b>IMAGE1 S CONNECT®</b> , базовый модуль
TC 300	<b>IMAGE1 S™ H3-LINK</b> , модуль для жесткой эндоскопии, FULL HD
TH 100	<b>Видеоголовка трехчиповая IMAGE1 S™ H3-Z FULL HD</b>
TH 110	<b>Видеоголовка одночиповая IMAGE1 S™ HX FULL HD</b>

## Источник света:

TL 300	<b>Источник холодного света POWER LED 300 SCB</b>
TL 100S1	<b>Источник холодного света CO<sub>2</sub>MBI® LED SCB</b>
495 NAC	<b>Световод</b> , оптоволоконный, Ø 3,5 мм

## Насосная система:

25 3200 01	<b>Помпа эндоскопическая, UNIMAT® 30</b> , набор для аспирации
------------	--

## Документирование:

WD 300-RU**	<b>AIDA®</b>
TC 009	<b>USB-адаптер</b> , для ACC 1 и ACC 2

## Высокочастотный прибор:

UH 300	<b>Электрокоагулятор AUTOCON® III 300</b>
UF 901	<b>Однопедальный переключатель</b> , высокочастотный
27805	<b>Электрод</b> , нейтральный
27806 UR	<b>Соединительный кабель</b> , для нейтрального электрода

## Мобильная стойка:

UG 120	<b>Мобильная стойка</b> , узкая
UG 500	<b>Держатель монитора</b>
UG 501	<b>Адаптер держателя монитора</b>
UG 520	<b>Кронштейн для монитора</b>
UG 624	<b>Держатель помпы</b>
UG 901	<b>Держатель педального переключателя</b> , для высокочастотного однопедального переключателя
UG 310	<b>Разделительный трансформатор</b>
UG 410	<b>Прибор контроля изоляции</b>

\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

Изображенные видеостойки используются только в сочетании с оптикой или видеоэндоскопом.

Дополнительная информация, см. каталог «ГРУДНАЯ КЛЕТКА»



# Приборы для гастроэнтерологии

Базовое оборудование

## Монитор:

TM 220 **Монитор FULL HD 27"**

## Видеосистема:

TC 200RU\* **IMAGE1 S CONNECT®**, базовый модуль

TC 301 **IMAGE1 S™ X-LINK**, модуль  
для гибкой и жесткой эндоскопии

TC 013 **Адаптер IMAGE1 S™ 90°**  
для видеоэндоскопа

## Гибкие видеоэндоскопы:

13821 PKSK **Видеогастроскоп SILVER SCOPE®**,  
стандартный, цветовая система PAL

13821 NKSK **То же**, цветовая система NTSC

13925 PKSK **Видеоколоноскоп SILVER SCOPE®**,  
стандартный, с водоструйным каналом  
Ø 1,2 мм, **длинный**, цветовая система PAL

13925 NKSK **То же**, цветовая система NTSC

## опция:

13885 PKSK **Видеодуоденоскоп SILVER SCOPE®**,  
цветовая система PAL

13885 NKSK **То же**, цветовая система NTSC

## Источник света:

TL 100S1 **Источник холодного света  
CO<sub>2</sub>MBI® LED SCB**

## Насосная система:

25 3200 01 **Помпа эндоскопическая, UNIMAT® 30**,  
для аспирации, трубка пациента входит  
в комплект поставки

20 4000 21 **Шланг высокого давления CO<sub>2</sub>**,  
американское соединение/немецкое  
соединение, длина 55 см

## Документирование:

WD 350-RU\*\* **AIDA®**, с SMARTSCREEN®

TC 009 **USB-адаптер**, для ACC 1 и ACC 2

## Высокочастотный прибор:

UH 300 **Электрокоагулятор AUTOCON® III 300**

27805 **Электрод**, нейтральный

27806 UR **Соединительный кабель**,  
для нейтрального электрода

UF 902 **Двухпедальный переключатель**,  
высокочастотный

## Мобильная стойка:

UG 120 **Мобильная стойка**, узкая

UG 500 **Держатель монитора**

UG 501 **Адаптер держателя монитора**

UG 624 **Держатель помпы**

UG 609 **Держатель**, для баллонов CO<sub>2</sub>

UG 902 **Держатель педального  
переключателя**,  
для высокочастотного двухпедального  
переключателя

13991 ET **Опора для видеоэндоскопа**

2x UG 608 **Шина для приборов**, длинная

UG 631 **Зажим для трубок**

UG 618 **Гнездо для штекера  
видеоэндоскопа**

UG 605 **Выдвижная полка для клавиатуры**,  
узкая

UG 610 **Выдвижная полка для лотков**, узкая

UG 310 **Разделительный трансформатор**

UG 410 **Прибор контроля изоляции**

## опция:

UG 619 **Приспособление для намотки  
кабеля**, 2-компонентное

\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

Дополнительная информация, см. каталог «СИСТЕМЫ ДЛЯ ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИИ»

**Приборы для лапароскопии –  
сочетание 3D/2D**  
Базовое оборудование

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE





# Приборы для лапароскопии – сочетание 3D/2D

Базовое оборудование

## Монитор:

TM 330 **3D-монитор 32"**  
20 0906 21 **Сенсорный монитор 21,5", 24 В**

## опция:

TM 350 **Монитор 4K/3D 32"**

## Видеосистема:

TC 200RU\*\* **IMAGE1 S CONNECT®**, базовый модуль

TC 302 **IMAGE1 S D3-LINK®**, модуль  
для 3D-эндоскопии и VITOM® 3D

TC 300 **IMAGE1 S™ H3-LINK**, модуль  
для жесткой эндоскопии, FULL HD

26605 AA **TIPCAM® 1 S 3D**, для лапароскопии,  
3D-видеолапароскоп 0°, Ø 10 мм

26605 BA **TIPCAM® 1 S 3D**, для лапароскопии,  
3D-видеолапароскоп 30°, Ø 10 мм

TH 102 **Видеоголовка трехчиповая  
IMAGE1 S™ H3-Z FI FULL HD**

## опция:

TC 201RU\*\* **IMAGE1 S CONNECT® II**, технология 4K,  
базовый модуль

TC 304 **IMAGE1 S™ 4U-LINK**, модуль для жесткой  
эндоскопии, 4K-технология

TH 120 **Видеоголовка одночиповая  
4K UHD IMAGE1 S™ 4U**

TC 015 **Кабель-удлинитель  
IMAGE1 S D3-LINK®**

## Источник света:

20 1337 01-1 **Источник холодного света D-LIGHT P SCB**

495 TIP **Световод**, оптоволоконный

## опция:

TL 300 **Источник холодного света  
POWER LED 300 SCB**

## Насосная система:

UP 210 **Помпа роликовая**, ENDOMAT® SELECT

UP 601 **ХИРУРГИЯ, ПО**, лицензия

031524-10\* **Трубка**, набор трубок для ирригации

## опция:

20 0141 30 **Однопедальный переключатель**



\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

\*\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

Изображенные видеостойки используются только в сочетании с оптикой или видеоэндоскопом.

Видеостойку с сочетанием форматов 2D/3D можно использовать как для 3D-эндоскопии,  
так и для 2D-эндоскопии.

Дополнительная информация, см. каталог «ЛАПАРОСКОПИЯ В ХИРУРГИИ, ГИНЕКОЛОГИИ И УРОЛОГИИ»

## Инсуффляция:

UI 500S1 **Инсуффлятор CO<sub>2</sub>,**  
ENDOFLATOR® 50 SCB

031210-10\* **Трубка**, набор трубок  
для инсуффляции, ENDOFLATOR® 50

UP 501S1 **S-PILOT®**, для аспирации дыма и газа

031447-10\* **Трубка**, набор трубок

031111-10\* **Фильтр**, против операционного дыма

## Документирование:

WD 300-RU\*\*\* **AIDA®**

TC 009 **USB-адаптер**, для ACC 1 и ACC 2

## Высокочастотный прибор:

UH 400 **Электрокоагулятор AUTOCON® III 400**

27805 **Электрод**, нейтральный

27806 UR **Соединительный кабель**,  
для нейтрального электрода

UF 902 **Двухпедальный переключатель**,  
высокочастотный

## Мобильная стойка:

UG 220 **Мобильная стойка**, широкая

UG 500 **Держатель монитора**

UG 501 **Адаптер держателя монитора**

UG 520 **Кронштейн для монитора**

UG 609 **Держатель**, для баллонов CO<sub>2</sub>

UG 902 **Держатель педального  
переключателя**,  
для высокочастотного двухпедального  
переключателя

UG 310 **Разделительный трансформатор**

UG 410 **Прибор контроля изоляции**



# Приборы для лапароскопии

Базовое оборудование

## Монитор:

TM 220 **Монитор FULL HD 27"**  
20 0906 21 **Сенсорный монитор 21,5", 24 В**

## опция:

TM 342 **Монитор 4K 31"**

## Видеосистема:

TC 200RU\*\* **IMAGE1 S CONNECT®**, базовый модуль

TC 300 **IMAGE1 S™ H3-LINK**, модуль для жесткой эндоскопии, FULL HD

TH 102 **Видеоголовка трехчиповая IMAGE1 S™ H3-Z FI FULL HD**

## опция:

TH 100 **Видеоголовка трехчиповая IMAGE1 S™ H3-Z FULL HD**

TC 201RU\*\* **IMAGE1 S CONNECT® II**, технология 4K, базовый модуль

TC 304 **IMAGE1 S™ 4U-LINK**, модуль для жесткой эндоскопии, 4K-технология

TC 301 **IMAGE1 S™ X-LINK**, модуль для гибкой и жесткой эндоскопии

TH 120 **Видеоголовка одночиповая 4K UHD IMAGE1 S™ 4U**

11292 VSK **Видеохолодохоскоп гибкий, IMAGE1 S™**

## Источник света:

20 1337 01-1 **Источник холодного света D-LIGHT P SCB**

495 NCSC **Световод**, оптоволоконный, с предохранителем

## опция:

TL 300 **Источник холодного света POWER LED 300 SCB**

## Насосная система:

UP 210 **Помпа роликовая, ENDOMAT® SELECT**

UP 601 **ХИРУРГИЯ, ПО**, лицензия

031524-10\* **Трубка**, набор трубок для ирригации

## опция:

20 0141 30 **Однопедальный переключатель**

## Инсуффляция:

UI 500S1 **Инсуффлятор CO<sub>2</sub>, ENDOFLATOR® 50 SCB**

031210-10\* **Трубка**, набор трубок для инсуффляции, ENDOFLATOR® 50

UP 501S1 **S-PILOT®**, для аспирации дыма и газа

031447-10\* **Трубка**, набор трубок

031111-10\* **Фильтр**, против операционного дыма

## Документирование:

WD 300-RU\*\*\* **AIDA®**

TC 009 **USB-адаптер**, для ACC 1 и ACC 2

TC 010 **Двухпедальный переключатель USB**

## Высокочастотный прибор:

UH 400 **Электрокоагулятор AUTOCON® III 400**

27805 **Электрод**, нейтральный

27806 UR **Соединительный кабель**, для нейтрального электрода

UF 902 **Двухпедальный переключатель**, высокочастотный

## Мобильная стойка:

UG 220 **Мобильная стойка**, широкая

UG 500 **Держатель монитора**

UG 501 **Адаптер держателя монитора**

UG 520 **Кронштейн для монитора**

UG 609 **Держатель**, для баллонов CO<sub>2</sub>

UG 902 **Держатель педального переключателя**, для высокочастотного двухпедального переключателя

UG 310 **Разделительный трансформатор**

UG 410 **Прибор контроля изоляции**



\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

\*\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

Изображенные видеостойки используются только в сочетании с оптикой или видеоэндоскопом.

Дополнительная информация, см. каталог «ЛАПАРОСКОПИЯ В ХИРУРГИИ, ГИНЕКОЛОГИИ И УРОЛОГИИ»



# Приборы для гистероскопии

Базовое оборудование

## Монитор:

TM 342 **Монитор 4K 31"**  
20 0906 21 **Сенсорный монитор 21,5", 24 В**

## опция:

TM 220 **Монитор FULL HD 27"**

## Видеосистема:

TC 201RU\*\* **IMAGE1 S CONNECT® II**, технология 4K,  
базовый модуль  
TC 304 **IMAGE1 S™ 4U-LINK**, модуль для жесткой  
эндоскопии, 4K-технология  
TH 120 **Видеоголовка одночиповая  
4K UHD IMAGE1 S™ 4U**

## опция:

TC 200RU\*\* **IMAGE1 S CONNECT®**, базовый модуль  
TC 300 **IMAGE1 S™ H3-LINK**, модуль для жесткой  
эндоскопии, FULL HD  
TH 100 **Видеоголовка трехчиповая  
IMAGE1 S™ H3-Z FULL HD**

## Источник света:

20 1614 01-1 **Источник холодного света  
POWER LED 175 SCB**  
495 NTA **Световод, оптоволоконный**

## Насосная система:

26 3400 01-1 **HYSTEROMAT E.A.S.I.® SCB**  
031217-10\* **Трубка**, набор трубок для аспирации  
031717-10\* **Трубка**, набор трубок для ирригации  
20 3000 50 **Бутыль аспирационная, 5 л,**  
стерилизуемая  
20 3000 34 **Крышка**

## альтернатива:

26 3311 01-1 **ENDOMAT® по HAMOU® SCB**

## альтернатива:

UP 210 **Помпа роликовая, ENDOMAT® SELECT**  
UP 602 **ГИСТЕРОСКОПИЯ, ПО**, лицензия  
UP 603 **IBS® SHAVER**, ПО, лицензия  
031523-10\* **Трубка**, набор трубок для ирригации,  
с регулируемым давлением  
030647-10\* **Трубка**, набор трубок для аспирации



\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

\*\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

Изображенные видеостойки используются только в сочетании с оптикой.

Дополнительная информация, см. каталог «ГИНЕКОЛОГИЯ»

## Моторные системы:

26 7010 01-1 **Аппарат универсальный  
электрохимический  
хирургический UNIDRIVE® S III**  
20 7010 70 **Кабель управления ножным  
переключателем**  
26208 SA **Лезвие шейвера, GYN**  
26 7020 50 **Шейверная рукоятка  
DRILLCUT-X® II GYN**  
031124-10\* **Фильтр**, для аспирации

## Документирование:

WD 300-RU\*\*\* **AIDA®**  
TC 009 **USB-адаптер**, для ACC 1 и ACC 2

## Высококачественный прибор:

UH 400 **Электрокоагулятор AUTOCON® III 400**  
27805 **Электрод**, нейтральный  
27806 UR **Соединительный кабель**,  
для нейтрального электрода  
UF 902 **Двухпедальный переключатель**,  
высококачественный

## Мобильная стойка:

UG 220 **Мобильная стойка**, широкая  
UG 500 **Держатель монитора**  
UG 501 **Адаптер держателя монитора**  
UG 520 **Кронштейн для монитора**  
29005 DFH **Держатель педального  
переключателя**, для двух-  
и трехпедального переключателя  
UG 902 **Держатель педального  
переключателя**,  
для высококачественного двухпедального  
переключателя  
UG 310 **Разделительный трансформатор**  
UG 410 **Прибор контроля изоляции**



# Приборы для урологии – верхние мочевые пути

Базовое оборудование

## Монитор:

TM 220 **Монитор FULL HD 27"**

9619 NB **Монитор HD 19"**

## Видеосистема:

TC 200RU\*\* **IMAGE1 S CONNECT®**, базовый модуль

TC 301 **IMAGE1 S™ X-LINK**, модуль для гибкой и жесткой эндоскопии

TH 110 **Видеоголовка одночиповая IMAGE1 S™ HX FULL HD**

## альтернатива:

TC 013 **Адаптер IMAGE1 S™ 90° для видеозэндоскопа**

11278 VSK **Видеуретерореноскоп FLEX-X<sup>c</sup>**, комплект, совместим с IMAGE1 S™

11278 VSUK **Видеуретерореноскоп FLEX-X<sup>c</sup>**, комплект, совместим с IMAGE1 S™

TH 113 **Видеоголовка одночиповая маятниковая IMAGE1 S™ HX-P FI FULL HD**

## Источник света:

20 1614 01-1 **Источник холодного света POWER LED 175 SCB**

495 NAC **Световод**, оптоволоконный, Ø 3,5 мм

## Насосная система:

UP 410S1 **Насос комбинированный UROMAT E.A.S.I.® для ирригации и аспирации**

031217-10\* **Трубка**, набор трубок для аспирации

031717-10\* **Трубка**, набор трубок для ирригации

UP 003 **Трубка медицинская**, набор силиконовых трубок для аспирации

20 3000 51 **Бутыль**, аспирационная, 0,5 л, стерилизуемая

20 3000 39 **Крышка**

## альтернатива:

UP 210 **Помпа роликовая**, ENDOMAT® SELECT

UP 604 **УРОЛОГИЯ, ПО**, лицензия

031647-10\* **Трубка**, набор трубок для аспирации

031523-10\* **Трубка**, набор трубок для ирригации, с регулируемым давлением

20 7010 70 **Кабель управления ножным переключателем**



\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

\*\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

Изображенные видеостойки используются только в сочетании с оптикой или видеозэндоскопом.

Дополнительная информация, см. каталог «УРОЛОГИЯ»

## Лазерный аппарат:

27 7502 01-1 **Аппарат лазерный урологический гольмиевый CALCULASE II с SCB**

27 7502 87 **Набор волоконных световодов многоцветного применения, CALCULASE II**

27 7502 80 **Набор для удаления изоляции**

## Ультразвуковой генератор:

27 6100 01 **Генератор ультразвуковой CALCUSON для литотрипсии, набор**

## Документирование:

WD 350-RU\*\*\* **AIDA®**, с SMARTSCREEN®

TC 009 **USB-адаптер**, для ACC 1 и ACC 2

20 0403 73 **Соединительный кабель RS 232**, длина 180 см

## Мобильная стойка:

UG 220 **Мобильная стойка**, широкая

UG 500 **Держатель монитора**

UG 540 **Поворотный кронштейн для монитора**

29005 EFH **Держатель pedalного переключателя**, для одноpedального переключателя

ET21-1022 **Блок из 6 розеток**

ET21-1004 **Гнездовая плата POAG**, в опоре электроснабжения

UP 011 **Держатель для бутылки**

UG 310 **Разделительный трансформатор**

UG 410 **Прибор контроля изоляции**

# Приборы для урологии – нижние мочевые пути

Базовое оборудование

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE





# Приборы для урологии – нижние мочевые пути

Базовое оборудование

## Монитор:

TM 220 **Монитор FULL HD 27"**

9619 NB **Монитор HD 19"**

## Видеосистема:

TC 200RU\*\* **IMAGE1 S CONNECT®**, базовый модуль

TC 301 **IMAGE1 S™ X-LINK**, модуль для гибкой и жесткой эндоскопии

TH 113 **Видеоголовка одночиповая маятниковая IMAGE1 S™ HX-P FI FULL HD**

## альтернатива:

11272 VHК **Видеоцистоскоп**, гибкий, HD-VIEW, набор, позитивное отклонение, для использования с IMAGE1 S™

11272 VHUK **Видеоцистоскоп**, гибкий, HD-VIEW, набор, контрапозитивное отклонение, для использования с IMAGE1 S™

## Источник света:

20 1336 01-133 **Источник холодного света D-LIGHT C/AF SCB**

495 FS **Световод**, жидкостный

## Насосная система:

UP 410S1 **Насос комбинированный UROMAT E.A.S.I.® для ирригации и аспирации**

031217-10\* **Трубка**, набор трубок для аспирации

031717-10\* **Трубка**, набор трубок для ирригации

25 3200 01 **Помпа эндоскопическая, UNIMAT® 30**, набор для аспирации

## альтернатива:

UP 210 **Помпа роликовая, ENDOMAT® SELECT**

UP 604 **УРОЛОГИЯ, ПО**, лицензия

031523-10\* **Трубка**, набор трубок для ирригации, с регулируемым давлением

030647-10\* **Трубка**, набор трубок для аспирации

## Моторная система:

27 7010 01-1 **Аппарат универсальный электромеханический хирургический UNIDRIVE® S III SCB**

27 7020 50 **Наконечник DRILLCUT-X® II URO**

27056 LM **Лезвие шейвера**, Ø 4 мм, длина 40 см

UP 501S2 **S-PILOT®**, набор, для эвакуации дыма

031457-10\* **Набор трубок для аспирации дыма, газа и жидкости**

## Документирование:

WD 350-RU\*\*\* **AIDA®**, с SMARTSCREEN®

TC 009 **USB-адаптер**, для ACC 1 и ACC 2

20 0403 73 **Соединительный кабель RS 232**, длина 180 см

## Высокочастотный прибор:

UH 400 **Электрокоагулятор AUTOCON® III 400**

27805 **Электрод**, нейтральный

27806 UR **Соединительный кабель**, для нейтрального электрода

UF 902 **Двухпедальный переключатель**, высокочастотный

## Мобильная стойка:

UG 220 **Мобильная стойка**, широкая

UG 500 **Держатель монитора**

UG 540 **Поворотный кронштейн для монитора**

UG 624 **Держатель помпы**

UG 902 **Держатель педального переключателя**, для высокочастотного двухпедального переключателя

UG 310 **Разделительный трансформатор**

UG 410 **Прибор контроля изоляции**



\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

\*\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

Изображенные видеостойки используются только в сочетании с оптикой или видеоэндоскопом.

Дополнительная информация, см. каталог «УРОЛОГИЯ»



# Приборы для артроскопии

Базовое оборудование

## Монитор:

TM 342	<b>Монитор 4K 31"</b>
20 0906 21	<b>Сенсорный монитор 21,5", 24 В</b>

## Видеосистема:

TC 201RU**	<b>IMAGE1 S CONNECT® II</b> , технология 4K, базовый модуль
TC 304	<b>IMAGE1 S™ 4U-LINK</b> , модуль для жесткой эндоскопии, 4K-технология
TH 120	<b>Видеоголовка одночиповая 4K UHD IMAGE1 S™ 4U</b>

## альтернатива:

TC 200RU**	<b>IMAGE1 S CONNECT®</b> , базовый модуль
TC 301	<b>IMAGE1 S™ X-LINK</b> , модуль для гибкой и жесткой эндоскопии
TC 300	<b>IMAGE1 S™ H3-LINK</b> , модуль для жесткой эндоскопии, FULL HD
TH 110	<b>Видеоголовка одночиповая IMAGE1 S™ HX FULL HD</b>
TH 100	<b>Видеоголовка трехчиповая IMAGE1 S™ H3-Z FULL HD</b>

## Источник света:

20 1614 01-1	<b>Источник холодного света POWER LED 175 SCB</b>
495 NAC	<b>Световод</b> , оптоволоконный, Ø 3,5 мм

## Насосная система:

28 3407 01-1	<b>Помпа эндоскопическая, ARTHROPUMP® POWER</b>
031328-10*	<b>Трубка</b> , набор трубок для ирригации, ARTHROPUMP® POWER
031228-10*	<b>Трубка</b> , набор трубок для аспирации, ARTHROPUMP® POWER

## альтернатива:

UP 210	<b>Помпа роликовая, ENDOMAT® SELECT</b>
UP 605	<b>АРТРОСКОПИЯ, ПО</b> , лицензия
031523-10*	<b>Трубка</b> , набор трубок для ирригации, с регулируемым давлением
UP 006	<b>Кабель дистанционного управления</b>

## опция:

20 0141 30	<b>Однопедальный переключатель</b>
------------	------------------------------------

## Моторная система:

28 7230 01-1	<b>Аппарат универсальный электромеханический хирургический UNIDRIVE® S III ARTHRO</b> , с принадлежностями
28200 DX	<b>Шейверная рукоятка DRILLCUT-X® ARTHRO</b>
20 0168 31	<b>Двухпедальный переключатель</b>

## Документирование:

WD 300-RU***	<b>AIDA®</b>
TC 009	<b>USB-адаптер</b> , для ACC 1 и ACC 2

## Высокочастотный прибор:

UH 300	<b>Электрокоагулятор AUTOCON® III 300</b>
27805	<b>Электрод</b> , нейтральный
27806 UR	<b>Соединительный кабель</b> , для нейтрального электрода
UF 902	<b>Двухпедальный переключатель</b> , высокочастотный

## Мобильная стойка:

UG 220	<b>Мобильная стойка</b> , широкая
UG 500	<b>Держатель монитора</b>
UG 501	<b>Адаптер держателя монитора</b>
UG 520	<b>Кронштейн для монитора</b> , длинный
29005 DFH	<b>Держатель педального переключателя</b> , для двух- и трехпедального переключателя
UG 902	<b>Держатель педального переключателя</b> , для высокочастотного двухпедального переключателя
UG 310	<b>Разделительный трансформатор</b>
UG 410	<b>Прибор контроля изоляции</b>

## опция:

UG 606	<b>Выдвижная полка для клавиатуры</b> , широкая
--------	---



\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

\*\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

Изображенные видеостойки используются только в сочетании с оптикой.

Дополнительная информация, см. каталог «АРТРОСКОПИЯ И СПОРТИВНАЯ МЕДИЦИНА»

# Приборы для хирургии позвоночника – сочетание 3D/2D

Базовое оборудование

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



10-18:

# Приборы для хирургии позвоночника – сочетание 3D/2D

Базовое оборудование

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

## Монитор:

TM 350	<b>Монитор 4K/3D 32"</b>
20 0906 21	<b>Сенсорный монитор 21,5", 24 В</b>

## Видеосистема:

TC 201RU**	<b>IMAGE1 S CONNECT® II</b> , технология 4K, базовый модуль
TC 304	<b>IMAGE1 S™ 4U-LINK</b> , модуль для жесткой эндоскопии, 4K-технология
TC 302	<b>IMAGE1 S D3-LINK®</b> , модуль для 3D-эндоскопии и VITOM® 3D
TH 120	<b>Видеоголовка одночиповая 4K UHD IMAGE1 S™ 4U</b>
TH 200	<b>VITOM® 3D</b> , видеокамера
TC 014	<b>IMAGE1 PILOT</b> , блок управления
TH 001*	<b>Чехол</b> , для VITOM® 3D
041150-20*	<b>Покрывтия защитные</b> , для IMAGE1 PILOT

## опция:

TC 200RU**	<b>IMAGE1 S CONNECT®</b> , базовый модуль
TC 300	<b>IMAGE1 S™ H3-LINK</b> , модуль для жесткой эндоскопии, FULL HD
TH 100	<b>Видеоголовка трехчиповая IMAGE1 S™ H3-Z FULL HD</b>

## Источник света:

TL 300	<b>Источник холодного света POWER LED 300 SCB</b>
495 NAC	<b>Световод</b> , оптоволоконный, Ø 3,5 мм
495 VIT	<b>Световод</b> , оптоволоконный

## Насосная система:

UP 210	<b>Помпа роликовая</b> , ENDOMAT® SELECT
UP 607	<b>ПОЗВОНОЧНИК, ПО</b> , лицензия
031523-10*	<b>Трубка</b> , набор трубок для ирригации, с регулируемым давлением

## опция:

20 0141 30	<b>Однопедальный переключатель</b>
28 3407 01-1	<b>Помпа эндоскопическая</b> , ARTHROPUMP® POWER
031328-10*	<b>Трубка</b> , набор трубок для ирригации, ARTHROPUMP® POWER
031228-10*	<b>Трубка</b> , набор трубок для аспирации, ARTHROPUMP® POWER



\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

\*\*\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

Дополнительная информация, см. каталог «НЕЙРОХИРУРГИЯ»

Изображенные видеостойки используются только в сочетании с оптикой.

## Моторная система:

40 7017 01-1	<b>Аппарат универсальный электромеханический хирургический UNIDRIVE® S III NEURO</b>
031131-10*	<b>Трубка</b> , набор трубок, UNIDRIVE®/UNIDRIVE® S III
20 7120 33	<b>Микромотор High-Speed</b>
252672	<b>Рукоятка</b> , высокоскоростная
28 7120 50	<b>Шейверный наконечник DRILLCUT-X® II</b>

## Документирование:

WD 300-RU***	<b>AIDA®</b>
TC 009	<b>USB-адаптер</b> , для ACC 1 и ACC 2

## Высококачотный прибор:

UH 400	<b>Электрокоагулятор AUTOCON® III 400</b>
27805	<b>Электрод</b> , нейтральный
27806 UR	<b>Соединительный кабель</b> , для нейтрального электрода
UF 902	<b>Двухпедальный переключатель</b> , высококачотный

## Мобильная стойка:

UG 220	<b>Мобильная стойка</b> , широкая
UG 500	<b>Держатель монитора</b>
UG 501	<b>Адаптер держателя монитора</b>
UG 520	<b>Кронштейн для монитора</b>
29005 DFH	<b>Держатель педального переключателя</b> , для двух- и трехпедального переключателя
UG 902	<b>Держатель педального переключателя</b> , для высококачотного двухпедального переключателя
UG 310	<b>Разделительный трансформатор</b>
UG 410	<b>Прибор контроля изоляции</b>

## Держатель для IMAGE1 PILOT:

28272 HB	<b>Держатель</b> , шарнирный, L-образный
28172 HR	<b>Зажим</b> , вращающийся, радиальный

## Держатель для VITOM® 3D:

28272 HSP	<b>Держатель VERSACRANE™</b> , высокий
28272 VTK	<b>Зажим</b> , колодка, VITOM® 3D



# ВИДЕОПЛАТФОРМА IMAGE1 S™

ВВЕДЕНИЕ ..... 36-38

ОБЗОР ..... 39

БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ ..... 40-41

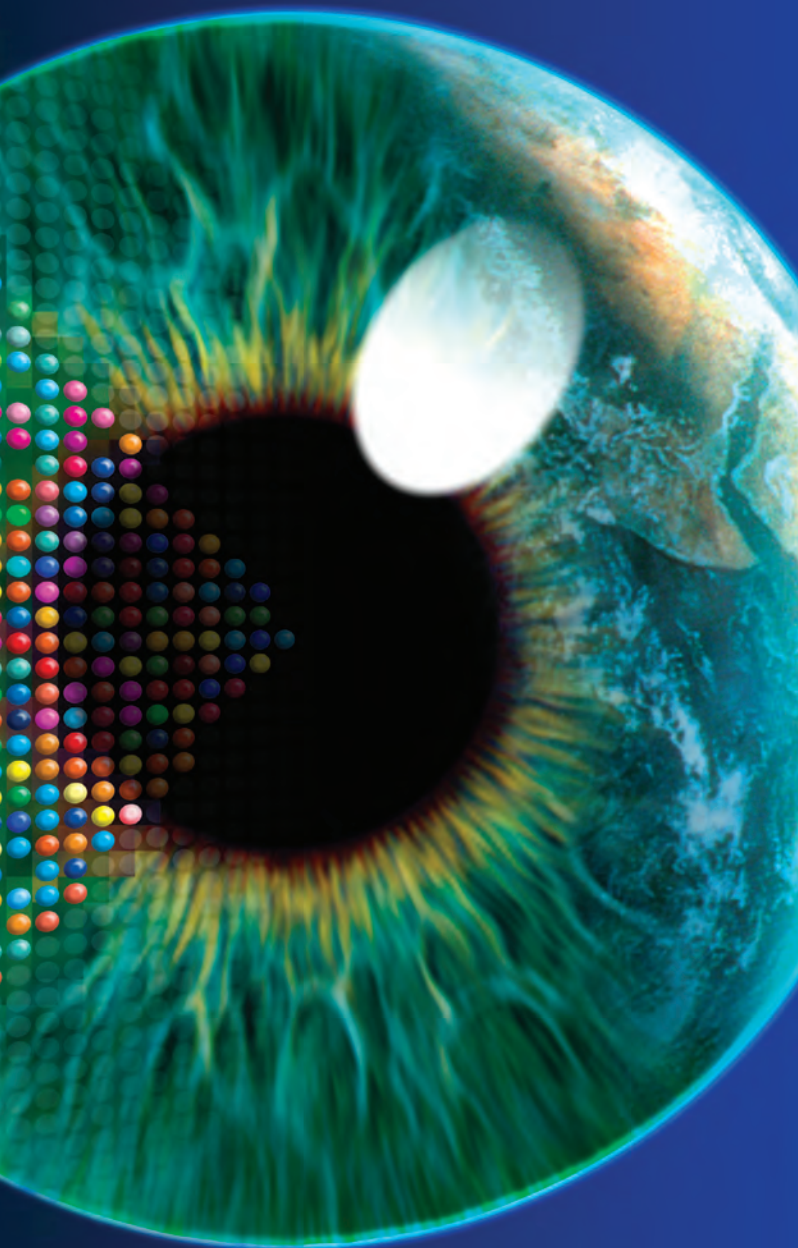
МОДУЛИ LINK ..... 42-43

ВИДЕОГОЛОВКИ ..... 44-50

3D-ВИДЕОЭНДОСКОПЫ ..... 51-52

VITOM® 3D ..... 53-54

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ..... 55-58



## IMAGE1 S™

так же индивидуальна, как Ваши требования

IMAGE1 S™ является модульной видеоплатформой, объединяющей в одной системе различные технологии (например, жесткую, гибкую, 3D-эндоскопию и 4K-технологии) и обладающей возможностью индивидуальной конфигурации в соответствии с потребностями заказчика. Кроме того, данная видеоплатформа допускает флуоресцентную визуализацию (NIR/ICG), интеграцию операционных микроскопов, а также применение VITOM® 3D. Таким образом, в распоряжении хирурга одна система для всех процедур.

- Четкие и резкие изображения с естественной цветопередачей
- Возможность индивидуального выбора отдельных модулей, например, для жесткой, гибкой, 3D-эндоскопии и 4K-технологии
- Три инновационные технологии визуализации для простого дифференцирования тканей: CLARA, CHROMA и SPECTRA – также в формате 3D
- Автоматическое управление источником света
- Управление несколькими источниками: одновременное управление, отображение и документирование информации из двух подключенных источников сигналов изображений (например, для гибридных операций)



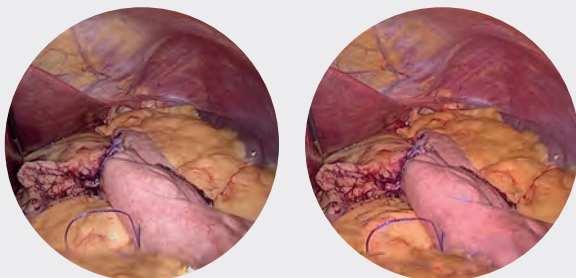
IMAGE1 S™ – универсальная система для всех процедур: для жесткой, гибкой 3D-эндоскопии и для флуоресцентной визуализации



## Инновационные режимы визуализации

- CLARA: равномерное освещение
- CHROMA: повышение контрастности
- SPECTRA: сдвиг и замена цветового спектра

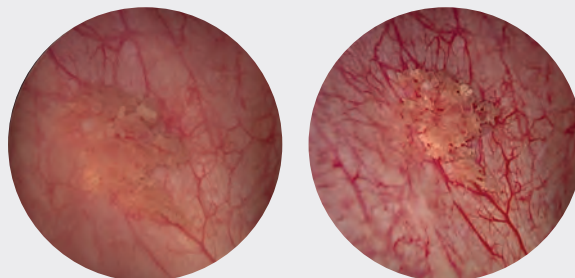
### CLARA: равномерное освещение



стандартное изображение

CLARA

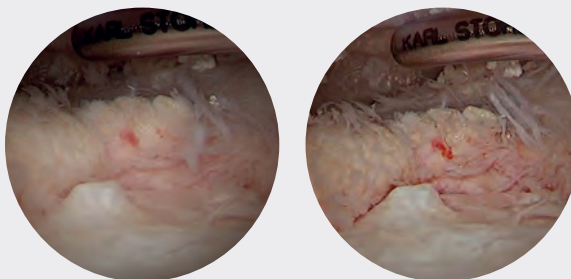
### CHROMA: повышение контрастности



стандартное изображение

CHROMA

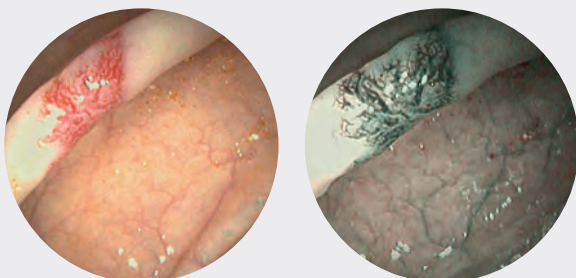
### CLARA + CHROMA: равномерное освещение + повышение контрастности



стандартное изображение

CLARA + CHROMA

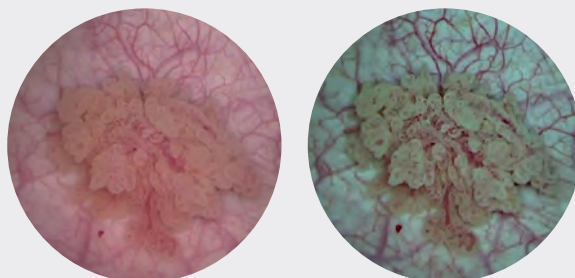
### SPECTRA A: сдвиг и замена цветового спектра (фильтрация красных оттенков)



стандартное изображение

SPECTRA A

### SPECTRA B: сдвиг и замена цветового спектра (усиление зелено-синих компонентов)

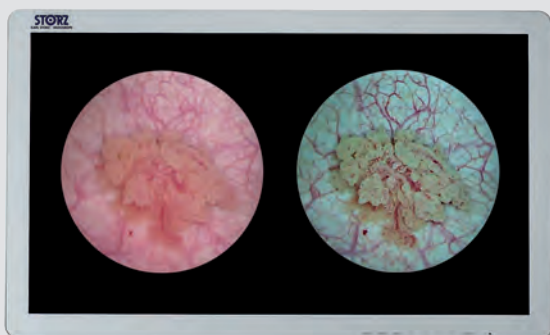


стандартное изображение

SPECTRA B

## Инновационный дизайн

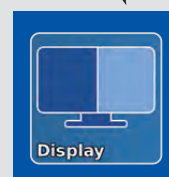
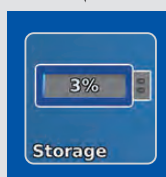
- «Side-by-side view»: возможность параллельного вывода на экран стандартного изображения и изображений в режимах S-технологий
- Управление несколькими источниками: одновременное управление, отображение и документирование информации из двух подключенных источников сигналов изображений (например, для гибридных операций)
- Интуитивное меню управления (панель настроек, живое меню и меню настроек)
- Изменения настроек и статуса отображаются в виде символов
- Возможны индивидуальные предварительные установки
- Сохраняются 50 наборов данных пациента

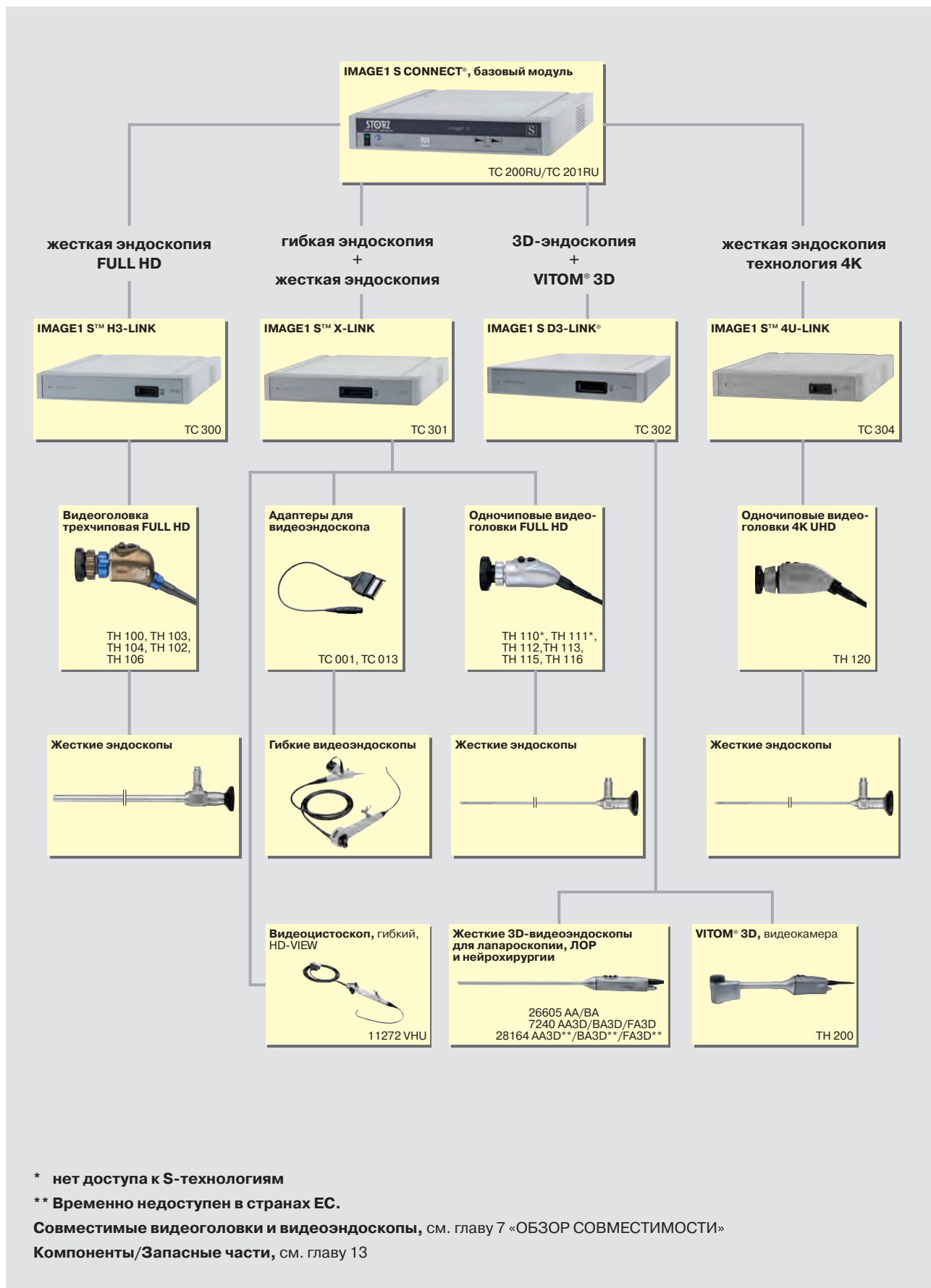


«Side-by-side view»: параллельный вывод на экран стандартного изображения и изображения в режиме SPECTRA A



панель настроек





\* нет доступа к S-технологиям

\*\* Временно недоступен в странах ЕС.

Совместимые видеоголовки и видеоэндоскопы, см. главу 7 «ОБЗОР СОВМЕСТИМОСТИ»

Компоненты/Запасные части, см. главу 13

**IMAGE1 S**

Базовый модуль

TC 200RU\*  
 TC 201RU\*



	TC 200RU* <b>IMAGE1 S CONNECT®</b> , базовый модуль	TC 201RU* <b>IMAGE1 S CONNECT® II</b> , <b>4K-технология</b> , базовый модуль
	для эксплуатации до трех модулей Link, со встроенным KARL STORZ-SCB и цифровым модулем обработки изображений	для эксплуатации до трех модулей Link, со встроенным KARL STORZ-SCB и цифровым модулем обработки изображений
<b>Комплектация:</b>	<b>Сетевой кабель</b> , длина 300 см <b>Соединительный кабель DVI-D</b> , длина 300 см <b>Соединительный кабель SCB</b> , длина 100 см <b>Карта памяти, USB, 32 ГБ</b> <b>Клавиатура USB из силикона</b> , с тачпадом, RU	<b>Сетевой кабель</b> , длина 300 см <b>Соединительный кабель DVI-D</b> , длина 300 см <b>Кабель DisplayPort</b> , длина 300 см <b>Кабель 3G-SDI</b> , длина 300 см <b>Соединительный кабель SCB</b> , длина 100 см <b>Карта памяти, USB, 32 ГБ</b> <b>Клавиатура USB из силикона</b> , с тачпадом, RU

\*Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

Технические характеристики, см. стр. 41

Компоненты/Запасные части, см. главу 13

**Технические характеристики:**

	TC 200RU*	TC 201RU*
<b>разъемы</b>		
видеовыходы	2x DVI-D, 1x 3G-SDI	2x DisplayPort 1.2, 1x 12G/3G-SDI, 1x DVI-D
формат выходных сигналов	1920 x 1080 пикселей	3840 x 2160 пикселей
входы Link	3x	
удаленные выходы	опционально с TC 009	
USB-разъем	4x USB, (2x на лицевой панели, 2x на задней панели)	
связь между приборами	SCB 2x 6-конт. Mini-DIN	SCB 1x 6-конт. Mini-DIN
<b>документирование изображений</b>		
формат изображения	JPEG	
разрешение	1920 x 1080 пикселей	3840 x 2160 пикселей
<b>документирование видео</b>		
формат видео	MPEG 4	
разрешение	1920 x 1080 пикселей	
<b>прочие характеристики</b>		
флуоресцентная визуализация	визуализация NIR с индоцианином зеленым (ICG) фотодинамическая диагностика (PDD)	
характеристики прибора	автоматическое управление источником света, S-технологии	
потребляемая мощность	62 В А	100 – 135 В А
частота сети	50/60 Гц	
рабочее напряжение	100 – 120 / 200 – 240 В перем. тока	100 – 240 В перем. тока
размеры (Ш x В x Г)	305 x 54 x 320 мм	
вес	2,1 кг	3,1 кг
очистка	дезинфекция протиранием	
степень защиты против проникновения жидкости:	IPX0	
класс защиты	1	
класс безопасности	CF-Defib	

**Система документирования**, см. главу 10 «ДОКУМЕНТИРОВАНИЕ, УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВИДЕОСИГНАЛОВ»

# IMAGE1 S™ НОВИНКА

Модули LINK – на выбор

IMAGE1 S

Модуль для жесткой эндоскопии, 4K-технология TC 304

Модуль для 3D-эндоскопии и VITOM® 3D TC 302

Модуль для гибкой и жесткой эндоскопии TC 301

Модуль для жесткой эндоскопии, FULL HD TC 300



TC 304



TC 302



TC 301



TC 300



	TC 300 <b>IMAGE1 S™ H3-LINK</b> , модуль для жесткой эндоскопии, FULL HD	TC 301 <b>IMAGE1 S™ X-LINK</b> , модуль для гибкой и жесткой эндоскопии	TC 302 <b>IMAGE1 S D3-LINK®</b> , модуль для 3D-эндоскопии и VITOM® 3D	TC 304 <b>IMAGE1 S™ 4U-LINK</b> , модуль для жесткой эндоскопии, 4K-технология
<b>Комплектация:</b>	Сетевой кабель, длина 300 см Кабель Link, длина 20 см			
<b>для использования с:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>IMAGE1 S CONNECT®</b>, базовый модуль</li> <li>● <b>IMAGE1 S CONNECT® II</b>, 4K-технология, базовый модуль</li> </ul>			

**для эксплуатации:**

TC 304 <b>IMAGE1 S™ 4U-LINK</b> , модуль для жесткой эндоскопии, 4K-технология		<b>4K-видеоголовки</b>  <b>жесткие эндоскопы</b>	<b>Видеоголовка одночиповая IMAGE1 S™ 4U 4K UHD TH 120</b>
TC 302 <b>IMAGE1 S D3-LINK®</b> , модуль для 3D-эндоскопии и VITOM® 3D		<b>видеоэндоскоп 10 мм</b>  <b>видеоэндоскоп 4 мм</b>  <b>VITOM® 3D, видеоголовка</b>	<b>TIPCAM®1 S 3D LAP 26605 AA/BA</b>  <b>TIPCAM®1 S 3D ORL 7240 AA3D/BA3D/FA3D</b>  <b>TIPCAM®1 S 3D NEURO 28164 AA3D*/BA3D*/FA3D*</b>  <b>VITOM® 3D TH 200</b>

\* Временно недоступен в странах ЕС.

TC 301 <b>IMAGE1 S™ X-LINK</b> , модуль для гибкой и жесткой эндоскопии		<b>одночиповые видеоголовки</b>  <b>жесткие эндоскопы</b>	TH 116, TH 115, TH 113, TH 112, TH 111*, TH 110*
		<b>гибкие видеоэндоскопы</b>  <b>адаптеры для видеоэндоскопа</b>	<b>Совместимые видеоэндоскопы</b> , см. главу 7 «ОБЗОР СОВМЕСТИМОСТИ»  TC 013, TC 001
TC 300 <b>IMAGE1 S™ H3-LINK</b> , модуль для жесткой эндоскопии, FULL HD		<b>трехчиповые видеоголовки FULL HD</b>  <b>жесткие эндоскопы</b>	TH 106, TH 104, TH 103, TH 102, TH 101, TH 100

\* нет доступа к S-технологиям

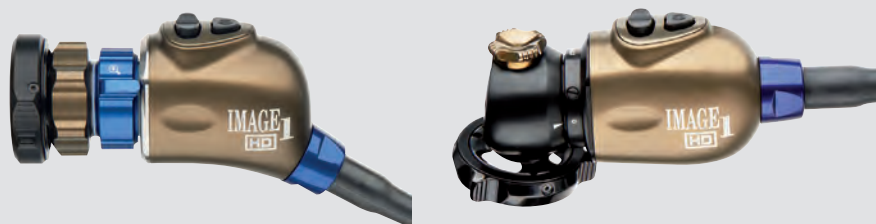
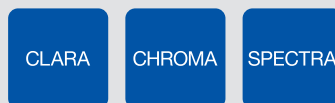
**Технические характеристики:**

	TC 300, TC 301, TC 302	TC 304
<b>разъемы</b>		
выходы Link	1x	
<b>прочие характеристики</b>		
потребляемая мощность	62 В А	86 В А
частота сети	50/60 Гц	
рабочее напряжение	100 – 120 / 200 – 240 В перем. тока	100 – 240 В перем. тока
размеры (Ш x В x Г)	305 x 54 x 320 мм	
вес	1,86 кг	
очистка	дезинфекция протиранием	
степень защиты против проникновения жидкости	IPX0	
класс защиты	1	
класс безопасности	CF-Defib	

**Принадлежности 3D**, см. стр. 68-70

**Компоненты/Запасные части**, см. главу 13

**IMAGE1 S™** **НОВИНКА**  
Трехчиповые видеоголовки FULL HD



**маятниковая система**

	<p>TH 100 <b>Видеоголовка трехчиповая IMAGE1 S™ H3-Z FULL HD</b></p>	<p>TH 103 <b>Видеоголовка трехчиповая маятниковая IMAGE1 S™ H3-P FULL HD</b></p>
<b>для использования с:</b>	<p>● <b>IMAGE1 S™ H3-LINK</b>, модуль для жесткой эндоскопии</p>	

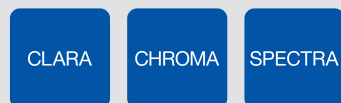
**Технические характеристики:**

кадровая частота	50/60 Гц	
датчик изображения	3 чипа	
разрешение	1920 x 1080 пикселей	
метод сканирования	прогрессивная развертка	
объектив	парафокальный зум-объектив	маятниковая система, постоянный фокус
перем. фокусное расстояние	f = 15 – 31 мм (2x)	f = 16 мм
размеры (Ш x В x Д)	39 x 49 x 114 мм	35 x 47 x 88 мм
вес	270 г	226 г
длина кабеля	300 см	
направление кабеля	кабель угловой	кабель прямой
кнопки видеоголовки	свободно программируемые	
зажимной механизм	стандартный адаптер окуляра	
обработка	в растворах, стерилизация этиленоксидом и перекисью водорода (H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> )	
S-технологии	CLARA, CHROMA, SPECTRA	
класс безопасности	в сочетании с видеосистемой IMAGE1 S™: CF-Defib	



# IMAGE1 S™ НОВИНКА

Трехчиповые видеоголовки FULL HD



  автоклавируемая, с титановым корпусом

	<p>TH 104  <b>Видеоголовка трехчиповая          IMAGE1 S™ H3-ZA FULL HD</b></p>
<b>для использования с:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>IMAGE1 S™ H3-LINK</b>, модуль для жесткой эндоскопии</li> </ul>

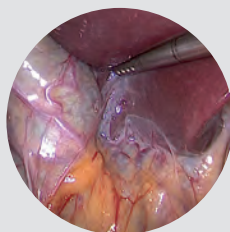
### Технические характеристики:

кадровая частота	50/60 Гц
датчик изображения	3 чипа
разрешение	1920 x 1080 пикселей
метод сканирования	прогрессивная развертка
объектив	парафокальный зум-объектив
перем. фокусное расстояние	f = 15 – 31 мм (2x)
размеры (Ш x В x Д)	39 x 49 x 100 мм
вес	299 г
длина кабеля	300 см
направление кабеля	кабель угловой
кнопки видеоголовки	свободно программируемые
зажимной механизм	стандартный адаптер окуляра
обработка	<b>в автоклаве</b> , в растворах, стерилизация этиленоксидом и перекисью водорода (H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> )
S-технологии	CLARA, CHROMA, SPECTRA
класс безопасности	в сочетании с видеосистемой IMAGE1 S™: CF-Defib

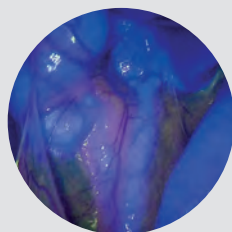
# IMAGE1 S™ НОВИНКА

Трехчиповые видеоголовки FULL HD с технологией OPAL1®

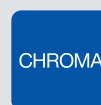
**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



визуализация желчных протоков в стандартном режиме белого света



визуализация желчных протоков в режиме NIR/ICG



для применения в режиме белого света и для выявления анатомических структур с помощью индоцианина зеленого (ICG)

TH 102  
Видеоголовка трехчиповая  
IMAGE1 S™ H3-Z FI FULL HD

для использования с:

- IMAGE1 S™ H3-LINK, модуль для жесткой эндоскопии
- Источник света D-LIGHT P

## Технические характеристики:

кадровая частота	50/60 Гц
датчик изображения	3 чипа
разрешение	1920 x 1080 пикселей
метод сканирования	прогрессивная развертка
объектив	парафокальный зум-объектив
перем. фокусное расстояние	f = 15 – 31 мм (2x)
размеры (Ш x В x Д)	39 x 49 x 114 мм
вес	246 г
длина кабеля	300 см
направление кабеля	кабель угловой
кнопки видеоголовки	свободно программируемые
зажимной механизм	стандартный адаптер окуляра
обработка	в растворах, стерилизация этиленоксидом и перекисью водорода (H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> )
S-технологии	CLARA, CHROMA, SPECTRA
молекулярная визуализация	<b>визуализация NIR с индоцианином зеленым (ICG)</b>
класс безопасности	в сочетании с видеосистемой IMAGE1 S™: CF-Defib

Источники света для ICG, см. главу 9 «ИСТОЧНИКИ ХОЛОДНОГО СВЕТА И СВЕТОВОДЫ», стр. 148

# IMAGE1 S™ НОВИНКА

Трехчиповые видеоголовки FULL HD C-MOUNT для микроскопии

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

CLARA

CHROMA

SPECTRA



с резьбой C-MOUNT для подсоединения к микроскопам

TH 106  
Видеоголовка трехчиповая  
IMAGE1 S™ H3-M COVIEW® FULL HD C-MOUNT

для использования с:

- IMAGE1 S™ H3-LINK, модуль для жесткой эндоскопии

## Технические характеристики:

кадровая частота	50/60 Гц
датчик изображения	3 чипа
разрешение	1920 x 1080 пикселей
метод сканирования	прогрессивная развертка
размеры (Ш x В x Д)	45 x 50 x 60 мм
вес	240 г
длина кабеля	900 см, кабель съемный
направление кабеля	кабель прямой
кнопки видеоголовки	свободно программируемые
зажимной механизм	разъем C-MOUNT
обработка	дезинфекция протиранием
S-технологии	CLARA, CHROMA, SPECTRA
класс безопасности	в сочетании с видеосистемой IMAGE1 S™: CF-Defib

Принадлежности для микроскопии, см. главу 6 «ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ОПЕРАЦИОННЫХ МИКРОСКОПОВ»

# IMAGE1 S™ HX НОВИНКА

Одночиповые видеоголовки FULL HD



### маятниковая система

	<b>TH 110</b> <b>Видеоголовка одночиповая</b> <b>IMAGE1 S™ HX FULL HD*</b>	<b>TH 111</b> <b>Видеоголовка одночиповая</b> <b>маятниковая IMAGE1 S™ HX-P FULL HD*</b>
<b>для использования с:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>IMAGE1 S™ X-LINK</b>, модуль для одночиповых видеоголовок и гибкой эндоскопии</li> </ul>	

### Технические характеристики:

кадровая частота	50/60 Гц	
датчик изображения	1 чип	
разрешение	1920 x 1080 пикселей	
метод сканирования	прогрессивная развертка	
объектив	постоянный фокус	маятниковая система, постоянный фокус
перем. фокусное расстояние	f = 16 мм	
размеры (Ш x В x Д)	35 x 36 x 100 мм	
вес	130 г	142 г
длина кабеля	300 см	
направление кабеля	кабель угловой	кабель прямой
кнопки видеоголовки	свободно программируемые	
зажимной механизм	стандартный адаптер окуляра	
обработка	в растворах, стерилизация этиленоксидом и перекисью водорода (H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> )	
класс безопасности	в сочетании с видеосистемой IMAGE1 S™: CF-Defib	

\* нет доступа к S-технологиям

# IMAGE1 S™ HX НОВИНКА

Одночиповые видеоголовки FULL HD с технологией OPAL1®

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



**маятниковая система**

	TH 112 <b>Видеоголовка одночиповая                  IMAGE1 S™ HX FI FULL HD</b>	TH 113 <b>Видеоголовка                  одночиповая маятниковая                  IMAGE1 S™ HX-P FI FULL HD</b>
<b>для использования с:</b>	● <b>IMAGE1 S™ X-LINK</b> , модуль для одночиповых видеоголовок и гибкой эндоскопии	

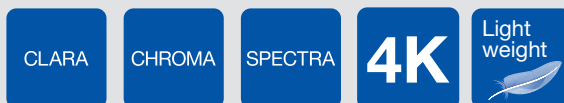
### Технические характеристики:

кадровая частота	50/60 Гц	
датчик изображения	1 чип	
разрешение	1920 x 1080 пикселей	
метод сканирования	прогрессивная развертка	
объектив	постоянный фокус	маятниковая система, постоянный фокус
перем. фокусное расстояние	f = 16 мм	
размеры (Ш x В x Д)	35 x 36 x 100 мм	
вес	130 г	142 г
длина кабеля	300 см	
направление кабеля	кабель угловой	кабель прямой
кнопки видеоголовки	свободно программируемые	
зажимной механизм	стандартный адаптер окуляра	
обработка	в растворах, стерилизация этиленоксидом и перекисью водорода (H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> )	
S-технологии	CHROMA, SPECTRA	
молекулярная визуализация	<b>фотодинамическая диагностика (PDD)</b>	
класс безопасности	в сочетании с видеосистемой IMAGE1 S™: CF-Defib	

**Источники света для PDD**, см. главу 9 «ИСТОЧНИКИ ХОЛОДНОГО СВЕТА И СВЕТОВОДЫ», стр. 149-150

# IMAGE1 S™ 4U НОВИНКА

Одночиповая видеоголовка 4K UHD



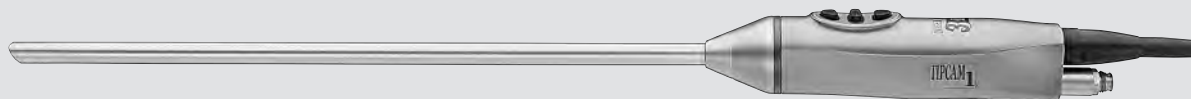
	<p>TH 120  <b>Видеоголовка одночиповая          4K UHD IMAGE1 S™ 4U</b></p>
<p><b>для использования с:</b></p>	<p>● <b>IMAGE1 S™ 4U-LINK</b>, модуль для 4K-эндоскопии</p>

**Технические характеристики:**

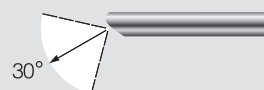
кадровая частота	50/60 Гц
датчик изображения	1 чип
разрешение	3840 x 2160 пикселей
метод сканирования	прогрессивная развертка
объектив	постоянный фокус
перем. фокусное расстояние	f = 18 мм
размеры (Ш x В x Д)	46 x 37 x 133 мм
вес	210 г
длина кабеля	300 см
направление кабеля	кабель угловой
кнопки видеоголовки	свободно программируемые
зажимной механизм	стандартный адаптер окуляра
обработка	в растворах, стерилизация этиленоксидом и перекисью водорода (H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> )
S-технологии	CLARA, CHROMA, SPECTRA
класс безопасности	в сочетании с видеосистемой IMAGE1 S™: CF-Defib

# IMAGE1 S™ 3D НОВИНКА

## 3D-видеоэндоскопы



видеоэндоскоп 10 мм



автоклавируемый

	26605 AA <b>TIPCAM®1 S 3D, для лапароскопии</b>	26605 BA <b>TIPCAM®1 S 3D, для лапароскопии</b>
<b>для использования с:</b>	● <b>IMAGE1 S D3-LINK®</b> , модуль для 3D-эндоскопии	

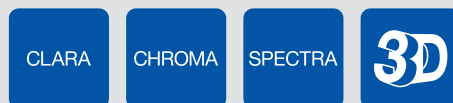
### Технические характеристики:

кадровая частота	50/60 Гц	
датчик изображения	2 чипа	
разрешение	1920 x 1080 пикселей	
метод сканирования	прогрессивная развертка	
направление обзора	<b>0°</b>	<b>30°</b>
наружный диаметр	10 мм	
рабочая длина	32 см	32 см
вес	420 г	
длина кабеля	300 см	
направление кабеля	кабель прямой	
кнопки видеоголовки	свободно программируемые	
обработка	<b>в автоклаве</b> , стерилизация перекисью водорода (H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> )	
S-технологии	CLARA, CHROMA, SPECTRA в форматах 2D и 3D	
класс безопасности	в сочетании с видеосистемой IMAGE1 S™: CF-Defib	

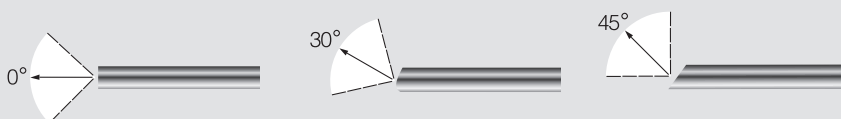
**Принадлежности для 3D-видеоплатформ**, см. главу 3 «3D-ВИДЕОПЛАТФОРМА IMAGE1 S™ 3D»

# IMAGE1 S™ 3D НОВИНКА

3D-видеоэндоскопы



видеоэндоскоп 4 мм



автоклавируемый

	7240 AA3D <b>TIPCAM® 1 S 3D ORL</b>	7240 BA3D <b>TIPCAM® 1 S 3D ORL</b>	7240 FA3D <b>TIPCAM® 1 S 3D ORL</b>
	28164 AA3D* <b>TIPCAM® 1 S 3D NEURO</b>	28164 BA3D* <b>TIPCAM® 1 S 3D NEURO</b>	28164 FA3D* <b>TIPCAM® 1 S 3D NEURO</b>

для использования с:

- **IMAGE1 S D3-LINK®**, модуль для 3D-эндоскопии

### Технические характеристики:

кадровая частота	50/60 Гц		
датчик изображения	2 чипа		
разрешение	1920 x 1080 пикселей		
метод сканирования	прогрессивная развертка		
направление обзора	<b>0°</b>	<b>30°</b>	<b>45°</b>
наружный диаметр	4 мм		
рабочая длина	18 см		
вес	300 г		
длина кабеля	300 см		
направление кабеля	кабель прямой		
кнопки видеоголовки	свободно программируемые		
обработка	<b>в автоклаве</b> , стерилизация перекисью водорода (H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> )		
S-технологии	CLARA, CHROMA, SPECTRA в форматах 2D и 3D		
класс безопасности	в сочетании с видеосистемой IMAGE1 S™: CF-Defib		

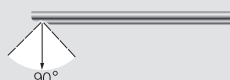
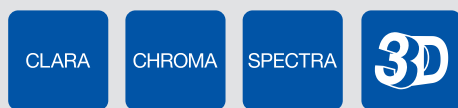
\* Временно недоступен в странах ЕС.

Принадлежности для 3D-видеоплатформ, см. главу 3 «3D-ВИДЕОПЛАТФОРМА IMAGE1 S™ 3D»



# VITOM® 3D

3D-визуализация для микрохирургии и открытой хирургии



	TH 200 <b>VITOM® 3D</b>
	с функциями зум и фокусировки, интегрированной подсветкой и коррекцией горизонта, рабочее расстояние 20 – 50 см, со встроенным оптоволоконным световодом, дезинфекция протиранием
<b>для использования с:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>IMAGE1 S D3-LINK®</b>, модуль для 3D-эндоскопии</li><li>● <b>IMAGE1 PILOT</b>, устройство ввода данных</li></ul>
	TC 014 <b>IMAGE1 PILOT</b>
	блок управления с 3D-колесиком, 4 программируемыми функциональными кнопками и USB-портом, для интуитивного управления видеосистемами и подключенными приборами
<b>для использования с:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>IMAGE1 S™</b></li><li>● <b>VITOM® 3D</b></li></ul>

**Для управления системой VITOM® 3D обязательно требуется IMAGE1 PILOT.**

**VITOM® 3D и IMAGE1 PILOT всегда используются с держателем.**

**Обратите внимание:** Для крепления VITOM® 3D на держателе в наличии имеются специальные зажимы-колодки.

**Системы держателей, см. главу 11**


## Технические характеристики:

кадровая частота	50/60 Гц
датчик изображения	2x 4K CMOS
визуализация	3D, 2D
метод сканирования	прогрессивная развертка
зум	плавный
рабочее расстояние (WD)	<b>20 – 50 см</b>
увеличение (WD 30 см на 3D-мониторе 32")	около 8 – 30 x
длина кабеля	500 см
направление кабеля	кабель прямой
очистка	дезинфекция протиранием
концепция стерильности	одноразовые чехлы
управление	IMAGE1 PILOT для интуитивного управления всеми важными функциями (зум, фокус, меню, навигация), 4 кнопки для быстрого доступа, 3D-колесико
кнопки видеоголовки	свободно программируемые
S-технологии	CLARA, CHROMA, SPECTRA
класс безопасности	в сочетании с видеосистемой IMAGE1 S™: CF-Defib

**Принадлежности для IMAGE1 S CONNECT®**

	<p><b>Клавиатура USB из силикона</b>, с тачпадом раскладка:</p> <table border="0"> <tr> <td><b>20 0402 40DE</b> немецкая</td> <td><b>20 0402 40RU</b> русская</td> </tr> <tr> <td><b>20 0402 40FR</b> французская</td> <td><b>20 0402 40SE</b> шведская</td> </tr> <tr> <td><b>20 0402 40IT</b> итальянская</td> <td><b>20 0402 40US</b> английская (США)</td> </tr> <tr> <td><b>20 0402 40PT</b> португальская</td> <td><b>20 0402 40CH</b> швейцарская (немецкая, французская, итальянская)</td> </tr> <tr> <td><b>20 0402 40ES</b> испанская</td> <td></td> </tr> </table>	<b>20 0402 40DE</b> немецкая	<b>20 0402 40RU</b> русская	<b>20 0402 40FR</b> французская	<b>20 0402 40SE</b> шведская	<b>20 0402 40IT</b> итальянская	<b>20 0402 40US</b> английская (США)	<b>20 0402 40PT</b> португальская	<b>20 0402 40CH</b> швейцарская (немецкая, французская, итальянская)	<b>20 0402 40ES</b> испанская	
<b>20 0402 40DE</b> немецкая	<b>20 0402 40RU</b> русская										
<b>20 0402 40FR</b> французская	<b>20 0402 40SE</b> шведская										
<b>20 0402 40IT</b> итальянская	<b>20 0402 40US</b> английская (США)										
<b>20 0402 40PT</b> португальская	<b>20 0402 40CH</b> швейцарская (немецкая, французская, итальянская)										
<b>20 0402 40ES</b> испанская											
	<p>TC 009 <b>USB-адаптер</b>, для ACC 1 и ACC 2, для использования в сочетании с IMAGE1 S CONNECT® и AIDA® HD</p>										
	<p>TC 011 <b>Кабель Link</b>, длина 20 см</p>										
	<p>TC 014 <b>IMAGE1 PILOT</b>, блок управления с 3D-колесиком, 4 программируемыми функциональными кнопками и USB-портом, для интуитивного управления видеосистемами и подключенными приборами, для использования с IMAGE1 S™ и VITOM® 3D TH 200</p>										
	<p>28272 NB <b>Держатель</b>, шарнирный, усиленная модель, L-образный, с одним механическим центральным зажимом для всех пяти функций шарнира, высота 48 см, диапазон поворота 52 см, с быстродействующим замком KSLOCK (гнездовой разъем)</p> <p>28172 HR <b>Зажим</b>, вращающийся, радиальный</p>										

**Принадлежности для IMAGE1 S™ X-LINK**

	<p>TC 001 <b>Адаптер IMAGE1 S™ 0° для видеоэндоскопа</b>, цветковые системы PAL/NTSC, длина 60 см, для использования с IMAGE1 S™ X-LINK TC 301</p>
	<p>TC 013 <b>Адаптер IMAGE1 S™ 90° для видеоэндоскопа</b>, цветковые системы PAL/NTSC, загнут на 90°, длина 50 см, для использования с IMAGE1 S™ X-LINK TC 301</p>

**Принадлежности для IMAGE1 S D3-LINK®**

	<p>TM 003 <b>Поляризационные 3D-очки</b>, незапотевающие, пассивные, для использования с 3D-мониторами</p>
	<p>9800 C <b>3D очки-клипса</b>, циркулярно поляризованные, для использования с 3D-мониторами</p>
	<p>TC 015* <b>Кабель-удлинитель IMAGE1 S D3-LINK®</b>, длина 250 см, для удлинения соединительного видеокабеля между видеоэндоскопом и IMAGE1 S D3-LINK® TC 302</p>

\* Кабель-удлинитель TC 015 не совместим с TH 200 (VITOM® 3D).

Принадлежности для видеоголовок **IMAGE1 S™**

	39301 HXTS	<b>Пластмассовый контейнер для стерилизации и хранения</b> видеокамер IMAGE1 HX и HX-P, пригоден для использования при стерилизации паром, газом и перекисью водорода, совместим со Sterrad®, наружные размеры (Ш x Г x В): 395 x 260 x 70 мм
	39301 Z3TS	<b>Пластмассовый контейнер для стерилизации и хранения</b> видеоголовок IMAGE1 S™ H3-Z, H3-ZA и H3-Z FI, а также IMAGE1 H3-Z, H3-ZA, H3-FA и H3-Z FI, <b>автоклавируемый</b> , пригоден для использования при стерилизации паром, газом и перекисью водорода, совместим со Sterrad®, наружные размеры (Ш x Г x В): 385 x 255 x 75 мм
	39301 PHTS	<b>Пластмассовый контейнер для стерилизации и хранения</b> видеоголовок IMAGE1 S™ H3-P и H3-ZI, а также IMAGE1 H3-P и H3-Z, <b>автоклавируемый</b> , пригоден для использования при стерилизации паром, газом и перекисью водорода, совместим со Sterrad®, наружные размеры (Ш x Г x В): 385 x 255 x 75 мм
	22 2200 71	<b>Кабель видеоголовки H3-M S</b> , съемный, длина 900 см

Защитные покрытия, стерильные, одноразовые



040112-40*	<b>Покрытия защитные</b> , для видеокамер, сложенные реверсивно, 13 x 242 см, стерильные, одноразовые, 40 шт./упаковка
040113-50*	<b>Покрытия защитные</b> , для видеокамер, телескопическая складка с бумажным приспособлением для ввода, 13 x 242 см, стерильные, одноразовые, 50 шт./упаковка
040114-15*	<b>Покрытия защитные</b> , для видеокамер, свернутые в рулон, с пластмассовым приспособлением для ввода, 17 x 242 см, стерильные, одноразовые, 15 шт./упаковка
040115-40*	<b>Покрытия защитные</b> , для видеокамер, телескопическая складка с картонным приспособлением для ввода, 13 x 242 см, стерильные, одноразовые, 40 шт./упаковка
040169-40*	<b>Покрытия защитные</b> , для видеокамер, с эластичным кончиком для оптики, телескопическая складка с бумажным приспособлением для ввода, 13 x 242 см, стерильные, одноразовые, 40 шт./упаковка
040170-25*	<b>Покрытия защитные</b> , для видеокамер, с эластичным кончиком для оптики, телескопическая складка с бумажным приспособлением для ввода, 18 x 242 см, стерильные, одноразовые, 25 шт./упаковка
041171-40*	<b>Покрытия защитные</b> , для видеокамер, ширина в районе видеоголовки 6 см, длина 309 см, стерильные, одноразовые, 40 шт./упаковка, для использования с видеоголовками D1





Прочие продукты одноразового применения, см. каталог «МТП – МЕДИЦИНСКИЕ ИЗДЕЛИЯ ОДНОРАЗОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ»

**Обратите внимание:** Изображенные в пластмассовом контейнере инструменты не входят в комплект поставки.

**Защитные покрытия, стерильные, одноразовые**



	<p>TH 001*</p>	<p><b>Чехол</b>, для VITOM® 3D, стерильный, одноразовый, 10 шт./упаковка</p>
	<p>041150-20*</p>	<p><b>Покрытия защитные</b>, с эластичным кончиком, 42 x 164 см, стерильные, одноразовые, 20 шт./упаковка, для использования с системами держателей KARL STORZ и IMAGE1 PILOT</p>


**Принадлежности для 3D-эндоскопов и VITOM® 3D**




	<p>39501 XTC</p> <p>39501 STC</p>	<p><b>Корзина для чистки, стерилизации и хранения</b> видеоэндоскопов TIPCAM®1 S 3D для лапароскопии 26605 AA/BA и одного световода, <b>автоклавируемая</b>, наружные размеры (Ш x Г x В): 640 x 150 x 87 мм</p> <p><b>Корзина для чистки, стерилизации и хранения</b> видеоэндоскопов TIPCAM®1 S 3D 7240 AA3D/BA3D/FA3D или 28164 AA3D/BA3D/FA3D и одного световода, <b>автоклавируемая</b>, наружные размеры (Ш x Г x В): 500 x 150 x 87 мм</p>
	<p>39502 ZH</p> <p>39502 LH</p> <p>39100 SH</p> <p>39100 PS</p> <p>39360 AS</p>	<p><b>Корзина</b>, штабелируемая, с перфорированным корпусом</p> <p><b>Крышка</b></p> <p><b>Силиконовый коврик</b>, LARGE DIAMOND GRID</p> <p><b>Штифт-фиксатор</b>, 12 шт./упаковка</p> <p><b>Силиконовый прижим</b>, 12 шт./упаковка</p>
	<p>495 TIP</p> <p>495 NCSC</p> <p>495 VIT</p>	<p><b>Световод</b>, оптоволоконный, с прямым штекером, особо термостойкий, повышенная светопроводимость, Ø 4,8 мм, длина 300 см, для использования с TIPCAM®</p> <p><b>Световод</b>, оптоволоконный, с прямым штекером, особо термостойкий, повышенная светопроводимость, с предохранителем, Ø 4,8 мм, длина 250 см</p> <p><b>Световод</b>, оптоволоконный, с прямым штекером, особо термостойкий, повышенная светопроводимость, Ø 4,8 мм, длина 550 см</p>



**Обратите внимание:** Изображенные в корзине инструменты не входят в комплект поставки.

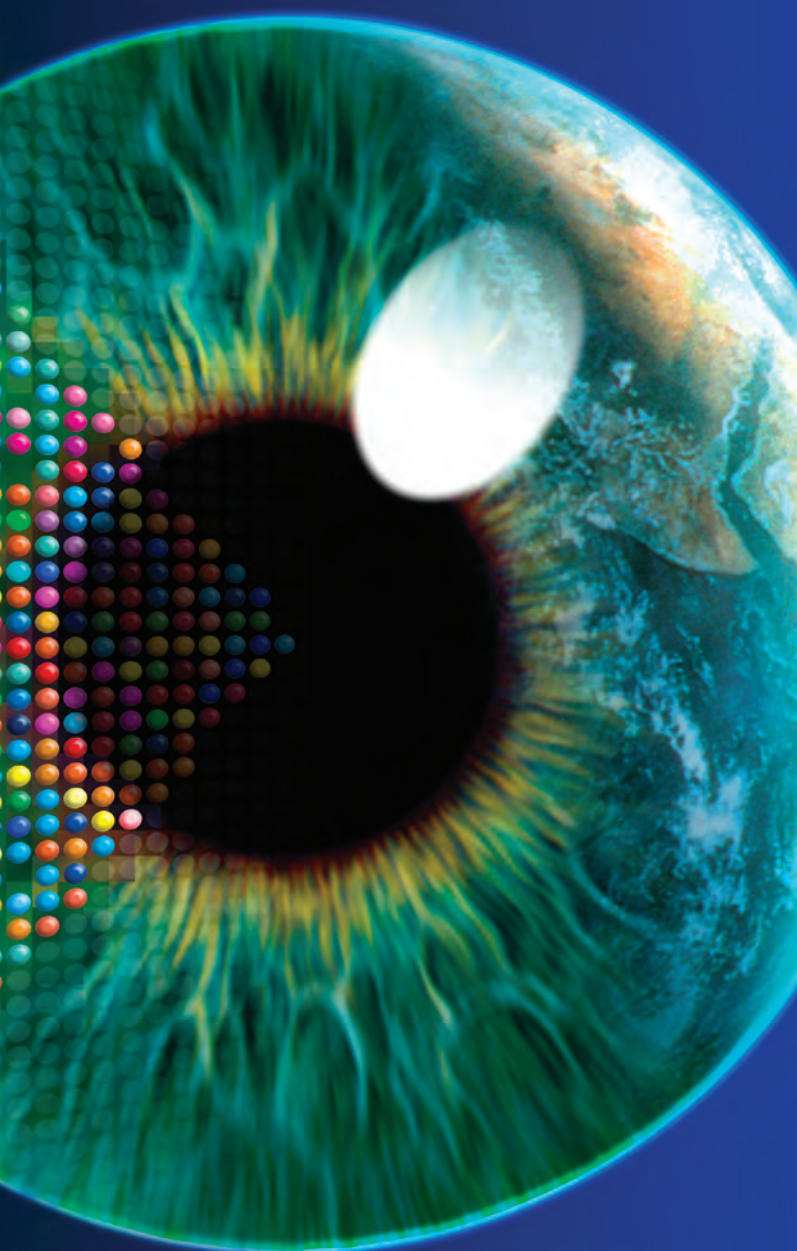
	495 ND	<b>Световод</b> , оптоволоконный, с прямым штекером, Ø 3,5 мм, длина 300 см
	495 NAC	<b>Световод</b> , оптоволоконный, с прямым штекером, особо термостойкий, с предохранителем, повышенная светопроводимость, пригоден для операций с использованием индоцианина зеленого (ICG), Ø 3,5 мм, длина 230 см

**Держатель для VITOM® 3D:**

	28272 HSP	<b>Держатель VERSACRANE™</b> , высокий, подвижный, с пружинным механизмом, с быстродействующим замком KSLOCK, для использования с зажимами-колодками KARL STORZ. Держатель VERSACRANE™ предназначен для использования с оптикой VITOM®. Комплектация: <b>Передвижной штатив</b> , с регулировкой по высоте <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b> Держатель VERSACRANE™ нельзя использовать с жесткими эндоскопами!
	28272 VTK	<b>Зажим</b> , колодка, VITOM® 3D, с шарнирным соединением и быстродействующим замком KSLOCK (штекерный разъем), для использования с VITOM® 3D и системами держателей KARL STORZ с быстродействующим замком KSLOCK

**Дополнительные принадлежности**

	TC 003	<b>Кабель DisplayPort</b> , длина 300 см
	TC 008	<b>Кабель 12G-SDI</b> , длина 10 м
	TC 017	<b>То же</b> , длина 300 см
	TC 005	<b>Кабель 3G-SDI</b> , длина 10 м
	TC 007	<b>То же</b> , длина 300 см
	20 0400 86	<b>Соединительный кабель DVI-D</b> , длина 200 см
	20 0400 89	<b>То же</b> , длина 300 см
	20 2210 70	<b>Соединительный ACC-кабель</b> , для управления приборами KARL STORZ, длина 180 см
	400 A	<b>Сетевой кабель</b> , длина 300 см
	20 0402 82	<b>Карта памяти, USB, 32 ГБ</b>
	TC 010	<b>Двухпедальный переключатель USB</b> , для использования с IMAGE1 S CONNECT® TC 200



# 3D-ВИДЕОПЛАТФОРМА IMAGE1 S™ 3D

3D-ВИДЕОПЛАТФОРМА ..... 60

ОБЗОР ..... 61

БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ,  
МОДУЛЬ LINK ..... 62

3D-ВИДЕОЭНДОСКОПЫ ..... 63-64

VITOM® 3D ..... 65-66

3D-МОНИТОРЫ ..... 67

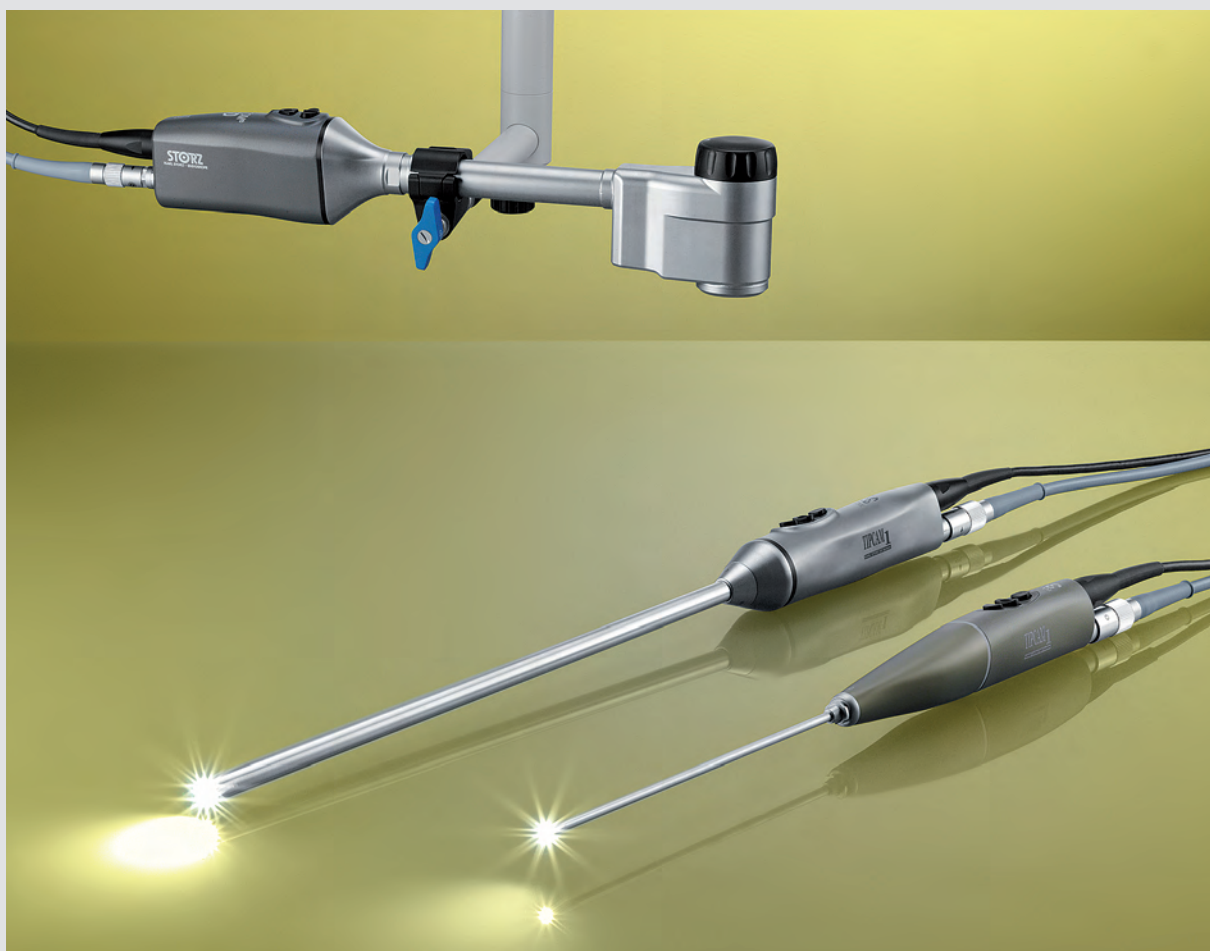
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ..... 68-70

## IMAGE1 S™ 3D

на измерение впереди

Будь то лапароскопия, гинекология, ЛОР или микрохирургические вмешательства – 3D-видеоплатформа от KARL STORZ отличается широким спектром областей применения, а также отличным качеством изображения. Благодаря модульному принципу имеющиеся 2D-системы могут дополняться форматом 3D.

- 3D-система, включающая видеоэндоскопы с диаметром 10 мм и 4 мм, а также VITOM® 3D
- Удобное переключение между форматами 3D и 2D
- Простая интеграция в платформу IMAGE1 S™
- Три инновационные технологии визуализации для простого дифференцирования ткани: CLARA, CHROMA и SPECTRA – в форматах 2D и 3D



Компоненты/Запасные части, см. главу 13



# IMAGE1 S™ 3D

Обзор

**Поляризационные 3D-очки**  
3D очки-клипса



TM 003  
9800 C

**3D-мониторы**



TM 330, TM 263, TM 350

**IMAGE1 S CONNECT®**,  
базовый модуль


TC 201RU/  
TC 200RU



**IMAGE1 S D3-LINK®**,  
модуль для 3D-эндоскопии


TC 302

**TIPCAM®1 S 3D ORL**,  
видеоэндоскоп 4 мм




7240 AA3D/BA3D/FA3D

**TIPCAM®1 S 3D LAP FULL HD**,  
видеоэндоскоп 10 мм



26605 AA/BA

**VITOM® 3D**, видеокамера



TH 200, TC 014

**Световод, оптоволоконный**



495 ND/NAC

**Световод, оптоволоконный**



495 TIP/NCSC

**Световод, оптоволоконный**



495 VIT

**Источник холодного света**  
**POWER LED 175 SCB**



20 1614 01-1

**Источник холодного света**  
**POWER LED 300 SCB**



TL 300

**Источник холодного света**  
**POWER LED 300 SCB**



TL 300

Совместимые видеоголовки и видеоэндоскопы, см. главу 7 «ОБЗОР СОВМЕСТИМОСТИ»

# IMAGE1 S™ 3D НОВИНКА

Базовый модуль и модуль Link



Базовый модуль TC 200RU\*

3D-эндоскопия  
VITOM® 3D TC 302



	TC 200RU* <b>IMAGE1 S CONNECT®</b>	TC 302 <b>IMAGE1 S D3-LINK®</b>
<b>Комплектация:</b>	<p>Сетевой кабель, длина 300 см</p> <p>Соединительный кабель DVI-D, длина 300 см</p> <p>Соединительный кабель SCB, длина 100 см</p> <p>Карта памяти, USB, 32 Гб</p> <p>Клавиатура USB из силикона, с тачпадом, RU</p>	<p>Сетевой кабель, длина 300 см</p> <p>Кабель Link, длина 20 см</p>
<b>для использования с:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>TIPCAM®1 S 3D</b>, для лапароскопии, видеоэндоскоп 10 мм</li> <li>● <b>TIPCAM®1 S 3D ORL</b>, видеоэндоскоп 4 мм</li> <li>● <b>VITOM® 3D</b>, видеокамера</li> </ul>	

### Технические характеристики:

#### разъемы

видеовыходы	2x DVI-D, 1x 3G-SDI	–
формат выходных сигналов	1920 x 1080 пикселей, 50/60 Гц	–
выходы Link	–	1x
входы Link	3x	–
удаленные выходы	опционально с TC 009	–
USB-разъем	4x USB, (2x на лицев. панели, 2x на задней)	–
связь между приборами	KARL STORZ Communication Bus (SCB) 2x 6-конт. Mini-DIN, RJ45	–

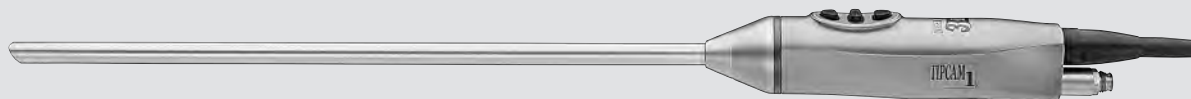
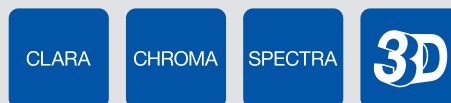
#### прочие характеристики

потребляемая мощность	62 В А	
частота сети	50/60 Гц	
рабочее напряжение	100 – 120 / 200 – 240 В перем. тока	
размеры (Ш x В x Г)	305 x 54 x 320 мм	
вес	2,1 кг	1,86 кг
очистка	дезинфекция протиранием	
степень защиты против проникновения жидкости	IPX0	
класс защиты	1	
класс безопасности	CF-Defib	

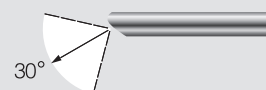
\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

# IMAGE1 S™ 3D НОВИНКА

## 3D-видеоэндоскопы



видеоэндоскоп 10 мм



автоклавировуемый

	26605 AA <b>TIPCAM®1 S 3D, для лапароскопии</b>	26605 BA <b>TIPCAM®1 S 3D, для лапароскопии</b>
<b>для использования с:</b>	● <b>IMAGE1 S D3-LINK®</b> , модуль для 3D-эндоскопии	

### Технические характеристики:

кадровая частота	50/60 Гц	
датчик изображения	2 чипа	
разрешение	1920 x 1080 пикселей	
метод сканирования	прогрессивная развертка	
направление обзора	<b>0°</b>	<b>30°</b>
наружный диаметр	10 мм	
рабочая длина	32 см	32 см
вес	420 г	
длина кабеля	300 см	
направление кабеля	кабель прямой	
кнопки видеоголовки	свободно программируемые	
обработка	<b>в автоклаве</b> , стерилизация перекисью водорода (H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> )	
S-технологии	CLARA, CHROMA, SPECTRA в форматах 2D и 3D	
класс безопасности	в сочетании с видеосистемой IMAGE1 S™: CF-Defib	

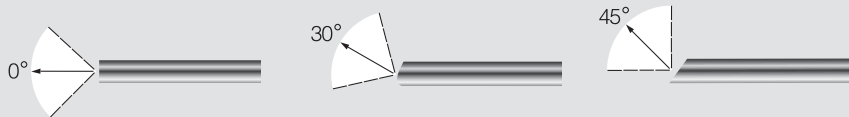
Принадлежности для 3D-видеоплатформ, см. стр. 68-70

# IMAGE1 S™ 3D НОВИНКА

3D-видеоэндоскопы



видеоэндоскоп 4 мм



автоклавируемый

	7240 AA3D <b>TIPCAM® 1 S 3D ORL</b>	7240 BA3D <b>TIPCAM® 1 S 3D ORL</b>	7240 FA3D <b>TIPCAM® 1 S 3D ORL</b>
	28164 AA3D* <b>TIPCAM® 1 S 3D NEURO</b>	28164 BA3D* <b>TIPCAM® 1 S 3D NEURO</b>	28164 FA3D* <b>TIPCAM® 1 S 3D NEURO</b>
<b>для использования с:</b>	● <b>IMAGE1 S D3-LINK®</b> , модуль для 3D-эндоскопии		

## Технические характеристики:

кадровая частота	50/60 Гц		
датчик изображения	2 чипа		
разрешение	1920 x 1080 пикселей		
метод сканирования	прогрессивная развертка		
направление обзора	<b>0°</b>	<b>30°</b>	<b>45°</b>
наружный диаметр	4 мм		
рабочая длина	18 см		
вес	300 г		
длина кабеля	300 см		
направление кабеля	кабель прямой		
кнопки видеоголовки	свободно программируемые		
обработка	<b>в автоклаве</b> , стерилизация перекисью водорода (H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> )		
S-технологии	CLARA, CHROMA, SPECTRA в форматах 2D и 3D		
класс безопасности	в сочетании с видеосистемой IMAGE1 S™: CF-Defib		

\* Временно недоступен в странах ЕС.

Принадлежности для 3D-видеоплатформ, см. стр. 68-70

# VITOM® 3D

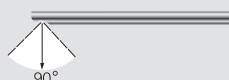
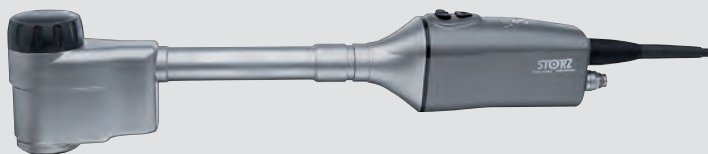
3D-визуализация для микрохирургии и открытой хирургии

CLARA

CHROMA

SPECTRA

3D



	TH 200 <b>VITOM® 3D</b>
	с функциями зум и фокусировки, интегрированной подсветкой и коррекцией горизонта, рабочее расстояние 20 – 50 см, со встроенным оптоволоконным световодом, дезинфекция протиранием
<b>для использования с:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>IMAGE1 S D3-LINK®</b>, модуль для 3D-эндоскопии</li><li>● <b>IMAGE1 PILOT</b>, устройство ввода данных</li></ul>
	TC 014 <b>IMAGE1 PILOT</b>
	блок управления с 3D-колесиком, 4 программируемые функциональными кнопками и USB-портом, для интуитивного управления видеосистемами и подключенными приборами
<b>для использования с:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>IMAGE1 S™</b></li><li>● <b>VITOM® 3D</b></li></ul>

**Для управления системой VITOM® 3D обязательно требуется IMAGE1 PILOT.**

**VITOM® 3D и IMAGE1 PILOT всегда используются с держателем.**

**Обратите внимание:** Для крепления VITOM® 3D на держателе в наличии имеются специальные зажимы-колодки.

**Системы держателей, см. главу 11**

**Технические характеристики:**

кадровая частота	50/60 Гц
датчик изображения	2 x 4K CMOS
визуализация	3D, 2D
метод сканирования	прогрессивная развертка
зум	плавный
рабочее расстояние (WD)	<b>20 – 50 см</b>
увеличение (WD 30 см на 3D-мониторе 32")	около 8 – 30 x
длина кабеля	500 см
направление кабеля	кабель прямой
очистка	дезинфекция протиранием
концепция стерильности	одноразовые чехлы
управление	IMAGE1 PILOT для интуитивного управления всеми важными функциями (зум, фокус, меню, навигация), 4 кнопки для быстрого доступа, 3D-колесико
кнопки видеоголовки	свободно программируемые
S-технологии	CLARA, CHROMA, SPECTRA
класс безопасности	в сочетании с видеосистемой IMAGE1 S™: CF-Defib

## 3D-мониторы 26" и 32"



	TM 350 <sup>новинка</sup> Монитор 4K/3D 32"	TM 330 <sup>новинка</sup> 3D-монитор 32"	TM 263 <sup>новинка</sup> 3D-монитор 26"
<b>Комплектация:</b>	<b>Сетевой кабель</b> <b>Блок питания для монитора, внешний, 24 В пост. тока</b> <b>3x Поляризационные 3D-очки, пассивные</b> <b>Кабельная крышка</b> <b>4x Фиксирующий винт М4</b> <b>4x Фиксирующий винт М6</b>	<b>Сетевой кабель</b> <b>Блок питания для монитора, внешний, 24 В пост. тока</b> <b>3x Поляризационные 3D-очки, пассивные</b> <b>Кабельная крышка</b> <b>4x Фиксирующий винт М4</b> <b>4x Фиксирующий винт М6</b>	<b>Сетевой кабель</b> <b>Блок питания для монитора, внешний, 24 В пост. тока</b> <b>3x Поляризационные 3D-очки, пассивные</b> <b>Кабельная крышка</b> <b>4x Фиксирующий винт М4</b>

### Технические характеристики:

	32"	31,5"	26"
диагональ экрана	32"	31,5"	26"
разрешение	3840 x 2160 пикселей	1920 x 1080 пикселей	1920 x 1080 пикселей
соотношение сторон	16:9		
соотношение контрастности	1000:1	1400:1	1400:1
яркость	700 кд/м <sup>2</sup> (тип)	650 кд/м <sup>2</sup> (тип)	580 кд/м <sup>2</sup> (тип)
видеовходы	1x DisplayPort, 1x 12G-SDI, 1x HDMI 2.0, 1x HDMI 1.4b, 2x DVI-D	2x DVI-D, 2x 3G-SDI, 1x аналоговый RGB (через VGA), 1x S-Video, 1x Composite, 1x Component	2x DVI-D, 2x 3G-SDI, 1x аналоговый RGB (через VGA), 1x S-Video, 1x Composite, 1x Component
видеовыходы	2x DVI-D 1x 12G-SDI	1x DVI-D, 2x 3G-SDI, 1x S-Video, 1x Composite, 1x Component	1x DVI-D, 2x 3G-SDI, 1x S-Video, 1x Composite, 1x Component
разъем RS 232C	разъем для управления извне через адаптер RJ-11	разъем для управления извне (D-Sub 9-конт.), совместим с RS 232C	разъем для управления извне (D-Sub 9-конт.), совместим с RS 232C
GPI-выход	–	D-Sub 9-контактный	D-Sub 9-контактный
крепление	VESA 100		
блок питания	внешний, 24 В		
характеристики	нет данных	картинка в картинке	картинка в картинке
потребляемая мощность	около 130 Вт	88,8 Вт	86,4 Вт
рабочее напряжение	100 – 240 В перем. тока		
частота сети	50/60 Гц		
размеры (Ш x В x Г)	780 x 511 x 86 мм	760 x 463 x 96 мм	643 x 396 x 80 мм
вес	около 12,3 кг	10,2 кг	8,5 кг
очистка	дезинфекция протиранием		
степень защиты против проникновения жидкости:	IP46 на лицевой панели IP20 на задней панели	IP45 на лицевой панели IP32 на задней панели	IP45 на лицевой панели IP32 на задней панели
штатив	9832 SFH	9826 SF	9826 SF

# 3D-видеоплатформа IMAGE1 S™ 3D

Принадлежности



## Клавиатура USB из силикона, с тачпадом

раскладка:

20 0402 40DE	немецкая	20 0402 40RU	русская
20 0402 40FR	французская	20 0402 40SE	шведская
20 0402 40IT	итальянская	20 0402 40US	английская (США)
20 0402 40PT	португальская	20 0402 40CH	швейцарская (немецкая, французская, итальянская)
20 0402 40ES	испанская		



TC 014

**IMAGE1 PILOT**, блок управления с 3D-колесиком, 4 программируемыми функциональными кнопками и USB-портом, для интуитивного управления видеосистемами и подключенными приборами, для использования с IMAGE1 S™ и VITOM® 3D TH 200



TH 002

**Осветитель**, дополнительный осветитель для VITOM® 3D, со смещаемой линзой, **автоклавируемый**, для использования с VITOM® 3D и световодом



TH 003

**Контейнер**, защитный, из искусственного материала с мягкой подкладкой, для защиты оптики VITOM® 3D при хранении и транспортировке, для использования с VITOM® 3D и держателем



28272 HB

**Держатель**, шарнирный, усиленная модель, L-образный, с одним механическим центральным зажимом для всех пяти функций шарнира, высота 48 см, диапазон поворота 52 см, с быстродействующим замком KSLOCK (гнездовой разъем)

28172 HR

**Зажим**, вращающийся, радиальный



39502 ZH

**Корзина**, штабелируемая, с перфорированным корпусом

39502 LH

**Крышка**

39100 SH

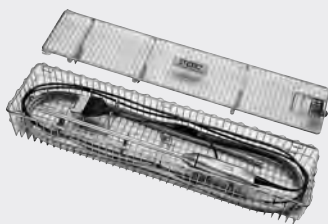
**Силиконовый коврик**, LARGE DIAMOND GRID

39100 PS

**Штифт-фиксатор**, 12 шт./упаковка

39360 AS

**Силиконовый прижим**, 12 шт./упаковка



39501 XTC

**Корзина для чистки, стерилизации и хранения** видеоэндоскопов TIPCAM® 1 S 3D для лапароскопии 26605 AA/BA и одного световода, **автоклавируемая**, наружные размеры (Ш x Г x В): 640 x 150 x 87 мм

39501 STC

**Корзина для чистки, стерилизации и хранения** видеоэндоскопов TIPCAM® 1 S 3D 7240 AA3D/BA3D/FA3D или 28164 AA3D/BA3D/FA3D и одного световода, **автоклавируемая**, наружные размеры (Ш x Г x В): 500 x 150 x 87 мм

**Обратите внимание:** Изображенные в корзине инструменты не входят в комплект поставки.




# 3D-видеоплатформа

Принадлежности

	<p>TM 003</p>	<p><b>Поляризационные 3D-очки</b>, незапотевающие, пассивные, для использования с 3D-мониторами</p>
	<p>9800 C</p>	<p><b>3D очки-клипса</b>, циркулярно поляризованные, для использования с 3D-мониторами</p>
	<p>20 0402 82</p>	<p><b>Карта памяти, USB, 32 ГБ</b></p>
	<p>495 TIP</p>	<p><b>Световод</b>, оптоволоконный, с прямым штекером, особо термостойкий, повышенная светопроводимость, Ø 4,8 мм, длина 300 см, для использования с TIPCAM®</p>
	<p>495 NCSC</p>	<p><b>Световод</b>, оптоволоконный, с прямым штекером, особо термостойкий, повышенная светопроводимость, с предохранителем, Ø 4,8 мм, длина 250 см</p>
	<p>495 VIT</p>	<p><b>Световод</b>, оптоволоконный, с прямым штекером, особо термостойкий, повышенная светопроводимость, Ø 4,8 мм, длина 550 см</p>
	<p>495 ND</p>	<p><b>Световод</b>, оптоволоконный, с прямым штекером, Ø 3,5 мм, длина 300 см</p>
	<p>495 NAC</p>	<p><b>Световод</b>, оптоволоконный, с прямым штекером, особо термостойкий, с предохранителем, повышенная светопроводимость, пригоден для операций с использованием индоцианина зеленого (ICG), Ø 3,5 мм, длина 230 см</p>

## Держатель для VITOM® 3D:

	<p>28272 HSP</p>	<p><b>Держатель VERSACRANE™</b>, высокий, подвижный, с пружинным механизмом, с быстродействующим замком KSLOCK, для использования с зажимами-колодками KARL STORZ. Держатель VERSACRANE™ предназначен для использования с оптикой VITOM®.</p> <p>Комплектация: <b>Передвижной штатив</b>, с регулировкой по высоте</p> <p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b> Держатель VERSACRANE™ нельзя использовать с жесткими эндоскопами!</p> <p>28272 VTK</p>
		<p><b>Зажим</b>, колодка, VITOM® 3D, с шарнирным соединением и быстродействующим замком KSLOCK (штекерный разъем), для использования с VITOM® 3D и системами держателей KARL STORZ с быстродействующим замком KSLOCK</p>

# 3D-видеоплатформа

Принадлежности

Защитные покрытия, стерильные, одноразовые

STERILE 



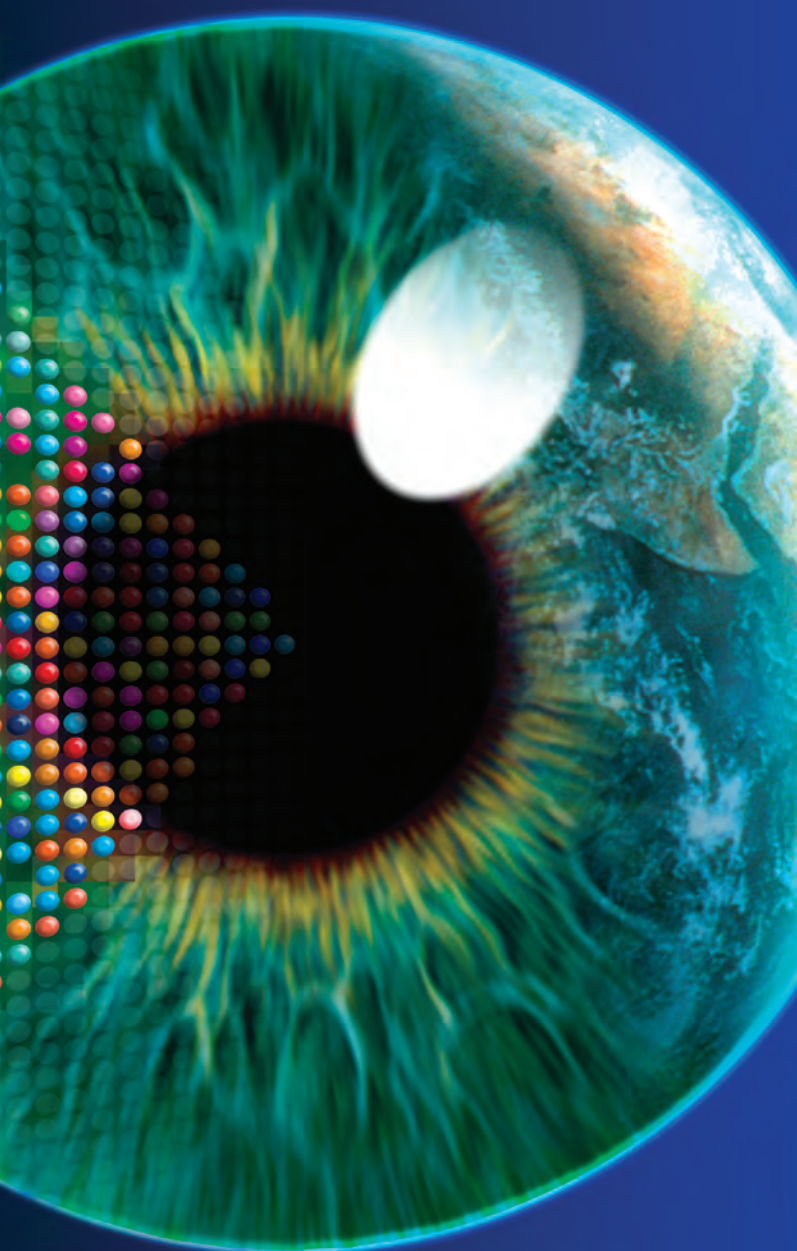
TH 001\*

**Чехол**, для VITOM® 3D, стерильный, одноразовый,  
10 шт./упаковка



041150-20\*

**Покрывтия защитные**, с эластичным кончиком,  
42 x 164 см, стерильные, одноразовые,  
20 шт./упаковка, для использования с системами  
держателей KARL STORZ и IMAGE1 PILOT



# МОБИЛЬНЫЕ КОМПЛЕКСНЫЕ РЕШЕНИЯ TELE PACK X LED TELE PACK X GI

ПОРТАТИВНАЯ ВИДЕОСИСТЕМА  
«ВСЁ В ОДНОМ» СО СВЕТОДИОДНОЙ  
ПОДСВЕТКОЙ ..... 73

ОБЗОР ..... 74-75

TELE PACK X LED ..... 76-77

TELE PACK X GI ..... 78-79

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ..... 80-82



# TELE PACK X LED <sup>НОВИНКА</sup>

Портативная видеосистема «всё в одном» со светодиодным освещением

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

В частной практике, скорой помощи или в помещениях для проведения курсов повышения квалификации – повсюду, где требуется удобная видеосистема для мобильного применения, TELE PACK X LED является правильным решением. Данная компактная переносная видеосистема подходит для различных областей применения, так как лишь за несколько приемов она готова для применения в эндоскопии и дает четкое эндоскопическое изображение.

Универсальная видеосистема объединяет в одном приборе:

- монитор
- блок управления видеокамерой
- источник света
- блок документирования
- возможность подключения к сетевой инфраструктуре

**Жесткие эндоскопы и фиброскопы** легко подключаются к видеоголовкам TELECAM благодаря стыковочному механизму.

**Гибкие видеоэндоскопы** можно подключить при помощи специального адаптера для видеоэндоскопов.

## Управление данными

Встроенная система управления данными позволяет осуществлять комплексную запись процедуры. Для сохранения данных имеется несколько входов USB, а также карты памяти SD/SDHC. SD-карта используется исключительно для функциональных возможностей подключения к сетевой инфраструктуре. Благодаря встроенному сетевому интерфейсу данные пациентов и видео могут быть напрямую переданы в сеть клиники. С помощью клавиатуры и подключенного принтера возможна прямая печать протокола медицинской процедуры.

## Воспроизведение записанных данных

В дополнение к записи и хранению данных универсальная система оснащена функцией галереи для воспроизведения ранее сохраненных эндоскопических изображений, а также функцией проигрывания для записанных видео.

## Опция для стробоскопии

TELE PACK X LED особенно подходит для частнопрактикующих ЛОР-врачей. Они могут подключать не только жесткие эндоскопы, видеобронхоскопы и видеориноларингоскопы, но и работать в интегрированном режиме стробоскопии для обследования голосовых связок, используя необходимые принадлежности.



# TELE PACK X LED

Обзор

НОВИНКА

## сетевое подключение



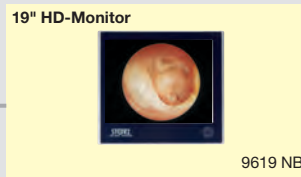
## сохранение данных



## TELE PACK X LED



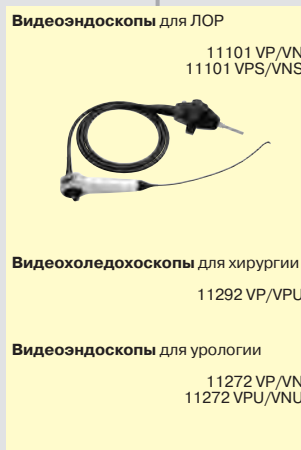
## воспроизведение изображений



## ввод и вывод данных пациента



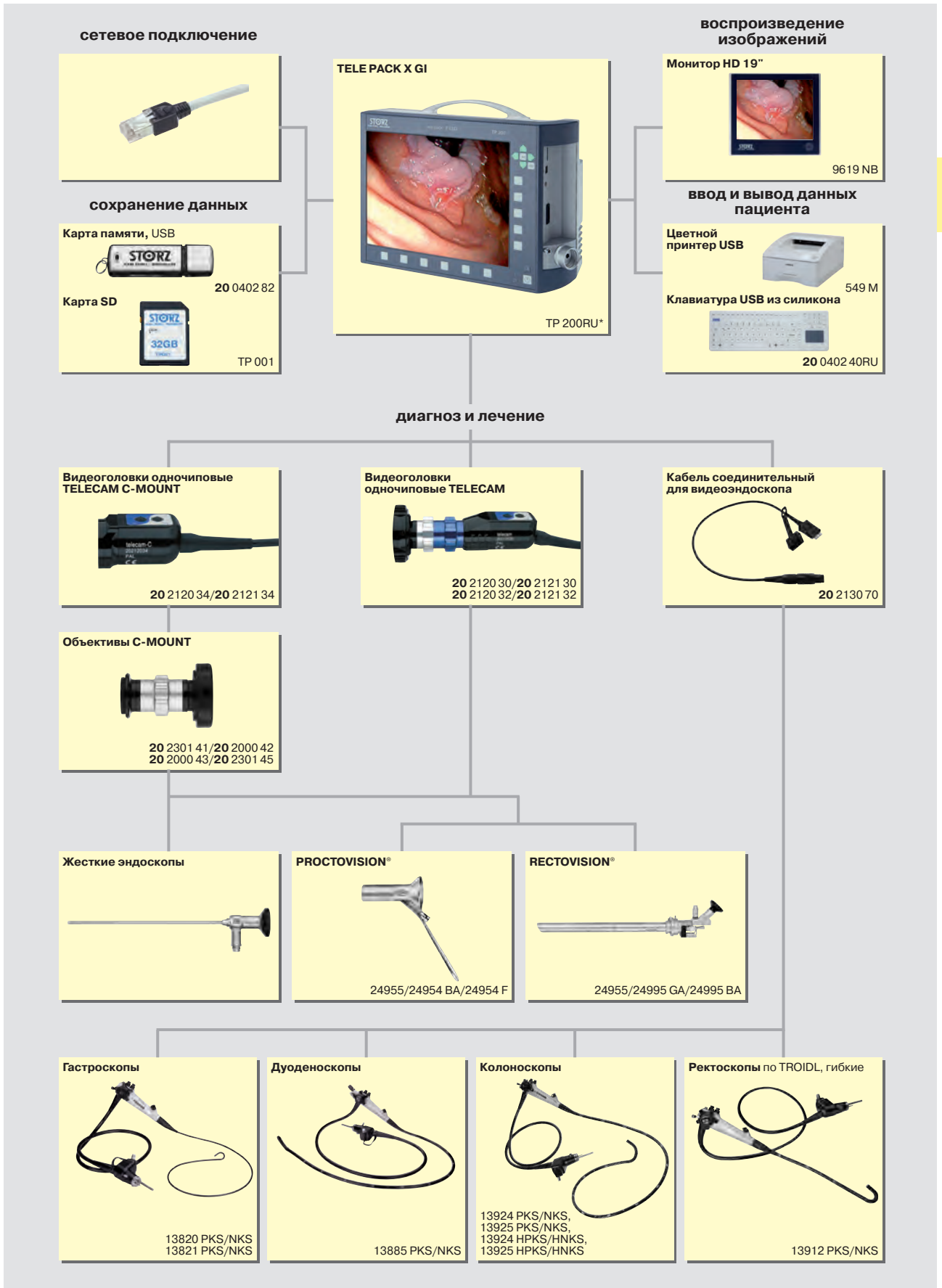
## диагноз и лечение



\* Имеются версии на следующих языках: CH, DE, EN, ES, FR, IT, PL, PT, SE  
Дополнительные варианты сетевого подключения, см. каталог «OR1»

# TELE PACK X GI <sup>НОВИНКА</sup>

Обзор



# TELE PACK X LED <sup>НОВИНКА</sup>

Эндоскопическая видеосистема – компактная система «всё в одном»

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



	<p>TP 100RU*</p> <p><b>TELE PACK X LED</b>, эндоскопическая видеосистема</p>
	<p>с источником света LED на ксеноновом уровне, встроенным цифровым модулем обработки изображений</p>
<b>Комплектация:</b>	<p><b>Клавиатура USB из силикона</b>, с тачпадом, русская раскладка</p> <p><b>Карта памяти, USB</b>, 32 ГБ</p> <p><b>Карта SD</b>, 32 ГБ</p> <p><b>Сетевой кабель</b></p>

**Для эксплуатации:**

<p>TP 100RU*</p> <p><b>TELE PACK X LED</b></p>		<p><b>Видеоголовки одночиповые</b></p>	<p><b>TELECAM</b></p> <p>20 2120 30/20 2121 30, 20 2120 32/20 2121 32, 20 2120 34/20 2121 34, 20 2301 41/20 2000 42, 20 2000 43/20 2301 45</p>
		<p><b>Жесткие эндоскопы</b></p>	
		<p><b>Видеоэндоскопы</b></p> <p><b>Кабель соединительный для видеоэндоскопа</b></p>	<p><b>Совместимые видеоэндоскопы</b> см. главу 7 «ОБЗОР СОВМЕСТИМОСТИ»</p> <p>20 2130 70</p>

\* Имеются версии на следующих языках: CH, DE, EN, ES, FR, IT, PL, PT, SE

**TELE PACK X LED TP 100** пригоден для проведения стробоскопии при наличии соответствующих принадлежностей, см. стр. 81

**Компоненты/Запасные части**, см. главу 13



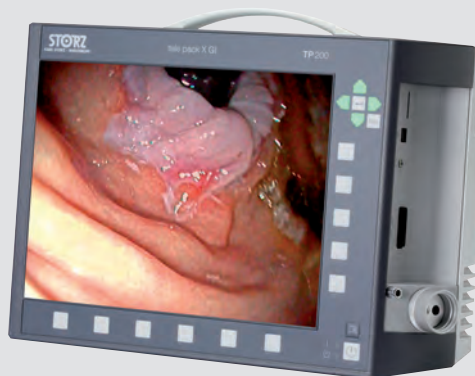
## Технические характеристики:

	TP 100RU*
<b>разъемы</b>	
видеовыход	1x DVI-D
видеовход	1x DVI-D
USB-разъем	6x
разъем Ethernet	сетевое подключение
ячейка для SD-карты	1x
линейный вход	1x
линейный выход	1x
микрофонный вход	1x
сервисный разъем	1x
<b>документирование изображений</b>	
формат изображения	JPEG
<b>документирование видео</b>	
формат видео	MPEG 4
<b>прочие характеристики</b>	
интегрированный источник света	LED
монитор со светодиодной подсветкой	диагональ экрана: 15", разрешение: 1024 x 768, контрастность: 700:1
мощность динамика	2 Вт
потребляемая мощность	100 Вт
частота сети	50/60 Гц
рабочее напряжение	100 – 240 В перем. тока
размеры (Ш x В x Г)	450 x 350 x 150 мм
вес	7 кг
очистка	дезинфекция протиранием
степень защиты против проникновения жидкости	IPX0
класс защиты	1
класс безопасности	BF

# TELE PACK X GI <sup>НОВИНКА</sup>

Эндоскопическая видеосистема – компактная система «всё в одном»

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



	<p>TP 200RU*</p> <p><b>TELE PACK X GI</b>, эндоскопическая видеосистема</p>
	<p>с источником света LED на ксеноновом уровне, встроенным цифровым модулем обработки изображений, интегрированным насосом для инсуффляции</p>
<b>Комплектация:</b>	<p><b>Бутылка для воды</b></p> <p><b>Адаптер для ирригации</b>, к бутылки для воды</p> <p><b>Клавиатура USB из силикона</b>, с тачпадом, русская раскладка</p> <p><b>Карта памяти, USB, 32 ГБ</b></p> <p><b>Карта SD, 32 ГБ</b></p> <p><b>Сетевой кабель</b></p>

**Для эксплуатации:**

<p>TP 200RU*</p> <p><b>TELE PACK X GI</b></p> <p>с LED</p>		<p><b>Видеоэндоскопы GI</b></p>	<p><b>Совместимые видеоэндоскопы</b></p> <p>см. главу 7</p> <p>«ОБЗОР СОВМЕСТИМОСТИ»</p>
		<p><b>Кабель соединительный для видеоэндоскопа</b></p>	<p><b>20 2130 70</b></p>

\* Имеются версии на следующих языках: CH, DE, EN, ES, FR, IT, PL, PT, SE

Компоненты/Запасные части, см. главу 13

## Технические характеристики:

	TP 200RU*
<b>разъемы</b>	
видеовыход	1x DVI-D
видеовход	1x DVI-D
USB-разъем	6x
разъем Ethernet	сетевое подключение
ячейка для SD-карты	1x
линейный вход	1x
линейный выход	1x
микрофонный вход	1x
сервисный разъем	1x
<b>документирование изображений</b>	
формат изображения	JPEG
<b>документирование видео</b>	
формат видео	MPEG 4
<b>прочие характеристики</b>	
интегрированный источник света	LED
монитор со светодиодной подсветкой	диагональ экрана: 15", разрешение: 1024 x 768, контрастность: 700:1
мощность динамика	2 Вт
насос	<b>интегрированный</b>
потребляемая мощность	100 Вт
частота сети	50/60 Гц
рабочее напряжение	100 – 240 В перем. тока
размеры (Ш x В x Г)	450 x 350 x 150 мм
вес	7 кг
очистка	дезинфекция протираанием
степень защиты против проникновения жидкости	IPX0
класс защиты	1
класс безопасности	BF

# TELE PACK X LED, TELE PACK X GI

Принадлежности

	<b>Клавиатура USB из силикона, с тачпадом</b>										
	раскладка:										
	<table border="0"> <tr> <td><b>20 0402 40DE</b> немецкая</td> <td><b>20 0402 40RU</b> русская</td> </tr> <tr> <td><b>20 0402 40FR</b> французская</td> <td><b>20 0402 40SE</b> шведская</td> </tr> <tr> <td><b>20 0402 40IT</b> итальянская</td> <td><b>20 0402 40US</b> английская (США)</td> </tr> <tr> <td><b>20 0402 40PT</b> португальская</td> <td><b>20 0402 40CH</b> швейцарская (немецкая, французская, итальянская)</td> </tr> <tr> <td><b>20 0402 40ES</b> испанская</td> <td></td> </tr> </table>	<b>20 0402 40DE</b> немецкая	<b>20 0402 40RU</b> русская	<b>20 0402 40FR</b> французская	<b>20 0402 40SE</b> шведская	<b>20 0402 40IT</b> итальянская	<b>20 0402 40US</b> английская (США)	<b>20 0402 40PT</b> португальская	<b>20 0402 40CH</b> швейцарская (немецкая, французская, итальянская)	<b>20 0402 40ES</b> испанская	
<b>20 0402 40DE</b> немецкая	<b>20 0402 40RU</b> русская										
<b>20 0402 40FR</b> французская	<b>20 0402 40SE</b> шведская										
<b>20 0402 40IT</b> итальянская	<b>20 0402 40US</b> английская (США)										
<b>20 0402 40PT</b> португальская	<b>20 0402 40CH</b> швейцарская (немецкая, французская, итальянская)										
<b>20 0402 40ES</b> испанская											
	<b>549 M</b> <b>Цветной принтер USB</b> , рабочее напряжение 100 – 240 В перем. тока, 50/60 Гц, включая сетевой кабель, для использования с IMAGE1 S™, IMAGE1 ICM, начиная с версии ПО 470206-328 VI и AIDA® compact NEO										
	<b>20 0400 86</b> <b>Соединительный кабель DVI-D</b> , длина 200 см <b>20 0400 89</b> <b>То же</b> , длина 300 см <b>20 0402 86</b> <b>То же</b> , длина 750 см										
	<b>TC 010</b> <b>Двухпедальный переключатель USB</b> , начиная с версии ПО 6.1.1										
	<b>20 0143 30</b> <b>Двухпедальный переключатель</b> , одноступенчатый										
	<b>20 2130 70</b> <b>Кабель соединительный для видеоэндоскопа</b> , для соединения видеоэндоскопов KARL STORZ с блоками управления видеокамерой TELECAM или видеосистемами TELE PACK										
	<b>9104250</b> <b>Чемодан TELE PACK X</b> , включая вкладку из пенопласта										
	<b>20 0402 82</b> <b>Карта памяти, USB, 32 ГБ</b>										
	<b>TP 001</b> <b>Карта SD, 32 ГБ</b> , для использования со всеми моделями TELE PACK X и TELE PACK X LED										
	<b>20 0402 76</b> <b>Сетевой кабель RJ-45</b> , длина 100 см <b>20 0400 76</b> <b>Сетевой кабель RJ-45</b> , длина 500 см										
	<b>W21067</b> <b>Сетевой изолятор OR1™</b> , по EN 60601, для гальванической развязки приборов с подключением к сети RJ-45 (100 Гбит)										
	<b>20 0450 30</b> <b>Адаптер</b> , для TELE PACK X, в сочетании со световодами KARL STORZ и видеоэндоскопами KARL STORZ										
<b>W21341</b>	<b>Головная гарнитура радиомикрофона OR1™</b>										

# TELE PACK X LED <sup>НОВИНКА</sup>

Принадлежности для стробоскопии

	<p>20 0450 31 <b>Световодный адаптер для видеоэндоскопов,</b> для TELE PACK X в сочетании с видеобронхоскопами KARL STORZ 11900 BP/BN или TELE PACK VET X в сочетании с видеогастроскопами KARL STORZ</p>
	<p>13992 BS <b>Бутыль для воды, 250 мл</b></p>
	<p>40 1600 40 <b>Набор для стробоскопии,</b> для использования с TELE PACK X LED Комплектация: <b>Педальный переключатель TELE PACK X LED</b> <b>Микрофонный набор</b></p>
	<p>40 1600 31 <b>Микрофонный набор,</b> для использования с TELE PACK X LED Комплектация: <b>Комплект для микрофона</b> <b>Держатель микрофона</b> <b>Разъем для мембраны микрофона</b></p>

## TELE PACK X LED

Принадлежности



40 1600 33

**Педальный переключатель TELE PACK X LED,** педальный переключатель с USB-портом и встроенным ключом активации для функции стробоскопа (Plug & Play), для использования с TELE PACK X LED

**Защитные покрытия, для видеокамер, стерильные, одноразовые**



040112-40\*

**Покрyтия защитные,** для видеокамер, сложенные реверсивно, 13 x 242 см, стерильные, одноразовые, 40 шт./упаковка

040113-50\*

**Покрyтия защитные,** для видеокамер, телескопическая складка с бумажным приспособлением для ввода, 13 x 242 см, стерильные, одноразовые, 50 шт./упаковка

040114-15\*

**Покрyтия защитные,** для видеокамер, свернутые в рулон, с пластмассовым приспособлением для ввода, 17 x 242 см, стерильные, одноразовые, 15 шт./упаковка

040115-40\*

**Покрyтия защитные,** для видеокамер, телескопическая складка с картонным приспособлением для ввода, 13 x 242 см, стерильные, одноразовые, 40 шт./упаковка

040169-40\*

**Покрyтия защитные,** для видеокамер, с эластичным кончиком для оптики, телескопическая складка с бумажным приспособлением для ввода, 13 x 242 см, стерильные, одноразовые, 40 шт./упаковка

040170-25\*

**Покрyтия защитные,** для видеокамер, с эластичным кончиком для оптики, телескопическая складка с бумажным приспособлением для ввода, 18 x 242 см, стерильные, одноразовые, 25 шт./упаковка



**Прочие продукты одноразового применения,** см. каталог «МТП – МЕДИЦИНСКИЕ ИЗДЕЛИЯ ОДНОРАЗОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ»

# ОФИСНОЕ РЕШЕНИЕ

## **C-HUB® II**

ПРОСТОЕ И БЫСТРОЕ РЕШЕНИЕ  
ДЛЯ ЧАСТНОЙ ПРАКТИКИ ..... 84

ОБЗОР ..... 85-87

ЭНДОСКОПИЧЕСКАЯ ВИДЕОКАМЕРА ..... 88

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ..... 90-91

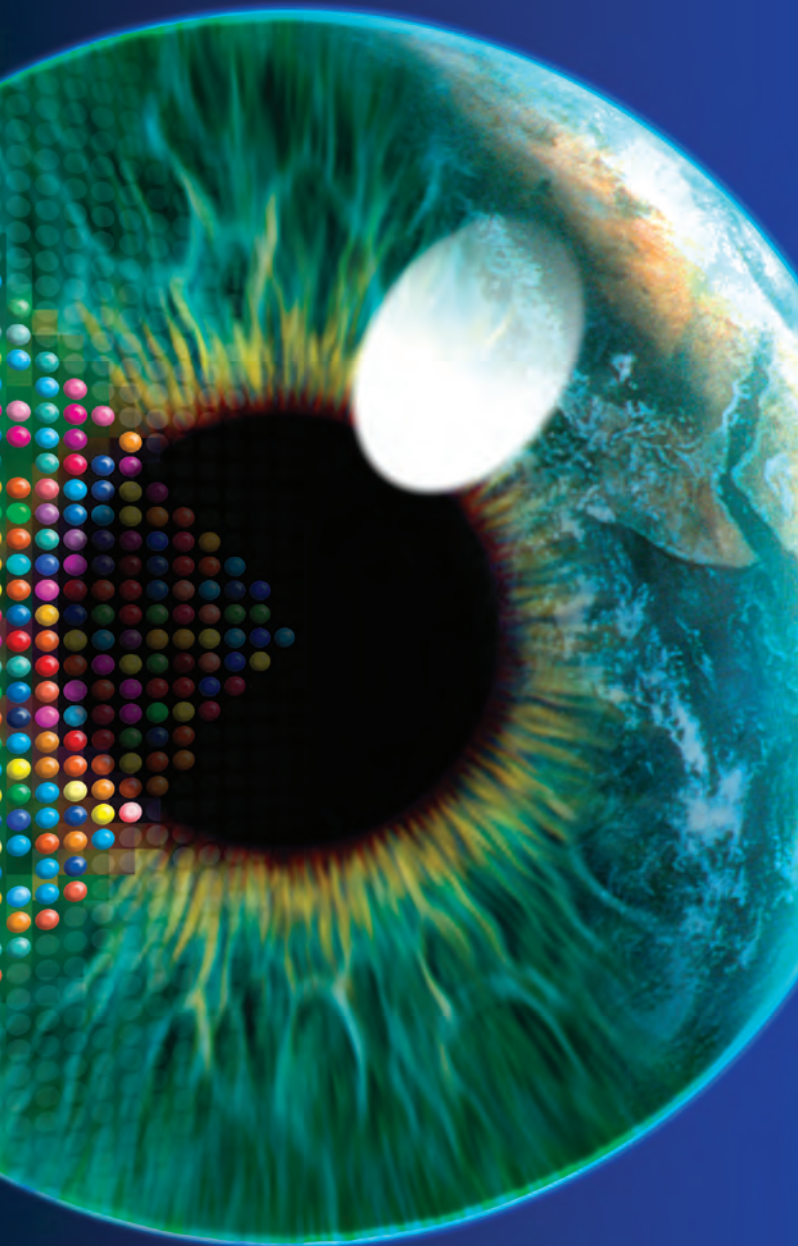
## **C-CAM®**

ЭНДОСКОПИЧЕСКАЯ ОДНОЧИПОВАЯ  
ВИДЕОГОЛОВКА ..... 89

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ..... 90-91

## **SMART SCOPE**

АДАПТЕР ДЛЯ СМАРТФОНОВ  
НА ЭНДОСКОП ..... 92-95



## C-HUB® II

Простое и быстрое решение для частной практики

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Компактный блок управления видеокамерой совместим с целым рядом жестких и полугибких эндоскопов, фиброскопов и видеозэндоскопов, что позволяет быстро и несложно проводить в каждой частной практике эндоскопические обследования в различных областях медицины.

Данный блок управления видеокамерой, работающий по принципу «Plug & Play», прост в обращении и экономичный при приобретении. Таким образом, C-HUB® II – это привлекательное решение также и для применения на курсах повышения квалификации.





# C-HUB® II

Обзор для оториноларингологии

ПК, ноутбуки через USB



Мониторы через HDMI/S-Video



C-HUB® II, блок управления видеокамерой



20 2903 20

Видеоотоскоп USB



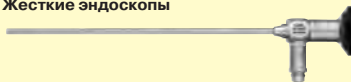
121210

Видеоголовка эндоскопическая C-CAM®



20 2901 32

Жесткие эндоскопы



Гибкие фиброскопы



Видеоотоскоп CMOS



121200

Видеориноларингоскоп CMOS



11102 CM

Источники света светодиодные на батарейках



11301 D1/D3/D4/DE/DF/DG  
и другие источники света,  
например, источник холодного  
света LED NOVA 150 (20 161201)

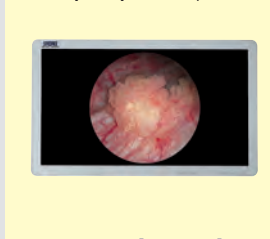
# C-HUB® II

Обзор для урологии

ПК, ноутбуки через USB



Мониторы через HDMI/S-Video



C-HUB® II, блок управления видеокамерой



20 2903 20

Монитор 7", C-MAC® для эндоскопов



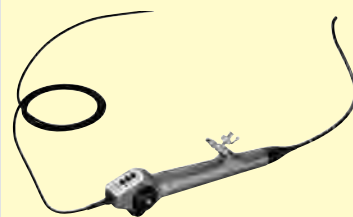
8403 ZX

Видеоголовка эндоскопическая C-CAM®



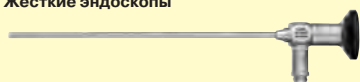
20 2901 32

Видеоцистoureтроскоп, CMOS



11272 V, 11272 VU

Жесткие эндоскопы



Гибкие фиброскопы



Световод, оптоволоконный



495 NA

Источники холодного света



XENON 175 SCB  
POWER LED 175 SCB  
LED NOVA 150

20 1321 01-1  
20 1614 01-1  
20 1612 01

# C-HUB® II

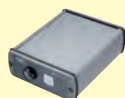
Обзор для анестезиологии



OR1™



Монитор



C-HUB® II, блок управления видеокамерой



Монитор C-MAC®



C-MAC® PM  
карманный монитор



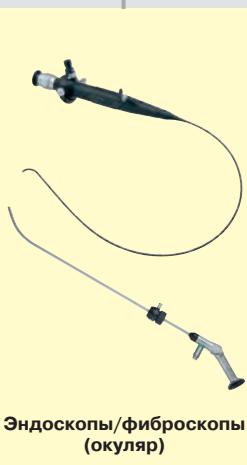
Соединительный  
кабель C-MAC®



C-CAM®, видеоголовка



электронный  
модуль  
для формирова-  
ния изображе-  
ния для  
C-MAC® S



Эндоскопы/фиброскопы  
(окуляр)



Гибкие интубационные  
видеоэндоскопы

одноразовое применение

для детей

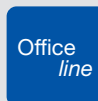
для взрослых



Видеоларингоскопы C-MAC®



C-MAC® VS



	20 2903 01 <b>Видеокамера эндоскопическая C-HUB® II</b>
<b>Комплектация:</b>	<b>Блок питания C-HUB®</b> <b>S-video кабель, (Y/C)</b> <b>Соединительный кабель USB</b> <b>Видеоредактор</b>
<b>для использования с:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Видеоголовка C-CAM®</b></li> <li>● <b>Видеоэндоскопы</b></li> <li>● <b>Электронный модуль</b></li> <li>● <b>S-IMAGER</b></li> </ul>

**Технические характеристики:**

видеовыходы	S-Video, HDMI, USB
частота сети	50/60 Гц
размеры (Ш x В x Г)	111 x 44 x 140 мм
вес	420 г
рабочее напряжение	5 В
очистка	дезинфекция протиранием
класс защиты	1
класс безопасности	BF

**Компоненты/Запасные части, см. главу 13**

## C-CAM®

Одночиповая видеоголовка

Office  
line



20 2901 32




**Видеоголовка эндоскопическая C-CAM®**

для использования с:

- Эндоскопическая видеокамера C-HUB® II
- C-MAC®

### Технические характеристики:

кадровая частота	50/60 Гц
датчик изображения	1 чип
разрешение	640 x 480 пикселей
объектив	постоянный фокус
перем. фокусное расстояние	f = 20 мм
размеры (Ш x В x Д)	28 x 28 x 81,5 мм
вес	118 г
длина кабеля	195 см
направление кабеля	кабель прямой
зажимной механизм	стандартный адаптер окуляра
обработка	стерилизация этиленоксидом и перекисью водорода (H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> )
класс защиты	1
класс безопасности	BF

	20 9190 10	<b>Кабель DVI на HDMI</b> , длина 100 см
	547 S	<b>S-video кабель</b> , (Y/C), длина 180 см
	20 2000 73	<b>Соединительный кабель USB</b> , длина 180 см
	20 9190 50	<b>Кабель HDMI на HDMI</b> , длина 500 см

## Источники света на батарейках

	11301 D1	<b>Источник света светодиодный на батарейках</b> , портативный, мелкая резьба, активируемый режим регулировки яркости, продолжительность работы > 120 мин, вес около 78 г, для использования с эндоскопами KARL STORZ
	11301 D3	<b>То же</b> , крупная резьба
	11301 D4	<b>Источник света светодиодный на батарейках</b> , с «быстрой» винтовой резьбой, активируемый режим регулировки яркости, продолжительность работы > 120 мин, яркость > 110 лм / > 150 клк, вес готового к эксплуатации прибора около 150 г, <b>дезинфекция протиранием</b> , для использования с эндоскопами KARL STORZ
	11301 DE	<b>Источник света светодиодный на аккумуляторе</b> , эндоскопический, портативный, перезаряжаемый, соединение с защелкивающимся механизмом, активируемый режим регулировки яркости, цветовая температура 5500 К, литий-ионный аккумулятор, время зарядки 60 мин, продолжительность работы при 100%-ной яркости 40 мин, вес около 150 г, <b>дезинфекция протиранием</b>
	11301 DF	<b>То же</b> , универсальная резьба
	11301 DG	<b>Зарядная станция</b> , для двух светодиодных источников света на аккумуляторе, со встроенным блоком питания и сетевым адаптером для ЕС, Великобритании, США и Австралии, рабочее напряжение 110 – 240 В, 50/60 Гц, <b>дезинфекция протиранием</b> , для использования со светодиодными источниками света на аккумуляторе 11301 DE и 11301 DF
	20 1612 01	<b>Источник холодного света LED NOVA 150</b> , рабочее напряжение 100 – 240 В перем. тока, 50/60 Гц

**Защитные покрытия, стерильные, одноразовые**

040112-40*	<b>Покрывтия защитные</b> , для видеокамер, сложенные реверсивно, 13 x 242 см, стерильные, одноразовые, 40 шт./упаковка
040113-50*	<b>Покрывтия защитные</b> , для видеокамер, телескопическая складка с бумажным приспособлением для ввода, 13 x 242 см, стерильные, одноразовые, 50 шт./упаковка
040114-15*	<b>Покрывтия защитные</b> , для видеокамер, свернутые в рулон, с пластмассовым приспособлением для ввода, 17 x 242 см, стерильные, одноразовые, 15 шт./упаковка
040115-40*	<b>Покрывтия защитные</b> , для видеокамер, телескопическая складка с картонным приспособлением для ввода, 13 x 242 см, стерильные, одноразовые, 40 шт./упаковка
040169-40*	<b>Покрывтия защитные</b> , для видеокамер, с эластичным кончиком для оптики, телескопическая складка с бумажным приспособлением для ввода, 13 x 242 см, стерильные, одноразовые, 40 шт./упаковка
040170-25*	<b>Покрывтия защитные</b> , для видеокамер, с эластичным кончиком для оптики, телескопическая складка с бумажным приспособлением для ввода, 18 x 242 см, стерильные, одноразовые, 25 шт./упаковка



# SMART SCOPE НОВИНКА

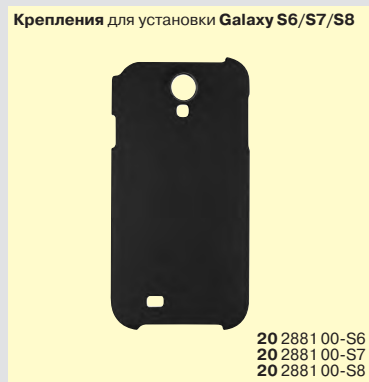
Адаптер от KARL STORZ для смартфонов в комбинации с эндоскопами компании KARL STORZ позволяет удобно документировать эндоскопические изображения на смартфоне.

Изображения и видео легко переносятся на компьютер посредством системы передачи данных смартфона.

Наряду с различными моделями смартфонов SMART SCOPE может использоваться со всеми стандартными окулярами от KARL STORZ. Такое удобное использование обеспечивает гибкость в любой ситуации – будь то частная практика или консультационные услуги.







Совместимые видеоголовки и видеоэндоскопы, см. главу 7 «ОБЗОР СОВМЕСТИМОСТИ»



**со штативным гнездом**

	<p><b>20 2880 01</b> <b>SMART SCOPE</b>, адаптер для смартфона</p>
--	--

<p><b>20 2880 01-I6</b> <b>SMART SCOPE</b> с креплением для iPhone 6/6s</p>	<p><b>20 2880 01-I7</b> <b>SMART SCOPE</b> с металлическим креплением для iPhone 7/8</p>
---	--

для подсоединения камеры смартфона к эндоскопу, для документирования эндоскопических снимков или видео на смартфоне, совместим со всеми эндоскопами, оснащенными стандартным окуляром

<p><b>20 2880 01-S6</b> <b>SMART SCOPE</b> с креплением для Galaxy S6</p>	<p><b>20 2880 01-S7</b> <b>SMART SCOPE</b> с креплением для Galaxy S7</p>	<p><b>20 2880 01-S8</b> <b>SMART SCOPE</b> с креплением для Galaxy S8</p>
---	---	---

для подсоединения камеры смартфона к эндоскопу, для документирования эндоскопических снимков или видео на смартфоне, совместим со всеми эндоскопами, оснащенными стандартным окуляром

**Технические характеристики:**

объектив	постоянный фокус
диаметр	32 мм
длина	73 мм
зажимной механизм	стандартный адаптер окуляра



- 202881 00-I6** Крепление, для iPhone 6/6s к SMART SCOPE
- 202881 00-I7** Крепление, металлическое, для iPhone 7/8 к SMART SCOPE
- 202881 00-S6** Крепление, для Galaxy S6 к SMART SCOPE
- 202881 00-S7** Крепление, для Galaxy S7 к SMART SCOPE
- 202881 00-S8** Крепление, для Galaxy S8 к SMART SCOPE




- 962200 82** Чехол, из микрофибры, для SMART SCOPE



- 11301 D4** Источник света светодиодный на батарейках





# СИСТЕМЫ ВИЗУАЛИЗАЦИИ ДЛЯ ОТКРЫТОЙ ХИРУРГИИ И МИКРОХИРУРГИИ

## **VITOM® 2D:**

2D-ВИЗУАЛИЗАЦИЯ  
ДЛЯ ОТКРЫТОЙ ХИРУРГИИ  
С МИНИМАЛЬНЫМ ДОСТУПОМ ..... 98-102

ОБЗОР ..... 103

VITOM® II NIR/ICG ..... 104-106

VITOM® II PDD ..... 104, 107-108

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ..... 109

## **VITOM® 3D:**

3D-ВИЗУАЛИЗАЦИЯ  
ДЛЯ МИКРОХИРУРГИИ  
И ОТКРЫТОЙ ХИРУРГИИ ..... 110

ОБЗОР ..... 111

VITOM® 3D ..... 112-115

## **ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ОПЕРАЦИОННЫХ МИКРОСКОПОВ:**

ВВЕДЕНИЕ ..... 116

ОБЗОР ..... 117

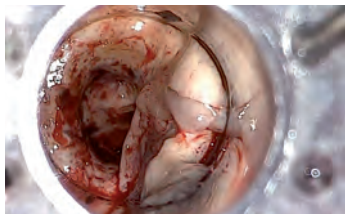
ТРЕХЧИПОВАЯ ВИДЕОГОЛОВКА  
IMAGE1 S™ FULL HD C-MOUNT ..... 118

TV-АДАПТЕРЫ ..... 119-121

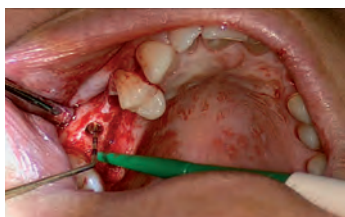
# VITOM® 2D

## Возможности применения

Система VITOM® может применяться при открытых хирургических вмешательствах во многих областях медицины. Наряду с визуализацией в белом свете система VITOM® поддерживает возможность флуоресцентной визуализации (в режимах NIR/ICG и PDD).



**Вмешательства с созданием доступов,**  
см. каталог НЕЙРОХИРУРГИЯ



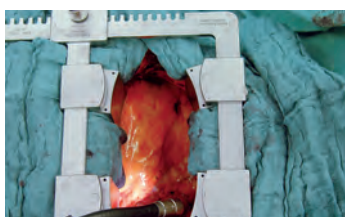
**Хирургия при дисгнатии, пластика лоскутом,**  
см. каталог ХИРУРГИЧЕСКАЯ СТОМАТОЛОГИЯ  
И ЧЕЛЮСТНО-ЛИЦЕВАЯ ХИРУРГИЯ



**Открытая ринопластика,  
септопластика, аденотомия,**  
см. каталог ЭНДСКОПЫ И  
ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ЛОР  
ЭЗОФАГОСКОПИЯ – БРОНХОСКОПИЯ



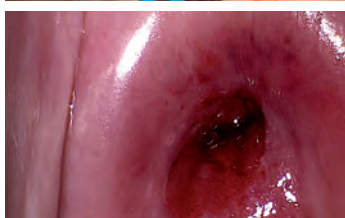
**Хирургия митрального клапана,  
детская кардиохирургия,**  
см. каталог ЭНДСКОПЫ И  
ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ СЕРДЕЧНО-  
СОСУДИСТОЙ ХИРУРГИИ



**Миниторакотомия,**  
см. каталог ГРУДНАЯ КЛЕТКА

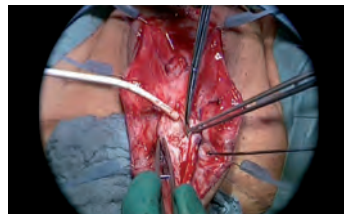


**Открытая тиреоидэктомия,**  
см. каталог ЛАПАРОСКОПИЯ В ХИРУРГИИ,  
ГИНЕКОЛОГИИ, УРОЛОГИИ



**Петлевая конизация, кольпоскопия,**  
см. каталог ГИНЕКОЛОГИЯ

Реконструкция уретры, коррекция гипоспадии/эписпадии, имплантация искусственных сфинктеров, открытая простатэктомия, см. каталог УРОЛОГИЯ



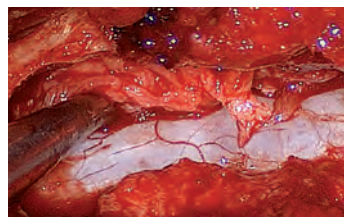
Имплантация искусственных сфинктеров, ректальный пролапс, см. каталог ПРОКТОЛОГИЯ



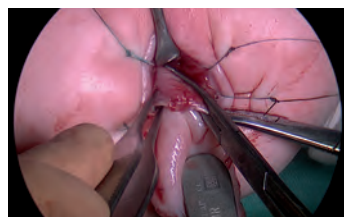
Контрактура Дюпюитрена, укорачивающая остеотомия локтевой кости, артропластика, см. каталог АРТРОСКОПИЯ И СПОРТИВНАЯ МЕДИЦИНА



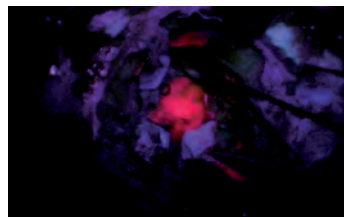
Межпозвоночная грыжа, спинальный стеноз, спондилодез, см. каталог ХИРУРГИЯ ПОЗВОНОЧНИКА



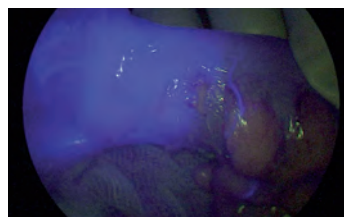
Аноректальные аномалии, коррекция гипоспадии/эписпадии, неоднозначность половых органов, см. каталог ПЕДИАТРИЯ



Визуализация глиобластом в нейрохирургии, см. ФЛУОРЕСЦЕНТНАЯ ВИЗУАЛИЗАЦИЯ С ПРИМЕНЕНИЕМ PDD



Оценка перфузии при анастомозах или при пластике лоскутом, визуализация сторожевых лимфоузлов, см. ФЛУОРЕСЦЕНТНАЯ ВИЗУАЛИЗАЦИЯ С ПРИМЕНЕНИЕМ NIR/ICG



## VITOM® 2D

2D-визуализация для открытой хирургии с минимальным доступом

### Превосходная визуализация

Видеосистема IMAGE1 S™ обеспечивает оптимальную поддержку для всего спектра малоинвазивных и открытых хирургических вмешательств.

Благодаря высокой глубине резкости, оптимальному увеличению, хорошей контрастности и отличному воспроизведению цвета, система VITOM® создает идеальные предпосылки для наилучшей визуализации открытых хирургических вмешательств.

### Документирование

Система VITOM® оптимально подходит для документирования в открытой хирургии с минимальным доступом.

### Эргономичный режим работы

Хирурги, ассистенты и весь персонал операционной могут удобно наблюдать увеличенное изображение открытого хирургического вмешательства на мониторе. Таким образом все присутствующие в операционном зале получают оптимальный обзор операционного поля.

### Тренинг и обучение

Система VITOM® прекрасно подходит для применения в тренировочных и обучающих целях. Внутри и за пределами операционной она дает неограниченный и увеличенный обзор операционного поля.





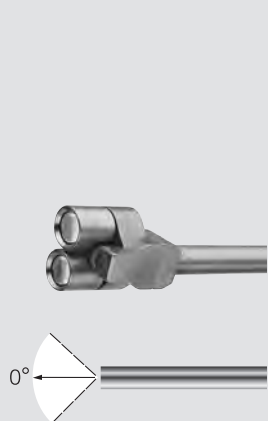
## VITOM® 2D

2D-визуализация для открытой хирургии с минимальным доступом

### Оптика VITOM® 0°

Оптика VITOM® 0° особенно подходит для высококлассного документирования открытых хирургических вмеша-

тельств. Дизайн оптики и направление обзора 0° позволяют ассистенту легко установить ее в нужную позицию.



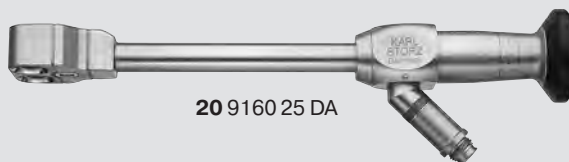
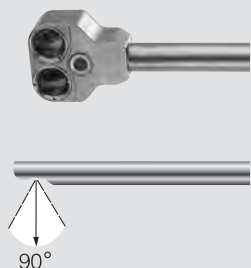
20 9160 25 AA

20 9160 25 AA **Оптика VITOM®**, 0°, со встроенным осветителем, рабочее расстояние 25 – 75 см, длина 11 см, **автоклавируемая**, со встроенным оптоволоконным световодом и конденсорными линзами, цветовой код: зеленый

### Оптика VITOM® 90°

Оптика VITOM® с направлением обзора 90° рекомендуется для визуализации хирургического вмешательства, т. к. хирург может гибко и эргономично позиционировать ее над операционным полем. Это неоспоримое досто-

инство оптики позволяет хирургам во время операции пользоваться преимуществами четкого, увеличенного изображения на мониторе.



20 9160 25 DA

20 9160 25 DA **Оптика VITOM®**, 90°, со встроенным осветителем, рабочее расстояние 25 – 75 см, длина 11 см, **автоклавируемая**, со встроенным оптоволоконным световодом и конденсорными линзами, цветовой код: синий

**Примечание:** Система VITOM® всегда используется с держателем.



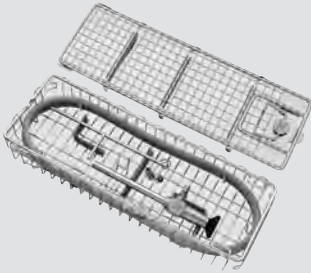
**Системы держателей**, см. главу 11

**Технические характеристики**, см. стр. 109

**Компоненты/Запасные части**, см. главу 13

# VITOM® 2D

Принадлежности для оптики VITOM®

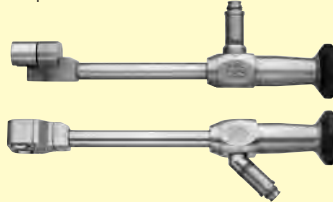
		оптика VITOM® 0°	оптика VITOM® 90°
		со встроенным осветителем	
		20 9160 25 AA	20 9160 25 DA
495 TIP	 <p><b>Световод</b>, оптоволоконный, с прямым штекером, особо термостойкий, повышенная светопроводимость, Ø 4,8 мм, длина 300 см, для использования с TIPCAM®</p>	●	●
495 NVC	 <p><b>Световод</b>, оптоволоконный, загнутый на 90° со стороны инструмента, очень малый радиус изгиба, Ø 4,8 мм, длина 300 см</p>	●	—
39501 A2	 <p><b>Контейнер</b>, для чистки, стерилизации и хранения двух жестких эндоскопов и одного световода, с держателями для переходника для осветительного ввода, с силиконовыми держателями для оптики и крышкой, наружные размеры (Ш x Г x В): 352 x 125 x 54 мм, для жестких эндоскопов с Ø до 10 мм и рабочей длиной 20 см</p>	●	●

**Обратите внимание:** Изображенные в контейнере инструменты предлагаются отдельно.

# VITOM® 2D

Обзор

Оптика VITOM®, 0°,  
со встроенным осветителем  
Оптика VITOM®, 90°,  
со встроенным осветителем



20 9160 25 AA/DA

Зажим, цилиндр



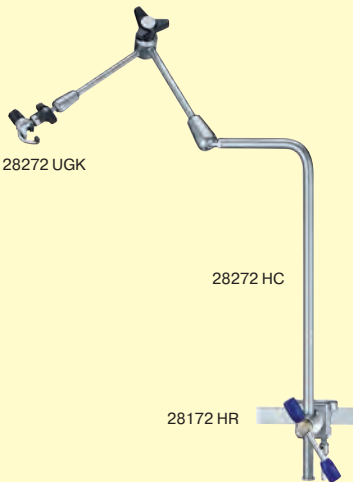
28272 CN

Световод, оптоволоконный



495 TIP

Механический держатель



28272 UGK

28272 HC

28172 HR

Видеоголовка одночиповая  
IMAGE1 S™ 4U 4K UHD



TH 120

Источник холодного света  
POWER LED 300 SCB



TL 300

Видеосистема IMAGE1 S™



TC 201RU  
TC 304

Монитор 4K 31"



TM 341, TM 342

# VITOM® NIR/ICG и PDD

Система флуоресцентной визуализации с технологией OPAL1® при открытой хирургии

## OPAL1® – флуоресцентная визуализация на основе видеоплатформы IMAGE1 S™

Технология OPAL1® от KARL STORZ на основе видеоплатформы IMAGE1 S™ позволяет при проведении малоинвазивных и открытых хирургических вмешательств лучше визуализировать анатомические структуры и заболевания, которые в режиме белого света остаются невидимыми человеческому глазу.

Флуоресцентная визуализация в околоинфракрасной области спектра (NIR/ICG) позволяет в частности сделать оценку перфузии органов и ткани, например, после анастомозов или шунтирования, а также обеспечивает визуализацию желчных протоков в рамках холецистэктомии или при подозрении на просачивание желчи. Кроме того, данную технологию можно использовать при визуализации лимфатической системы, например, для локализации близлежащих лимфоузлов. Для этого применяется флуоресцентный краситель индоцианин зеленый (ICG).



Фотодинамическая диагностика (PDD) дает возможность выявить места высокой концентрации флуоресцирующих порфиринов, которые указывают на опухоли мочевого пузыря. PDD поддерживает урологов при диагностике и лечении рака мочевого пузыря, что проявляется в снижении процента рецидивов.

Основой этих различных методов флуоресценции является видеоплатформа IMAGE1 S™, которая в сочетании с различными источниками света и специальной оптикой составляет технологию OPAL1® для флуоресцентной визуализации. Такое сочетание предоставляет врачам дополнительную визуальную помощь с качеством FULL HD в решении повседневных задач.

### Области применения для VITOM® II NIR/ICG:

- Оценка перфузии в открытой хирургии\*
- Визуализация лимфатической системы\*
- Визуализация желчных протоков\*



### Область применения для VITOM® II PDD:

- Резекция высокодифференцированных глиом под флуоресцентным контролем

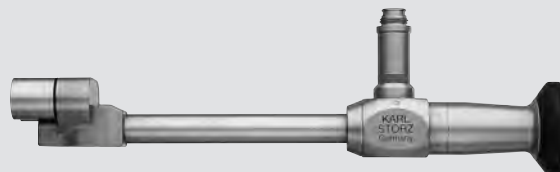


\* Пожалуйста, удостоверьтесь в наличии разрешения на применение индоцианина зеленого (ICG) в Вашей стране.

Флуоресцентная диагностика, см. главу 9 «ИСТОЧНИКИ ХОЛОДНОГО СВЕТА И СВЕТОВОДЫ»

## VITOM® II NIR/ICG

для флуоресцентной визуализации в околоинфракрасной области спектра (NIR/ICG) в открытой хирургии



20 9160 25 AGA

**Оптика VITOM® II, NIR/ICG, 0°**, со встроенным осветителем и фильтром для наблюдения в целях флуоресцентной диагностики с ИЦЗ, HOPKINS®, рабочее расстояние 25 – 75 см при белом свете, 20 – 30 см в режиме флуоресценции, длина 11 см, **автоклавируемая**, со встроенным оптоволоконным световодом и конденсорными линзами, цветовой код: зеленый



495 NCSC

**Световод**, оптоволоконный, с прямым штекером, особо термостойкий, повышенная светопроводимость, с предохранителем, Ø 4,8 мм, длина 250 см

Для NIR/ICG-процедур рекомендуется видеоплатформа IMAGE1 S™.

Соответствующие источники света для NIR/ICG-процедур, см. главу 9 «ИСТОЧНИКИ ХОЛОДНОГО СВЕТА И СВЕТОВОДЫ»

Компоненты/Запасные части, см. главу 13

# VITOM® II NIR/ICG

Обзор

Оптика VITOM® II, NIR/ICG,  
со встроенным осветителем



20 9160 25 AGA

Зажим, цилиндр



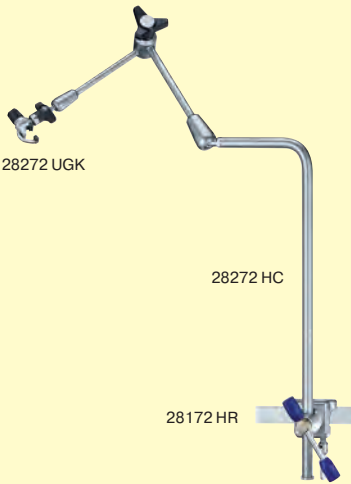
28272 CN

Световоды, жидкостный и оптоволоконный



495 FR  
495 NCSC

Механический держатель



28272 UGK

28272 HC

28172 HR

Видеоголовка трехчиповая  
IMAGE1 S™ H3-Z FI FULL HD



TH 102

Источник холодного света D-LIGHT P SCB



20 1337 01-1

Видеосистема IMAGE1 S™



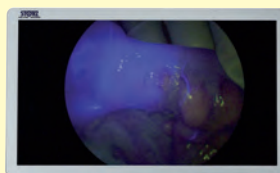
TC 200RU  
TC 300

Однопедальный переключатель



20 0141 30

Монитор FULL HD 27"

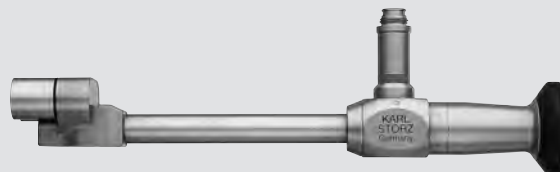


TM 220

## VITOM® PDD

Система визуализации с технологией OPAL1® для открытой хирургии с минимальным доступом

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



20 9160 25 A1A

**Оптика VITOM® II, PDD, 0°**, со встроенным осветителем и фильтром для наблюдения в целях флуоресцентной диагностики с PDD, HOPKINS®, рабочее расстояние 25 – 75 см при белом свете, 20 – 30 см в режиме флуоресценции, длина 11 см, **автоклавируемая**, со встроенным оптоволоконным световодом и конденсорными линзами, цветовой код: зеленый



495 FR

**Световод**, жидкостный, Ø 5 мм, длина 250 см

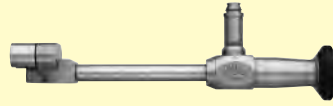
5-16

Для PDD-процедур рекомендуется платформа IMAGE1 S™.

Соответствующие источники света для PDD-процедур, см. главу 9 «ИСТОЧНИКИ ХОЛОДНОГО СВЕТА И СВЕТОВОДЫ»

Компоненты/Запасные части, см. главу 13

Оптика VITOM® II, PDD, 0°, со встроенным осветителем



20 9160 25 AIA

Зажим, цилиндр



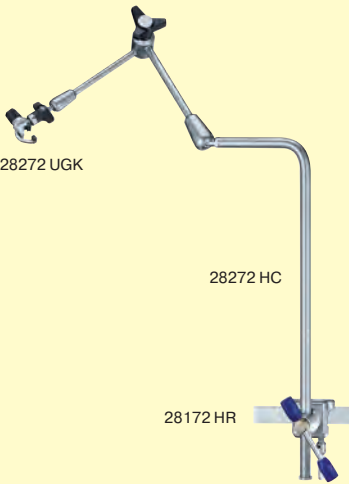
28272 CN

Световод, жидкостный



495 FR

Механический держатель



28272 UGK

28272 HC

28172 HR

Видеоголовка одноциповая  
IMAGE 1 S™ HX FI FULL HD



TH 112

Источник холодного света  
D-LIGHT C/AF SCB



20 1336 01-133

Видеосистема IMAGE 1 S™



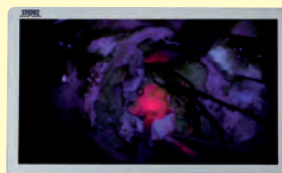
TC 200RU  
TC 301

Однопедальный переключатель



20 0141 30

Монитор FULL HD 27"



TM 220



<b>Рабочее расстояние:</b>	25 – 75 см		
<b>Глубина резкости при рабочем расстоянии:</b>	<b>25 см</b>	<b>50 см</b>	<b>75 см</b>
<b>Глубина резкости:</b>	около 3,5 см	около 7 см	около 10 см
<b>Ширина поля изображения при рабочем расстоянии:</b>	<b>25 см</b>	<b>50 см</b>	<b>75 см</b>
видеокамера IMAGE1 S™ H3-Z, масштаб 1x	5 см	10 см	15 см
видеокамера IMAGE1 S™ H3-Z, масштаб 2x	3,5 см	7 см	10,5 см
<b>Масштаб изображения при рабочем расстоянии:</b>	<b>25 см</b>	<b>50 см</b>	<b>75 см</b>
<b>Монитор 26":</b>			
видеокамера H3-Z, масштаб 1x	около 8x	около 4x	около 3x
видеокамера H3-Z, масштаб 2x	около 16x	около 8x	около 6x
<b>Монитор 42":</b>			
видеокамера H3-Z, масштаб 1x	около 14x	около 7x	около 5x
видеокамера H3-Z, масштаб 2x	около 28x	около 14x	около 10,5x
<b>Монитор 52":</b>			
видеокамера H3-Z, масштаб 1x	около 17x	около 8x	около 6x
видеокамера H3-Z, масштаб 2x	около 34x	около 16x	около 12x

**Примечание:**

Для получения хорошего сигнала при операциях с применением оптики VITOM® II NIR/ICG и VITOM® PDD рекомендуется рабочее расстояние макс. 30 см.

## VITOM® 3D

3D-визуализация для микрохирургии и для открытой хирургии

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Возможности использования VITOM® 3D сравнимы с показаниями к применению операционного микроскопа. Хирург может удобно работать с системой VITOM® 3D посредством 3D-монитора и поэтому довольно свободно выбирать рабочую позицию. Управление основными функциями осуществляется при помощи IMAGE1 PILOT, который крепится к операционному столу в непосредственной близости от рабочего места хирурга. Система VITOM® 3D является инновационным решением для визуализации микрохирургических и открытых вмешательств во многих медицинских дисциплинах.

VITOM® 3D эффективно интегрируется в видеоплатформу IMAGE1 S™ и может использоваться с ней. Таким образом, визуализацию и документирование эндоскопического вмешательства можно проводить при помощи уже имеющейся эндоскопической стойки, что идеальным образом позволяет применять данную систему в комбинации с эндоскопами, например, при эндоскопически ассистированной микрохирургии (ЭАМ).

### Обзор преимуществ:

- Эргономичная работа – пользователь не зависит от окуляра оптики
- Оптимизированный рабочий процесс – операционная бригада может наблюдать за ходом операции как и хирург по изображению высокого качества
- Гибкие, разнообразные возможности применения – как для визуализации и документирования, так и для тренинга и обучения
- Преимущества при проведении эндоскопически ассистированной микрохирургии благодаря возможности комбинирования VITOM® 3D с эндоскопами
- Компактная, легкая портативная система
- Экономически выгодные синергетические эффекты для микрохирургии, открытой хирургии и эндоскопии благодаря 3D-визуализации на основе видеоплатформы IMAGE1 S™



5-16

# VITOM® 3D

Обзор

VITOM® 3D, с интегрированной подсветкой  
Чехол, для VITOM® 3D, стерильный



TH 200  
TH 001\*

Держатель для VITOM® 3D



28272 HSP

Световоды, оптоволоконные



495 TIP  
495 VIT

IMAGE1 PILOT  
Покрывтия защитные, стерильные,  
для IMAGE1 PILOT



TC 014  
041150-20\*

Видеосистема IMAGE1 S™



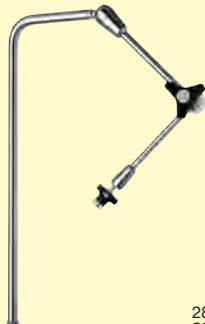
TC 200RU  
TC 302

Источник холодного света  
POWERLED 300 SCB



TL 300

Держатель для IMAGE1 PILOT



28272 HB  
28172 HR

3D-мониторы



TM 330, TM 350, TM 263

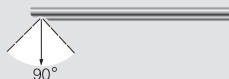
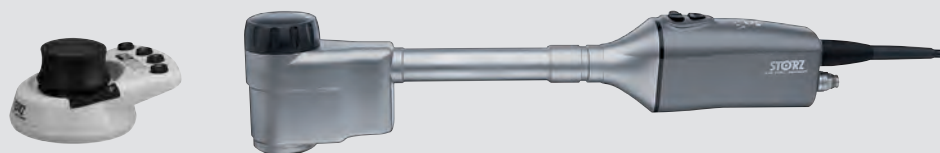
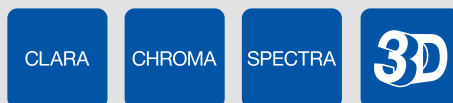
Поляризационные 3D-очки  
3D-клипса на очки



TM 003  
9800 C

# VITOM® 3D

3D-визуализация для микрохирургии и для открытой хирургии



- TH 200 **VITOM® 3D**, с функциями Zoom и фокусировки, интегрированной подсветкой и коррекцией горизонта, рабочее расстояние 20 – 50 см, со встроенным оптоволоконным световодом, дезинфекция протиранием, для использования с IMAGE1 S D3-LINK® TC 302 и IMAGE1 PILOT TC 014
- TC 014 **IMAGE1 PILOT**, блок управления с 3D-колесиком, 4 программируемые функциональными кнопками и USB-портом, для интуитивного управления видеосистемами и подключенными приборами, для использования с IMAGE1 S™ и VITOM® 3D TH 200

## Технические характеристики:

кадровая частота	50/60 Гц
датчик изображения	2x 4K CMOS
визуализация	3D, 2D
метод сканирования	прогрессивная развертка
зум	плавный
рабочее расстояние (WD)	<b>20 – 50 см</b>
увеличение (WD 30 см на 3D-мониторе 32")	около 8 – 30 x
длина кабеля	500 см
направление кабеля	кабель прямой
очистка	дезинфекция протиранием
концепция стерильности	одноразовые чехлы
управление	IMAGE1 PILOT для интуитивного управления всеми важными функциями (зум, фокус, меню, навигация), 4 кнопки для быстрого доступа, 3D-колесико
кнопки видеоголовки	свободно программируемые
S-технологии	CLARA, CHROMA, SPECTRA
класс безопасности	в сочетании с видеосистемой IMAGE1 S™: CF-Defib

**Для управления системой VITOM® 3D обязательно требуется IMAGE1 PILOT.**

**VITOM® 3D и IMAGE1 PILOT всегда используются с держателем.**

**Обратите внимание:** Для крепления VITOM® 3D на держателе в наличии имеются специальные зажимы-колодки.

**Системы держателей**, см. главу 11

Держатель VERSACRANE™ для удобного позиционирования VITOM®



28272 HSP

28272 HSP **Держатель VERSACRANE™**, высокий, подвижный, с пружинным механизмом, с быстродействующим замком KSLOCK, для использования с зажимами-колодками KARL STORZ. Держатель VERSACRANE™ предназначен для использования с оптикой VITOM®.

Комплектация:

**Передвижной штатив**, с регулировкой по высоте

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Держатель VERSACRANE™ нельзя использовать с жесткими эндоскопами!

#### Зажимы и принадлежности для VITOM® 3D

28272 VTK **Зажим**, колодка, VITOM® 3D, с шарнирным соединением и быстродействующим замком KSLOCK (штекерный разъем), для использования с VITOM® 3D и системами держателей KARL STORZ с быстродействующим замком KSLOCK

TH 001\* **Чехол**, для VITOM® 3D, стерильный, одноразовый, 10 шт./упаковка

STERILE



# VITOM® 3D

Принадлежности

	28272 VTK	<b>Зажим</b> , колодка, VITOM® 3D, с шарнирным соединением и быстродействующим замком KSLOCK (штекерный разъем), для использования с VITOM® 3D и системами держателей KARL STORZ с быстродействующим замком KSLOCK
	28272 VTP	<b>Зажим</b> , колодка, VITOM® 3D, для POINT SETTER, с соединением «ласточкин хвост», для использования с VITOM® 3D и держателем POINT SETTER
	495 TIP	<b>Световод</b> , оптоволоконный, с прямым штекером, особо термостойкий, повышенная светопроводимость, Ø 4,8 мм, длина 300 см, для использования с TIPCAM®
	495 VIT	<b>Световод</b> , оптоволоконный, с прямым штекером, особо термостойкий, повышенная светопроводимость, Ø 4,8 мм, длина 550 см
	TH 001*	<b>Чехол</b> , для VITOM® 3D, стерильный, одноразовый, 10 шт./упаковка  
	TH 002	<b>Осветитель</b> , дополнительный осветитель для VITOM® 3D, со смещаемой линзой, <b>автоклавируемый</b> , для использования с VITOM® 3D и световодом
	TH 003	<b>Контейнер</b> , защитный, из искусственного материала с мягкой подкладкой, для защиты оптики VITOM® 3D при хранении и транспортировке, для использования с VITOM® 3D и держателем
	39502 ZH	<b>Корзина</b> , штабелируемая, с перфорированным корпусом
	39502 LH	<b>Крышка</b>
	39100 SH	<b>Силиконовый коврик</b> , LARGE DIAMOND GRID
	39100 PS	<b>Штифт-фиксатор</b> , 12 шт./упаковка
	39360 AS	<b>Силиконовый прижим</b> , 12 шт./упаковка



**Обратите внимание:** Изображенные в корзине инструменты заказываются отдельно.

**IMAGE1 PILOT с держателем для крепления к операционному столу**

	<p>TC 014</p>	<p><b>IMAGE1 PILOT</b>, блок управления с 3D-колесиком, 4 программируемыми функциональными кнопками и USB-портом, для интуитивного управления видеосистемами и подключенными приборами, для использования с IMAGE1 S™ и VITOM® 3D TH 200</p>
	<p>28172 HR</p>	<p><b>Зажим</b>, вращающийся, радиальный, для крепления к операционному столу, с вмонтированным винтом «барашек» 28172 HRS, для шин европейского и американского стандартов, с боковым фиксатором для регулировки высоты и угла шарнирного держателя</p>
	<p>28272 HB</p>	<p><b>Держатель</b>, шарнирный, усиленная модель, L-образный, с одним механическим центральным зажимом для всех пяти функций шарнира, высота 48 см, диапазон поворота 52 см, с быстродействующим замком KSLOCK (гнездовой разъем)</p>
	<p>041150-20*</p>	<p><b>Покрывтия защитные</b>, с эластичным кончиком, 42 x 164 см, стерильные, одноразовые, 20 шт./упаковка, для использования с системами держателей KARL STORZ и IMAGE1 PILOT</p>

**Мониторы**

 <p>TM 350      TM 330</p>	<p>TM 350</p> <p>TM 330</p>	<p><b>Монитор 4K/3D 32"</b>, разрешение экрана 3840 x 2160, соотношение сторон 16:9</p> <p><b>3D-монитор 32"</b>, разрешение экрана 1920 x 1080, соотношение сторон 16:9</p>
	<p>9832 SFH</p>	<p><b>Штатив</b>, профессиональный, регулируемый по высоте, наклоняемый, поворотный +/-30°, дезинфицируемый, белый, крепление VESA 200, для использования с мониторами 32" до 15 кг</p>
	<p>TM 003</p>	<p><b>Поляризационные 3D-очки</b>, незапотевающие, пассивные, для использования с 3D-мониторами</p>
	<p>9800 C</p>	<p><b>3D очки-клипса</b>, циркулярно поляризованные, для использования с 3D-мониторами</p>



## Принадлежности для операционных микроскопов IMAGE1 S™

Операционный микроскоп предоставляет хирургу отличный обзор операционного поля. Однако ассистенты, операционные сестры и студенты нередко могут видеть лишь микроскопическое изображение ограниченного качества. Прежде всего, это происходит в тех случаях, когда отсутствует оптимальная визуализация. Компания KARL STORZ предлагает решения, позволяющие оснастить операционные микроскопы всех ведущих производителей прогрессивной технологией. Для достижения оптимальных результатов все компоненты видеопеи – от видеокамеры до монитора – должны отвечать требованиям самого высокого качества.

Очень простым и в то же время самым профессиональным способом подключения видеокамеры к микроскопу является так называемая прямая адаптация.

При этом видеокамера для микроскопа IMAGE1 S™ H3-M COVIEW® подключается непосредственно к микроскопу с помощью разъема C-MOUNT и подходящего TV-адаптера QUINTUS®.

Видеоголовка для микроскопа является частью видеоплатформы IMAGE1 S™ и имеет доступ к S-технологиям CLARA, CHROMA и SPECTRA.





# Принадлежности для операционных микроскопов

Обзор

Монитор FULL HD 27"



TM 220

ZeroWire G2, набор для передачи  
видеоданных (опция)



TZ 100

Система документирования  
KARL STORZ AIDA®



WD 300  
WD 350

Видеосистема IMAGE1 S™



TC 200RU  
TC 300

Видеоголовка трехчиповая IMAGE1 S™  
H3-M COVIEW® FULL HD C-MOUNT



TH 106

TV-адаптер



Операционный микроскоп



допускается применение операционных  
микроскопов фирм Carl Zeiss,  
LEICA Microsystems и Möller-Wedel

CLARA

CHROMA

SPECTRA



с резьбой C-MOUNT для подсоединения к микроскопам

ТН 106

**Видеоголовка трехчиповая IMAGE1 S™ H3-M COVIEW® FULL HD C-MOUNT**, 50/60 Гц, доступ к S-технологиям, прогрессивная развертка, с резьбой C-MOUNT для подсоединения к микроскопам, 2 свободно программируемые кнопки, со съемным кабелем видеоголовки, длина 900 см, для использования с IMAGE1 S™ и IMAGE 1 HUB™ HD

#### Технические характеристики:

кадровая частота	50/60 Гц
датчик изображения	3 чипа
разрешение	1920 x 1080 пикселей
метод сканирования	прогрессивная развертка
размеры Ш x В x Д	45 x 50 x 60 мм
вес	240 г
длина кабеля	900 см, съемный кабель
направление кабеля	кабель прямой
кнопки видеоголовки	свободно программируемые
зажимной механизм	разъем C-MOUNT
обработка	дезинфекция протиранием
S-технологии	CLARA, CHROMA, SPECTRA
класс безопасности	в сочетании с видеосистемой IMAGE1 S™: CF-Defib

Принадлежности для операционных микроскопов, см. стр. 119-121

# Принадлежности для операционных микроскопов

TV-адаптеры

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

## QUINTUS® – высокоэффективный TV-адаптер для операционных микроскопов

Добейтесь полной оптической эффективности Вашего операционного микроскопа с помощью решений, предлагаемых компанией KARL STORZ для визуализации изображений

Новый TV-адаптер QUINTUS® представляет собой отличный интерфейс между операционным микроскопом и видеоголовкой для микроскопа IMAGE1 S™ H3-M COVIEW® от KARL STORZ.

Инновационные составляющие адаптера QUINTUS® просты в управлении и делают его одним из самых удобных в применении среди имеющихся на рынке TV-адаптеров.

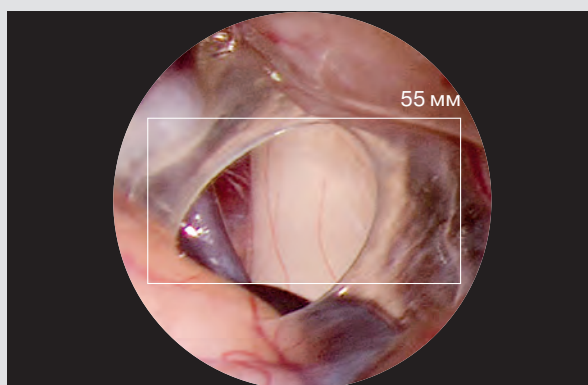


### Характеристики изделия:

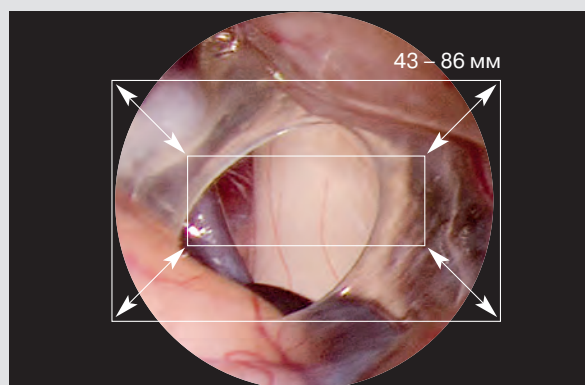
- Поворотный разъем C-MOUNT на TV-адаптере QUINTUS® позволяет без промедления скорректировать направление видеокамеры во время установки.
- Фокусирующее устройство предоставляет простую возможность достижения парафокальности (отличная резкость изображения видеокамеры и микроскопа).
- Благодаря регулируемой диафрагме можно удобно оптимизировать глубину резкости изображения видеокамеры.
- Параметр Pan (X) позволяет регулировать горизонтальное положение изображения видеокамеры.
- Параметр Tilt (Y) позволяет регулировать вертикальное положение изображения видеокамеры. С помощью параметров Pan и Tilt хирург может установить позицию изображения видеокамеры в соответствии с индивидуальными потребностями.
- Модель QUINTUS® ZOOM имеет, кроме того, переменное фокусное расстояние  $f = 43 - 86$  мм. Это дает хирургу возможность выбрать именно тот участок, который важен для документирования.

### Фокусное расстояние TV-адаптера QUINTUS®:

В наличии имеются две версии TV-адаптера QUINTUS® с постоянным фокусным расстоянием  $f = 55$  мм, а также модель с регулируемым фокусным расстоянием от 43 до 86 мм. Это позволяет получить оптимальное изображение с соотношением сторон 16:9 в сочетании с видеоголовкой для микроскопа H3-M COVIEW®.



**Постоянное фокусное расстояние:** изображение видеокамеры H3-M COVIEW® при TV-адаптере QUINTUS® с постоянным фокусным расстоянием 55 мм.



**Переменное фокусное расстояние:** регулируемое изображение видеокамеры H3-M COVIEW® при TV-адаптере QUINTUS® Zoom с переменным фокусным расстоянием от 43 до 86 мм.

# Принадлежности для операционных микроскопов

TV-адаптеры

**TV-адаптер QUINTUS® для операционных микроскопов фирмы CARL ZEISS MEDITEC с постоянным фокусным расстоянием**



20 9230 55

**TV-адаптер QUINTUS® Z 55**, для операционных микроскопов CARL ZEISS MEDITEC,  $f = 55$  мм, рекомендуется для видеоголовок IMAGE1 HD H3-M/H3-M COVIEW®, H3, H3-Z и S1, S3

**TV-адаптер QUINTUS® Zoom для операционных микроскопов фирмы CARL ZEISS MEDITEC с переменным фокусным расстоянием**



20 9230 00 Z

**TV-адаптер QUINTUS® Zoom**, для операционных микроскопов CARL ZEISS MEDITEC, с переменным фокусным расстоянием  $f = 43 - 86$  мм, для использования со всеми видеокамерами KARL STORZ (SD и HD)

**Прочие принадлежности для операционных микроскопов фирмы CARL ZEISS MEDITEC**



20 9250 00

**Ирисовая диафрагма**, для ZEISS Pentero®, необходима как удлинительный элемент между TV-адаптером QUINTUS® и операционным микроскопом ZEISS Pentero®



301513

**Оптический делитель изображения 50/50**, для использования с операционным микроскопом или кольпоскопом фирмы ZEISS

**Примечание:** Делители изображения для других операционных микроскопов (например, LEICA или Möller-Wedel) следует заказывать напрямую у производителя.

# Принадлежности для операционных микроскопов

TV-адаптеры

**TV-адаптер QUINTUS® для операционных микроскопов фирмы LEICA Microsystems с постоянным фокусным расстоянием**



20 9330 55

**TV-адаптер QUINTUS® L 55**, для операционных микроскопов LEICA Microsystems,  $f = 55$  мм, рекомендуется для видеоголовок IMAGE1 HD H3-M/H3-M COVIEW®, H3, H3-Z и S1, S3

**TV-адаптер QUINTUS® Zoom для операционных микроскопов фирмы LEICA Microsystems с переменным фокусным расстоянием**



20 9330 00 Z

**TV-адаптер QUINTUS® Zoom**, для операционных микроскопов LEICA Microsystems, с переменным фокусным расстоянием  $f = 43 - 86$  мм, для использования со всеми видеокамерами KARL STORZ (SD и HD)

**TV-адаптер QUINTUS® для операционных микроскопов фирмы Möller-Wedel/Haag-Streit с постоянным фокусным расстоянием**



20 9530 55

**TV-адаптер QUINTUS® M 55**, для операционных микроскопов Möller-Wedel/Haag-Streit,  $f = 55$  мм, рекомендуется для видеоголовок IMAGE1 HD H3-M/H3-M COVIEW®, H3, H3-Z и S1, S3

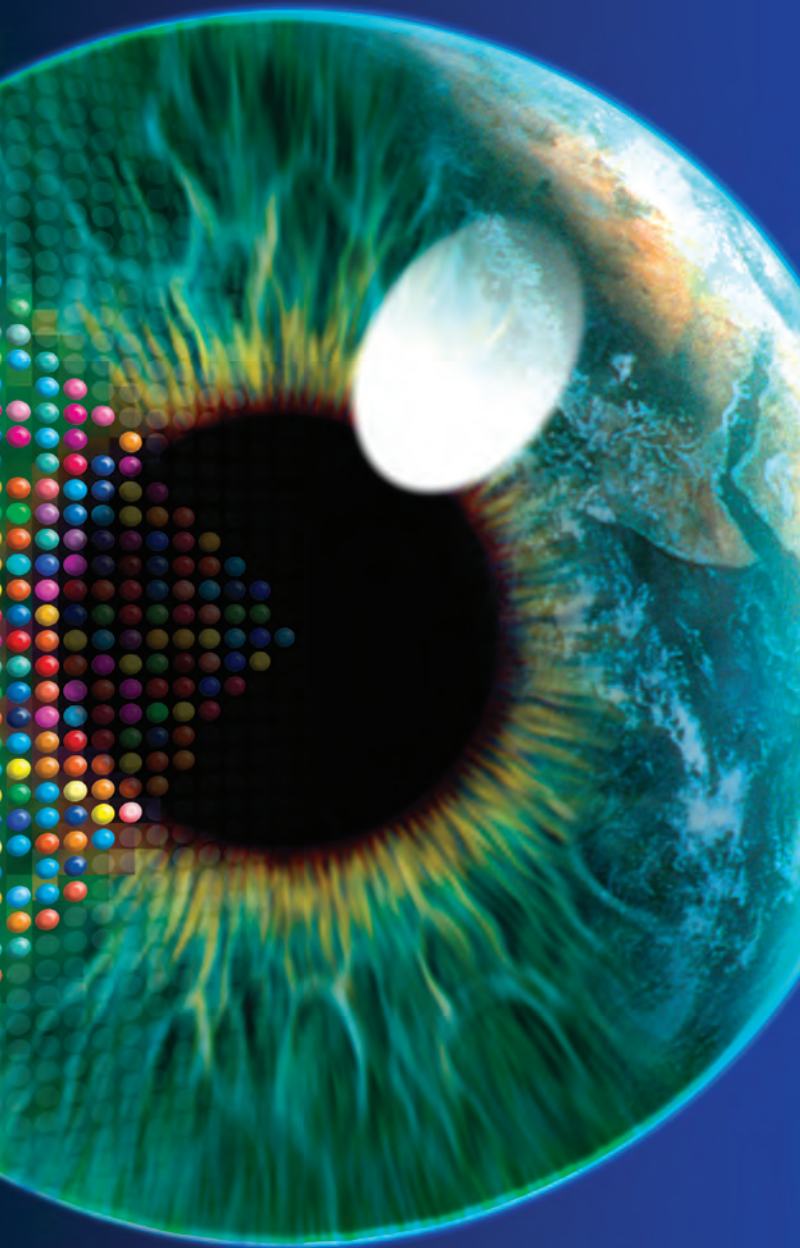
**Примечание:** Делители изображения для других операционных микроскопов (например, LEICA или Möller-Wedel) следует заказывать напрямую у производителя.



# ОБЗОР СОВМЕСТИМОСТИ

ВИДЕОГОЛОВКИ И СОВМЕСТИМЫЕ БЛОКИ ВИДЕОКАМЕРЫ .....	124-125
---	---------











---



# Видеоголовки, блоки видеокamеры

Обзор

Видеоголовки				
	TC 304 IMAGE1 S™ 4U-LINK	TC 302 IMAGE1 S D3-LINK®	TC 301 IMAGE1 S™ X-LINK	TC 300 IMAGE1 S™ H3-LINK

Видеоголовки IMAGE1 S™				
 TH 120 4K UHD	CLARA SPECTRA	CHROMA 4K	-	-
 TH 113 HX P-FI	-	-	CHROMA SPECTRA OPAL™ PDD	-
 TH 112 HX-FI	-	-	CHROMA SPECTRA OPAL™ PDD	-
 TH 111 HX-P	-	-	•	-
 TH 110 HX	-	-	•	-
 TH 106 H3-M COVIEW® S	-	-	-	CLARA CHROMA SPECTRA
 TH 104 H3-ZA S	-	-	-	CLARA CHROMA SPECTRA
 TH 103 H3-P S	-	-	-	CLARA CHROMA SPECTRA
 TH 102 H3-Z FI S	-	-	-	CLARA CHROMA SPECTRA OPAL™ NIR/ICG
 TH 100 H3-Z S	-	-	-	CLARA CHROMA SPECTRA

допускается применение индоцианина зеленого в комбинации с источником холодного света D-LIGHT P SCB 20 1337 01-1



# Видеоголовки, блоки видеокамеры

Обзор

Видеоголовки	Блоки видеокамеры			
	TC 304 IMAGE1 S™ 4U-LINK	TC 302 IMAGE1 S D3-LINK®	TC 301 IMAGE1 S™ X-LINK	TC 300 IMAGE1 S™ H3-LINK

IMAGE1 S™ 3D				
 TIPCAM®1 S 3D, для лапароскопии, 0°/30° 26605 AA/26605 BA	-	CLARA SPECTRA	CHROMA 3D	-
 TIPCAM®1 S 3D ORL 7240 AA3D/BA3D/FA3D TIPCAM®1 S 3D NEURO 28164 AA3D*/BA3D*/FA3D*	-	CLARA SPECTRA	CHROMA 3D	-
 VITOM® 3D TH 200	-	CLARA SPECTRA	CHROMA 3D	-

\* Временно недоступен в странах ЕС.



S-технологии







околоинфракрасная область спектра (NIR) / индоцианин зеленый (ICG)



фотодинамическая диагностика (PDD)

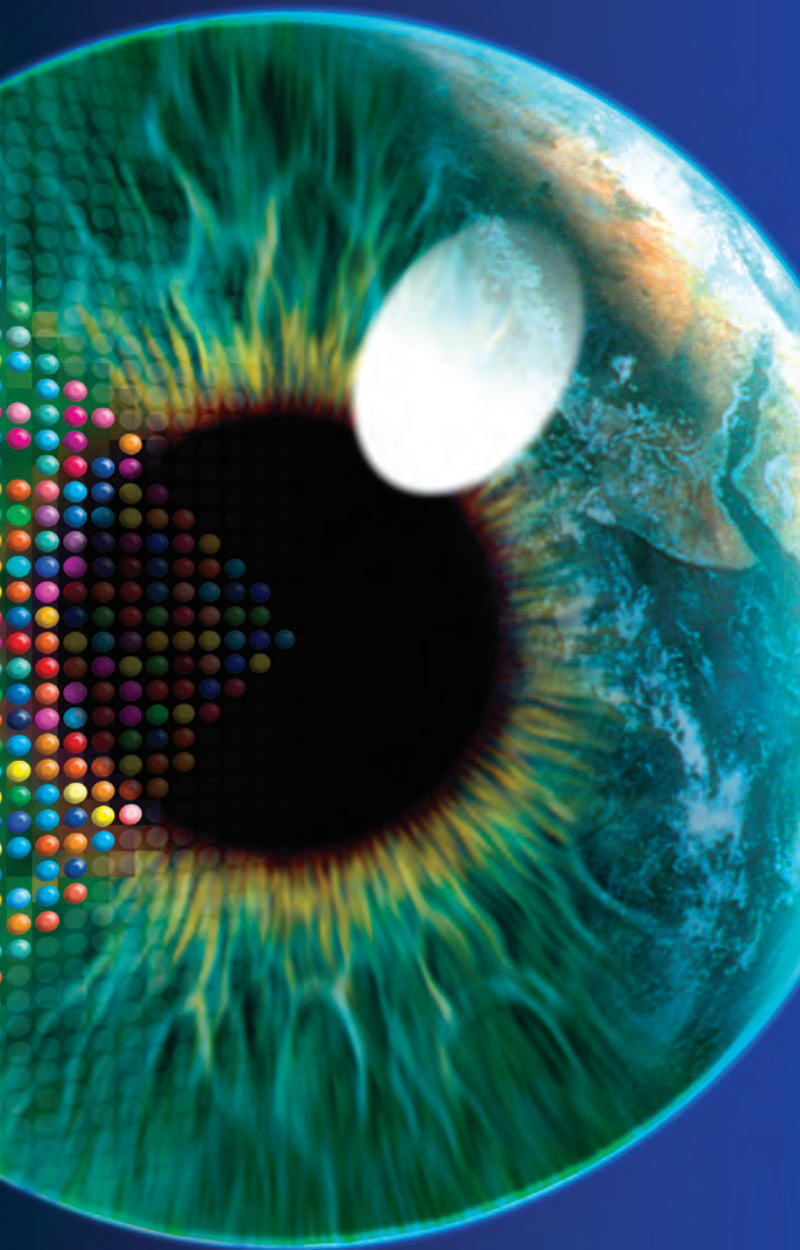
Видеоголовки	Блоки видеокамеры			
	 TP 100RU TELE PACK X LED	 TP 200RU TELE PACK X GI	 20 2903 20 C-HUB® II	 8403 ZX Монитор 7", C-MAC®

Одночиповые видеоголовки TELECAM				
 TELECAM 20 2120 30 (PAL) 20 2121 30 (NTSC)	•	 20 0450 30	-	-
 TELECAM, с разделителем поля зрения 20 2120 32 (PAL) 20 2121 32 (NTSC)	•	 20 0450 30	-	-

C-CAM®				
 C-CAM® 20 2901 32	-	-	•	•

10-18:





## МОНИТОРЫ

МОНИТОРЫ 4K  
С ДИАГОНАЛЬЮ 31", 32" И 58" ..... 129-130

МОНИТОР FULL HD 27"  
МОНИТОР HD 19" ..... 131-132

3D-МОНИТОРЫ  
С ДИАГОНАЛЬЮ 26" И 32" ..... 133-135

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ..... 136

ZEROWIRE  
СИСТЕМА БЕСПРОВОДНОЙ  
ПЕРЕДАЧИ ВИДЕОСИГНАЛОВ ..... 137-138

## Мониторы

### Монитор 16:9

Изображения на широкоэкранном мониторе FULL HD отличаются яркостью, четкостью и превосходной цветопередачей. Монитор обеспечивает безупречные эндоскопические изображения FULL HD с разрешением 1920 x 1080 пикселей и соотношением сторон 16:9, оптимизированные для видеоплатформы IMAGE1 S™.

Монитор дополнительно снабжен входом и выходом 3G-SDI, что способствует оптимальной передаче изображения на большие расстояния.

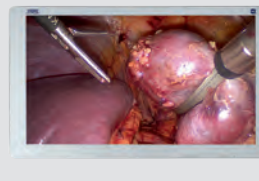
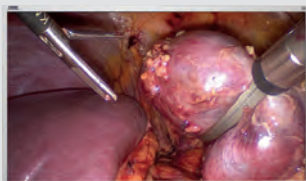
### Монитор 4:3

HD-монитор 19 дюймов с соотношением сторон 4:3 оптимально подходит для круглых эндоскопических изображений. Поскольку он меньше других мониторов данного ассортимента (ширина всего около 47 см), его можно разместить ближе к хирургу. Таким образом, данный монитор представляет собой компактное и бюджетное решение, сохраняя для пользователя такие преимущества, как светодиодную подсветку, превосходные гигиенические характеристики и четкую визуализацию.

### Монитор 4K

Формат 4K называется так из-за его разрешения. 4K предоставляет более чем в четыре раза большее разрешение по сравнению с форматом FULL HD (FULL HD – 2070000 пикселей, 4K – 8290000 пикселей), т. е. одно и то же изображение как по горизонтали, так и по вертикали разлагается и воспроизводится с двойным количеством пикселей. 4K-монитор от KARL STORZ выигрывает благодаря большой степени детализации и ярким цветам.





	TM 440 <small>НОВИНКА</small> Монитор 4K 58"	TM 350 <small>НОВИНКА</small> Монитор 4K/3D 32"	TM 342 <small>НОВИНКА</small> Монитор 4K 31"
<b>Комплектация:</b>	Сетевой кабель Кабельная крышка 4x Фиксирующий винт M8	Сетевой кабель Блок питания для монитора, внешний, 24 В пост. тока 3x Поляризационные 3D-очки, пассивные Кабельная крышка 4x Фиксирующий винт M4 4x Фиксирующий винт M6	Сетевой кабель Блок питания для монитора, внешний, 48 В пост. тока Кабельная крышка 2x Винт для кабельной крышки 4x Фиксирующий винт M4 4x Фиксирующий винт M6

**Штатив, подходит для мониторов TM 350/342:**



9832 SFH **Штатив**, профессиональный, регулируемый по высоте, наклоняемый, поворотный +/-30°, дезинфицируемый, белый, крепление VESA 200, для использования с мониторами 32" до 15 кг

9826 SF **Штатив**, стандартный, наклоняемый, поворотный +/-30°, дезинфицируемый, белый, крепление VESA 100, для использования со всеми мониторами до 12 кг с креплением VESA 100

**Штатив, подходит для монитора TM 440:**



WA 10007 **Штатив для монитора OR1™, набор**, регулируемый по высоте, для монитора 42 – 64", крепежные отверстия VESA мин. 100/100, макс. 400/400, вес монитора макс. 60 кг, держатель монитора, регулируемый по высоте на стойке высотой 1,8 м, четыре колеса, установочная площадь (в мм): 980 x 830, общая высота: 1,95 м

Комплектация:  
**Тележка OR1™**  
**Стойка OR1™**  
**Поперечина OR1™**  
**2x Крепление для монитора OR1™**

**Технические характеристики:**

	<b>TM 440</b>	<b>TM 350</b>	<b>TM 342</b>
диагональ экрана	<b>58"</b>	<b>32"</b>	<b>31,1"</b>
разрешение	3840 x 2160 пикселей	3840 x 2160 пикселей	3840 x 2160 пикселей
соотношение сторон	16:9		
соотношение контрастности	5000:1	1000:1	1500:1
яркость	500 кд/м <sup>2</sup> (тип)	700 кд/м <sup>2</sup> (тип)	350 кд/м <sup>2</sup> (тип)
макс. угол обзора	178° по вертикали	–	178° по верт. / по гориз.
видеовходы	1x DisplayPort, 1x 12G-SDI, 1x HDMI 2.0, 1x DVI-D	1x DisplayPort, 1x 12G-SDI, 1x HDMI 2.0, 1x HDMI 1.4b, 2x DVI-D	1x DisplayPort, 1x 12G-SDI, 2x DVI-D, 1x 3G-SDI
видеовыходы	1x 12G-SDI	2x DVI-D 1x 12G-SDI	1x DVI-D, 1x 12G-SDI, 1x 3G-SDI
разъем RS 232C	1x	разъем для управления извне через адаптер RJ-11	1x
USB-выход	5 В/1 А	–	5 В/1 А
крепление	VESA 400 x 400, VESA 400 x 200	VESA 100	VESA 100/200 мм
блок питания	внутренний	внешний, 24 В пост. тока	внешний, 48 В пост. тока
характеристики	картинка в картинке / за картинкой, функция зума	нет данных	картинка в картинке / за картинкой, функция зума
потребляемая мощность	280 Вт	около 130 Вт	139,2 Вт
рабочее напряжение	100 – 240 В перем. тока		
частота сети	50/60 Гц		
размеры (Ш x В x Г)	1329 x 781 x 89 мм	780 x 511 x 86 мм	760 x 444 x 87 мм
вес	45,5 кг	около 12,3 кг	11,2 кг
очистка	дезинфекция протиранием		
степень защиты против проникновения жидкости	IP32	IP46 на лицевой панели IP20 на задней панели	IP45 на лицевой панели IP32 на задней панели
штатив	WA 10007	9826 SFH	9832 SFH, 9826 SF

## 2D-мониторы

монитор FULL HD 27", монитор HD 19"



	<b>TM 220</b> <sup>НОВИНКА</sup> <b>Монитор FULL HD 27"</b>	<b>9619 NB</b> <b>Монитор HD 19"</b>
<b>Комплектация:</b>	<b>Блок питания для монитора, внешний, 24 В пост. тока</b> <b>Сетевой кабель</b> <b>Кабельная крышка</b> <b>4x Фиксирующий винт М4</b>	<b>Блок питания для монитора, внешний, 24 В пост. тока</b> <b>Сетевой кабель</b>

**Штатив, подходит для мониторов TM 220 и 9619 NB:**



9826 SF

**Штатив**, стандартный, наклоняемый, поворотный +/-30°, дезинфицируемый, белый, крепление VESA 100, для использования со всеми мониторами до 12 кг с креплением VESA 100

## 2D-мониторы

монитор FULL HD 27", монитор HD 19"

### Технические характеристики:

	<b>TM 220</b>	<b>9619 NB</b>
диагональ экрана	<b>27"</b>	<b>19"</b>
разрешение	1920 x 1080 пикселей	1280 x 1024 пикселей
соотношение сторон	16:9	4:3
соотношение контрастности	1000:1	
яркость	900 кд/м <sup>2</sup> (тип)	260 кд/м <sup>2</sup> (тип)
макс. угол обзора	178° по вертикали / по горизонтали	178° по вертикали
видеовходы	2x DVI-D, 1x 3G-SDI, 1x RGBS (VGA), 1x S-Video, 1x Composite	1x DVI-D, 1x 3G-SDI, 1x RGBS (VGA), 1x S-Video, 1x Composite BNC
видеовыходы	1x DVI-D, 1x 3G-SDI, 1x Composite, 1x S-Video	1x DVI-D, 1x 3G-SDI
разъем RS 232C	1x	
штекер 5 В	–	1x
DC-выход	5 В/1 А	–
крепление	VESA 100 мм	
блок питания	внешний	
характеристики	картинка в картинке	
потребляемая мощность	72 Вт	120 Вт
рабочее напряжение	100 – 240 В перем. тока	
частота сети	50/60 Гц	
размеры (Ш x В x Г)	660 x 400 x 87 мм	469,5 x 416 x 75,5 мм
вес	8,5 кг	6,7 кг
очистка	дезинфекция протиранием	
степень защиты против проникновения жидкости	IP32	нет данных
штатив	9826 SF	9626 SF



## 3D-мониторы

Идеальное качество эндоскопических изображений

Обладая высоким качеством изображения, медицинские мониторы отвечают самым высоким требованиям.

Инновационная технология светодиодной подсветки мониторов снижает потребление электроэнергии, увеличивает срок службы экранов и обеспечивает идеальное освещение изображения. Технология прогрессивной развертки способствует оптимальной передаче быстрых движений. Многочисленные настройки мониторов охватывают различные функции, например, «картинка в картинке», зеркальное отражение по горизонтали и вертикали и многие другие. Благодаря стандартному креплению VESA 100 или 200 мониторы подходят для установки на большинстве потолочных кронштейнов и приборных колонн. Мониторы полностью интегрируются в систему KARL STORZ OR1™.

### 3D-мониторы

Для получения отличного изображения естественного цвета и реалистичной глубины компания KARL STORZ предлагает 3D-мониторы формата FULL HD с диагональю 26 и 32 дюйма. Исключительно четкое изображение на экране монитора выводится как в режиме 2D, так и в режиме 3D. Удобные в ношении, легкие пассивные 3D-очки позволяют вести наблюдение без усталости даже при продолжительных операциях. Для пользователей в очках предлагается 3D-клипса, которая легко надевается на очки. Меню мониторов располагает настройками поворота экрана, при помощи которых горизонт снимка можно просто повернуть на 180 градусов.



## 3D-мониторы с диагональю 26" и 32"



	TM 350 <small>НОВИНКА</small> Монитор 4К/3D 32"	TM 330 <small>НОВИНКА</small> 3D-монитор 32"	TM 263 <small>НОВИНКА</small> 3D-монитор 26"
<b>Комплектация:</b>	<p>Сетевой кабель</p> <p>Блок питания для монитора, внешний, 24 В пост. тока</p> <p>3x Поляризационные 3D-очки, пассивные</p> <p>Кабельная крышка</p> <p>4x Фиксирующий винт М4</p> <p>4x Фиксирующий винт М6</p>	<p>Сетевой кабель</p> <p>Блок питания для монитора, внешний, 24 В пост. тока</p> <p>3x Поляризационные 3D-очки, пассивные</p> <p>Кабельная крышка</p> <p>4x Фиксирующий винт М4</p> <p>4x Фиксирующий винт М6</p>	<p>Сетевой кабель</p> <p>Блок питания для монитора, внешний, 24 В пост. тока</p> <p>3x Поляризационные 3D-очки, пассивные</p> <p>Кабельная крышка</p> <p>4x Фиксирующий винт М4</p>

### Штатив, подходит для мониторов TM 263/330:



9826 SF

**Штатив**, стандартный, наклоняемый, поворотный +/-30°, дезинфицируемый, белый, крепление VESA 100, для использования со всеми мониторами до 12 кг с креплением VESA 100

### Штатив, подходит для мониторов TM 330/350:



9832 SFH

**Штатив**, профессиональный, регулируемый по высоте, наклоняемый, поворотный +/-30°, дезинфицируемый, белый, крепление VESA 200, для использования с мониторами 32" до 15 кг





**Технические характеристики:**

	<b>TM 350</b>	<b>TM 330</b>	<b>TM 263</b>
диагональ экрана	<b>32"</b>	<b>31,5"</b>	<b>26"</b>
разрешение	3840 x 2160 пикселей	1920 x 1080 пикселей	1920 x 1080 пикселей
соотношение сторон	16:9		
соотношение контрастности	1000:1	1400:1	1400:1
яркость	700 кд/м <sup>2</sup> (тип)	650 кд/м <sup>2</sup> (тип)	580 кд/м <sup>2</sup> (тип)
видеовходы	1x DisplayPort, 1x 12G-SDI, 1x HDMI 2.0, 1x HDMI 1.4b, 2x DVI-D	2x DVI-D, 2x 3G-SDI, 1x аналоговый RGB (через VGA), 1x S-Video, 1x Composite, 1x Component	2x DVI-D, 2x 3G-SDI, 1x аналоговый RGB (через VGA), 1x S-Video, 1x Composite, 1x Component
видеовыходы	2x DVI-D 1x 12G-SDI	1x DVI-D, 2x 3G-SDI, 1x S-Video, 1x Composite, 1x Component	1x DVI-D, 2x 3G-SDI, 1x S-Video, 1x Composite, 1x Component
разъем RS 232C	разъем для управления извне через адаптер RJ-11	разъем для управления извне (D-Sub 9-пол.), совместим с RS 232C	разъем для управления извне (D-Sub 9-пол.), совместим с RS 232C
GPI-выход	–	D-Sub 9-контактный	D-Sub 9-контактный
крепление	VESA 100		
блок питания	внешний, 24 В		
характеристики	нет данных	картинка в картинке	картинка в картинке
потребляемая мощность	около 130 Вт	88,8 Вт	86,4 Вт
рабочее напряжение	100 – 240 В перем. тока		
частота сети	50/60 Гц		
размеры (Ш x В x Г)	780 x 511 x 86 мм	760 x 463 x 96 мм	643 x 396 x 80 мм
вес	около 12,3 кг	10,2 кг	8,5 кг
очистка	дезинфекция протираанием		
степень защиты против проникновения жидкости	IP46 на лицевой панели IP20 на задней панели	IP45 на лицевой панели IP32 на задней панели	IP45 на лицевой панели IP32 на задней панели
штатив	9832 SFH	9826 SF	9826 SF





**Принадлежности для мониторов**

	TM 001	<b>Чехол для монитора</b> , высококачественное покрытие, искусственная кожа с мягкой подкладкой, подходит для мониторов 26"
	TM 002	<b>Чехол для монитора</b> , высококачественное покрытие, искусственная кожа с мягкой подкладкой, подходит для мониторов с диагональю до 27"
	TM 010	<b>Чехол для монитора</b> , высококачественное покрытие, искусственная кожа с мягкой подкладкой, подходит для мониторов 31" и 32"
	9826 NB-COV	<b>Кабельная крышка</b> , для монитора, для монтажа на задней панели монитора
	9826 PS	<b>Блок питания</b> , внешний блок питания 24 В и кабель, для мониторов 9826 NB/NB-3D, TM 263, TM 330 и TM 323 Комплектация: <b>Адаптер блока питания</b> <b>Кабель блока питания</b>
	20 0403 74	<b>Кабель монитора VGA</b> , длина 300 см
	TC 003	<b>Кабель DisplayPort</b> , длина 300 см
	TC 008	<b>Кабель 12G-SDI</b> , длина 10 м
	TC 017	<b>То же</b> , длина 300 см
	TC 005	<b>Кабель 3G-SDI</b> , длина 10 м
	TC 007	<b>То же</b> , длина 300 см
	20 0400 89	<b>Соединительный кабель DVI-D</b> , длина 300 см
	547 S	<b>S-video кабель</b> , (Y/C), длина 180 см

**Принадлежности для 3D-мониторов**

	TM 003	<b>Поляризационные 3D-очки</b> , незапотевающие, пассивные, для использования с 3D-мониторами
	9800 C	<b>3D очки-клипса</b> , циркулярно поляризованные, для использования с 3D-мониторами



	<p>TZ 100</p>	<p><b>ZeroWire G2</b>, набор для беспроводной передачи видеосигналов 2D и 3D, поддерживаемое разрешение до 1080 пикселей, 50/60 Гц, с входом DVI и 3G-SDI</p> <p>Комплектация:</p> <p><b>Передатчик</b> <b>Ресивер</b> 2x Крепление VESA 24"/26" 2x DVI-D-кабель SDI-D-кабель Инструкция по эксплуатации Руководство по установке</p> <p><b>Примечание:</b> В зависимости от монитора для каждого набора ZeroWire G2 требуются два блока питания TZ 001 и два Y-кабеля TZ 002, TZ 003 или 9826 NB-ZW.</p>
	<p>TZ 101</p>	<p><b>ZeroWire G2, ресивер</b>, для беспроводной передачи видеосигналов 2D и 3D, поддерживаемое разрешение до 1080 пикселей, 50/60 Гц, с выходом DVI</p>
	<p>TZ 102</p>	<p><b>ZeroWire G2, передатчик</b>, для беспроводной передачи видеосигналов 2D и 3D, поддерживаемое разрешение до 1080 пикселей, 50/60 Гц, с входом DVI и 3G-SDI</p>
	<p>9826 NB-ZW</p>	<p><b>Y-кабель ZeroWire</b>, для подсоединения к электропитанию монитора и для обеспечения работы передатчика или ресивера ZeroWire. Кабель-адаптер оснащен 4-конт. штекером, разветвителем на 4-конт. гнездо и штекером DC</p> <p><b>Примечание:</b> Для использования с набором для беспроводной передачи видеосигналов ZeroWire G2 TZ 100 в комбинации с монитором FULL HD 9826 NB, 3D-монитором 26" 9826 NB-3D, 3D-монитором 26" TM 263, 3D-монитором 32" TM 323 и 3D-монитором 32" TM 330</p>
	<p>TZ 001</p>	<p><b>Блок питания ZeroWire G2</b>, внешний 3-контактный блок питания, 24 В, 18 Вт, для прямого подключения к видеосистеме, для использования со всеми мониторами</p>



	TZ 002	<b>Y-кабель ZeroWire G2 19"-26"</b> , 3-контактный Y-разъем, для подсоединения к электропитанию монитора, для использования с мониторами 9619 NB, 9627 NB, 9626 NB, 9526 NB, 9515 NB
	TZ 003	<b>Y-кабель ZeroWire G2 26"-32"</b> , 3-контактный Y-разъем, для подсоединения к электропитанию монитора
	TZ 018	<b>ZeroWire G2, крепление для мониторов</b> , для крепления передатчика/ресивера к мониторам 32", для использования с ZeroWire G2 TZ 100 и мониторами 32"
	TZ 019	<b>ZeroWire G2, крепление для мониторов</b> , для крепления передатчика/ресивера к мониторам 24"-27", для использования с ZeroWire G2 TZ 100 и мониторами 24"-27"

Компоненты/Запасные части, см. главу 13

# ИСТОЧНИКИ ХОЛОДНОГО СВЕТА И СВЕТОВОДЫ

ИСТОЧНИКИ ХОЛОДНОГО СВЕТА  
И СВЕТОВОДЫ ..... 140

СВЕТОДИОДНЫЕ ИСТОЧНИКИ  
ХОЛОДНОГО СВЕТА ..... 141-142

КСЕНОНОВЫЕ ИСТОЧНИКИ  
ХОЛОДНОГО СВЕТА ..... 143-144

ИСТОЧНИКИ ХОЛОДНОГО СВЕТА  
СО ВСТРОЕННЫМ НАСОСОМ ..... 145

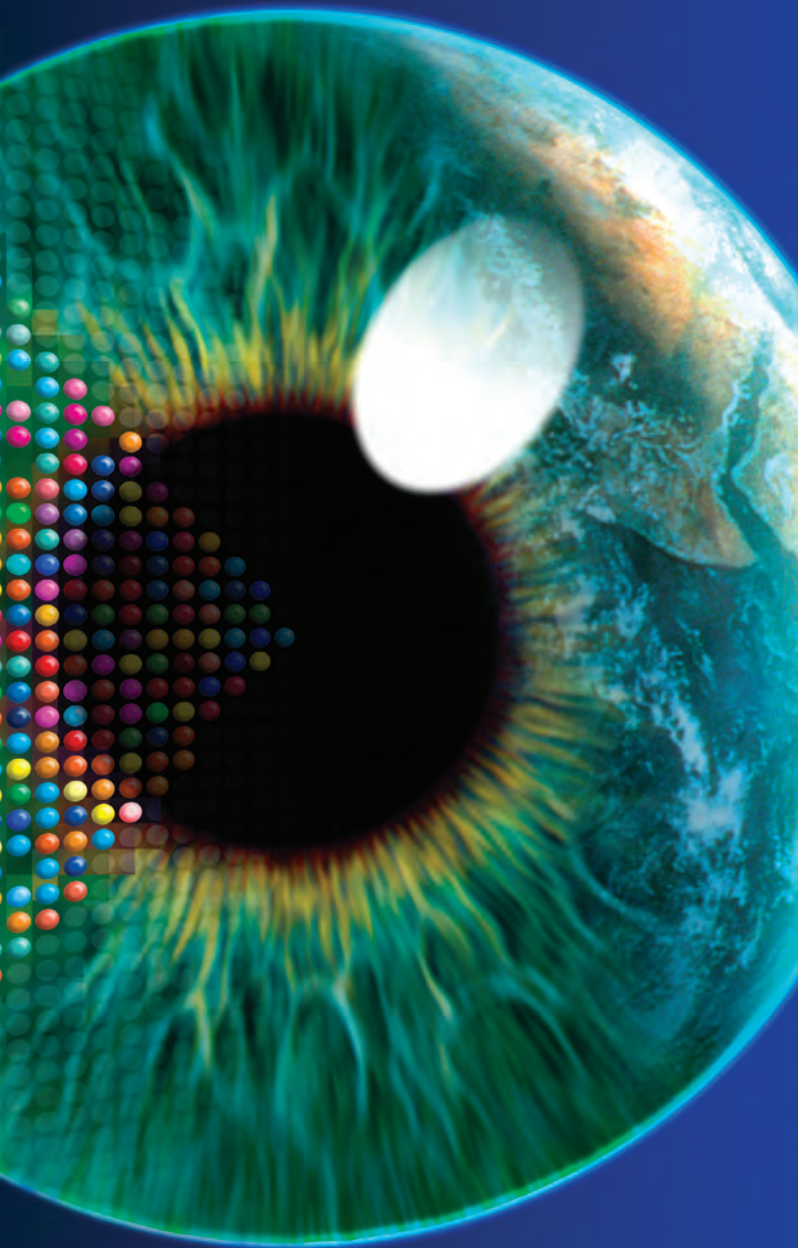
ИСТОЧНИКИ ХОЛОДНОГО СВЕТА  
ДЛЯ ФЛУОРЕСЦЕНТНОЙ  
ВИЗУАЛИЗАЦИИ ..... 146-150

СЕРИЯ АДАПТЕРОВ ..... 151

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ..... 152

ОПТОВОЛОКОННЫЕ  
И ЖИДКОСТНЫЕ СВЕТОВОДЫ ..... 153-155

АДАПТЕРЫ ДЛЯ ИСТОЧНИКОВ  
СВЕТА И СВЕТОВОДОВ ..... 156



## Источники холодного света и световоды

Высшее качество на протяжении более 60 лет

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Изобретение в 1960 году источника холодного света Карлом Шторцем ознаменовало прорыв в эндоскопии. С тех пор имя «KARL STORZ» олицетворяет новейшие технологии в малоинвазивной хирургии. В источниках холодного света от KARL STORZ используются только первоклассные и высокомоощные ксеноновые осветительные средства, а также высококачественные светодиоды (LED). Преследуя цель сбалансированного природопользования, компания KARL STORZ делает ставку на инновационные технологии с высокой световой отдачей. Поэтому мы стремимся к тому, чтобы все наши продукты отличались высокой интенсивностью света при одновременно малом потреблении электроэнергии.

### Источники холодного света LED

Светодиодные источники холодного света подкупают стабильной яркостью свечения и очень долгим сроком службы. Среднее время работы светодиода составляет около 30 000 часов. Источники холодного света LED

преобразуют электрическую энергию напрямую в видимый свет. Высокомощные источники света POWER LED излучают свет только в видимом спектре, что в свою очередь снижает тепловыделение и упрощает охлаждение лампы. Благодаря этому источники холодного света LED отличаются более компактным корпусом и практически бесшумной работой. Светодиоды с цветовой температурой в диапазоне 6000 – 6400 К обеспечивают излучение в спектре дневного света. Все световоды компании KARL STORZ могут быть подключены к любым источникам холодного света LED.

### Источники холодного света XENON

Ксеноновые источники холодного света отличаются высокой яркостью свечения и сроком службы, превышающим в 10 раз эксплуатационную долговечность галогенных ламп. Цветовая температура 6000 К ксенонового света соответствует цветовой температуре солнечного света.



Компоненты/Запасные части, см. главу 13



**Светодиодные** НОВИНКА  
**источники холодного света**  
**POWER LED 300**



сенсорный экран



	<p>TL 300  <b>Источник холодного света POWER LED 300 SCB</b></p>
	<p>с интегрированным KARL STORZ-SCB, модулем высокопроизводительного светодиода и соединением для световода KARL STORZ, рабочее напряжение 100 – 240 В перем. тока, 50/60 Гц</p>
<b>Комплектация:</b>	<b>Сетевой кабель</b>

**Технические характеристики:**

техника освещения	светодиод
цветовая температура	около 6000 К
срок службы лампы	около 30 000 часов
регулирование интенсивности света	автоматически через SCB мануально через SCB мануально при помощи сенсорного экрана
связь между приборами	KARL STORZ Communication Bus (2x SCB)
потребляемая мощность	175 В А
рабочее напряжение	100 – 240 В перем. тока
частота сети	50/60 Гц
размеры (Ш x В x Г)	305 x 155 x 313 мм
вес	8,6 кг
очистка	дезинфекция протиранием
класс защиты	1
класс безопасности	CF-Defib

# Светодиодные источники холодного света

POWER LED 175 SCB, LED NOVA 150

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



	<b>20 1614 01-1</b> <b>Источник холодного света</b> <b>POWER LED 175 SCB</b>	<b>20 1612 01</b> <b>Источник холодного света</b> <b>LED NOVA 150</b>
	с интегрированным KARL STORZ-SCB, высокопроизводительным светодиодом и соединением для световода KARL STORZ	с высокопроизводительным светодиодом и с соединением для световода KARL STORZ
<b>Комплектация:</b>	<b>Сетевой кабель</b> <b>Соединительный кабель SCB</b>	<b>Сетевой кабель</b>

## Технические характеристики:

техника освещения	светодиод	
цветовая температура	около 6400 К	
срок службы лампы	около 30 000 часов	
регулирование интенсивности света	автоматически через SCB мануально через SCB мануально при помощи сенсорной кнопки	мануально
связь между приборами	KARL STORZ Communication Bus (2x SCB)	—
потребляемая мощность	110 В А	60 В А
рабочее напряжение	110 – 240 В перем. тока	100 – 240 В перем. тока
частота сети	50/60 Гц	
размеры (Ш x В x Г)	305 x 110 x 233 мм	305 x 84 x 238 мм
вес	4 кг	2,3 кг
очистка	дезинфекция протиранием	
класс защиты	1	
класс безопасности	CF	

**Ксеноновые  
источники холодного света**  
XENON 300 SCB



	<b>20 1331 01-1</b> <b>Источник света XENON 300 SCB</b>
	со встроенным KARL STORZ-SCB, включая интегрированный антивуальный насос, ксеноновую лампу 300 Вт и соединение для световода KARL STORZ
<b>Комплектация:</b>	<b>Сетевой кабель</b> <b>Соединительный кабель SCB</b>

**Технические характеристики:**

техника освещения	ксеноновая лампа, 300 Вт
цветовая температура	около 6000 К
срок службы лампы	около 500 часов
регулирование интенсивности света	автоматически через SCB мануально через SCB мануально при помощи сенсорной кнопки
связь между приборами	KARL STORZ Communication Bus (SCB)
потребляемая мощность	700 В А
рабочее напряжение	100 – 125/220 – 240 В перем. тока
частота сети	50/60 Гц
размеры (Ш x В x Г)	305 x 165 x 335 мм
вес	7,96 кг
очистка	дезинфекция протиранием
класс защиты	1
класс безопасности	CF

**Имеется в продаже только в следующих странах: США, Китай, район Гонконг, Индия**  
**Запасные лампы и модули запасных ламп для источников холодного света, см. главу 13**  
**«КОМПОНЕНТЫ/ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ»**

# Ксеноновые источники холодного света

XENON NOVA® 300, XENON NOVA® 175

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



	<b>20 1340 01</b> <b>Источник холодного света</b> <b>XENON NOVA® 300</b>	<b>20 1315 01</b> <b>Источник холодного света</b> <b>XENON NOVA® 175</b>
	с ксеноновой лампой 300 Вт и соединением для световода KARL STORZ	с ксеноновой лампой 175 Вт и соединением для световода KARL STORZ
<b>Комплектация:</b>	<b>Сетевой кабель</b>	<b>Сетевой кабель</b>

## Технические характеристики:

техника освещения	ксеноновая лампа, 300 Вт	ксеноновая лампа, 175 Вт
цветовая температура	около 6000 К	
срок службы лампы	около 500 часов	
регулирование интенсивности света	мануально	
потребляемая мощность	700 В А	400 В А
рабочее напряжение	100 – 125/220 – 240 В перем. тока	
частота сети	50/60 Гц	
размеры (Ш x В x Г)	305 x 101 x 240 мм	
вес	4 кг	
очистка	дезинфекция протиранием	
класс защиты	1	
класс безопасности	CF	

**Имеется в продаже только в следующих странах: США, Китай, район Гонконг, Индия**  
**Запасные лампы и модули запасных ламп для источников холодного света, см. главу 13**  
**«КОМПОНЕНТЫ/ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ»**

# Источники холодного света со встроенным насосом CO<sub>2</sub>MBI® LED SCB



сенсорный экран



воздух и/или CO<sub>2</sub>

	<p>TL 100S1 <b>Источник холодного света CO<sub>2</sub>MBI® LED SCB</b></p>
	<p>с высокопроизводительным светодиодом, со встроенным KARL STORZ-SCB и встроенным инфузионным насосом для подачи воздуха и CO<sub>2</sub></p>
<b>Комплектация:</b>	<p><b>Держатель бутылей для ирригации</b>  <b>Кольцо-держатель</b>, к бутылки для воды  <b>Бутылка для воды</b>  <b>Адаптер для ирригации</b>, к бутылки для воды  <b>Соединительный кабель SCB</b>  <b>Ключ</b>, универсальный</p>
<b>для использования с:</b>	<p>● <b>Видеоэндоскопы KARL STORZ</b></p>
<b>Технические характеристики:</b>	
техника освещения	светодиод
цветовая температура	около 6400 K
срок службы лампы	около 30 000 часов
регулирование интенсивности света	автоматически через SCB мануально через SCB мануально при помощи сенсорной кнопки
связь между приборами	KARL STORZ Communication Bus (2 x SCB)
потребляемая мощность	120 В А
рабочее напряжение	100 – 240 В перем. тока
частота сети	50/60 Гц
размеры (Ш x В x Г)	305 x 110 x 313 мм
вес	8,5 кг
очистка	дезинфекция протиранием
класс защиты	1
класс безопасности	CF
насос	встроенный, две ступени мощности
инсуффляция	CO <sub>2</sub> и/или воздух
подача CO <sub>2</sub>	централизованно или через бутылку

**Запасные лампы и модули запасных ламп для источников холодного света**, см. главу 13 «КОМПОНЕНТЫ/ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ»

## Источники холодного света

для флуоресцентной визуализации при помощи технологий OPAL1®

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Компания KARL STORZ разрабатывает методы и технику для флуоресцентных процедур с 1995 года. Флуоресцентная визуализация помогает представить анатомические структуры в теле человека, не видимые при визуализации в белом свете.

### NIR/ICG

Перед использованием в медицинских целях контрастное вещество индоцианин зеленый (ICG) применяется в фотографии. Флуоресцентный краситель вводится внутривенно. Не усваиваясь организмом, индикатор быстро выводится через печень. Индоцианин зеленый применяется внутривенно при оценке перфузии, например, при анастомозах и визуализации желчных протоков, или вводится напрямую в ткань при помощи шприца с целью визуализации лимфатической системы.\*

### AF

Автофлуоресценция (AF) помогает выявить опухоли в бронхах на ранней стадии. Она основывается на методах оптической флуоресценции без контрастного вещества. Вследствие специальных свойств здоровая легочная ткань под воздействием синего света флуоресцирует зеленым цветом. Патологически измененная ткань не флуоресцирует. Таким образом можно лучше чем только в режиме белого света распознать отличия между здоровой и измененной бронхиальной тканью.

### PDD

Фотодинамическая диагностика (PDD) с использованием контрастного вещества находит свое применение в том числе в ранней диагностике раковой опухоли мочевого пузыря. Через урологический катетер пациенту вводится красящее вещество Nexivix®. Опухолевая ткань розового цвета заметно выделяется на фоне прилегающей ткани в синем свете. Это способствует выявлению даже трудно распознаваемых опухолей малого размера в мочевом пузыре, а также тщательному удалению опухолей.



\* Пожалуйста, удостоверьтесь в наличии разрешения на применение индоцианина зеленого (ICG) в Вашей стране.

## индоцианин зеленый (ICG)

Источник холодного света D-LIGHT P SCB



20 1337 01-1

Однопедальный  
переключатель



20 0141 30

Соединительный кабель SCB



20 0901 70

Видеосистема IMAGE1 S™



TC 200RU  
TC 300

Видеоголовка трехчиповая  
IMAGE1 S™ H3-Z FI FULL HD



TH 102

Оптика HOPKINS®  
для индоцианина зеленого (ICG)



26003 ACA, 26003 BCA,  
8710 AGA, 8711 AGA

Световоды, оптоволоконные



495 NAC, 495 NCSC,  
495 NCS, 495 TIP, 495 VIT

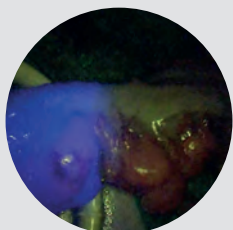
# Источники холодного света для технологии NIR/ICG

Система D-LIGHT P SCB с технологией OPAL1®

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



контроль перфузии  
в стандартном  
режиме белого света



контроль перфузии  
в режиме NIR/ICG



	<p>20 1337 01-1 <b>Источник холодного света D-LIGHT P SCB</b></p>
	<p>со встроенным KARL STORZ-SCB, высокомогущный световой блок для контроля перфузии, автофлуоресценции и для эндоскопической стандартной диагностики, с ксеноновой лампой 300 Вт и соединением для световода KARL STORZ</p>
<b>Комплектация:</b>	<p><b>Сетевой кабель</b> <b>Соединительный кабель SCB</b> <b>Однопедальный переключатель, цифровой, одноступенчатый</b> <b>Демонстрационная карта «Fluorescence Imaging»</b></p>

## Технические характеристики:

техника освещения	ксеноновая лампа, 300 Вт
цветовая температура	около 6000 К
срок службы лампы	около 400 часов
регулирование интенсивности света	мануально при помощи сенсорной кнопки
молекулярная визуализация	<b>NIR/ICG</b>
связь между приборами	KARL STORZ Communication Bus (SCB)
потребляемая мощность	600 В А
рабочее напряжение	100 – 125/220 – 240 В перем. тока
частота сети	50/60 Гц
размеры (Ш x В x Г)	305 x 165 x 336 мм
вес	9,7 кг
очистка	дезинфекция протиранием
класс защиты	1
класс безопасности	CF

**Соответствующие видеоголовки для NIR/ICG, см. главу 7 «ОБЗОР СОВМЕСТИМОСТИ»**

**Запасные лампы и модули запасных ламп для источников холодного света, см. главу 13 «КОМПОНЕНТЫ/ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ»**



# Источник холодного света для автофлуоресценции (AF) и фотодинамической диагностики (PDD)

Обзор

## фотодинамическая диагностика (PDD)

Световоды, жидкостные



495 FS/FO/FP/FR

Источник холодного света D-LIGHT C/AF SCB



20 1336 01-133

Однопедальный переключатель



20 0141 30

Соединительный кабель SCB



20 0901 70

Видеосистема IMAGE1 S™



TC 200RU  
TC 301

## урология (PDD)

Видеоголовка  
одночиповая FULL HD



TH 113

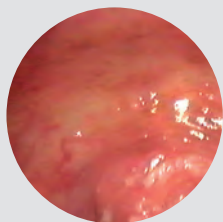
Оптика HOPKINS®  
для фотодинамической  
диагностики (PDD)



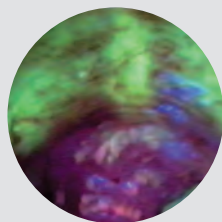
# Источник холодного света для автофлуоресценции (AF) и фотодинамической диагностики (PDD)

Система D-LIGHT C/AF SCB с технологией OPAL1®

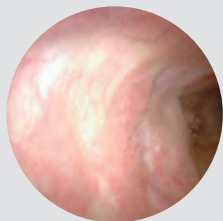
**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE



стандартный режим



режим AF



стандартный режим



режим PDD



	<p>20 1336 01-133 <b>Источник холодного света D-LIGHT C/AF SCB</b></p>
	<p>со встроенным KARL STORZ-SCB, высокомощный световой блок для фотодинамической диагностики (PDD) ALA URO/ALA NEURO/гиперицина/автофлуоресценции и для эндоскопической стандартной диагностики, с ксеноновой лампой 300 Вт</p>
<b>Комплектация:</b>	<p><b>Сетевой кабель</b> <b>Соединительный кабель SCB</b> <b>Однопедальный переключатель, цифровой</b></p>

## Технические характеристики:

техника освещения	ксеноновая лампа, 300 Вт
цветовая температура	около 6000 K
срок службы лампы	около 350 часов
регулирование интенсивности света	автоматически через SCB мануально через SCB мануально при помощи сенсорной кнопки
молекулярная визуализация	<b>PDD, AF</b>
связь между приборами	KARL STORZ Communication Bus (SCB)
потребляемая мощность	600 В А
рабочее напряжение	100 – 125/220 – 240 В перем. тока
частота сети	50/60 Гц
размеры (Ш x В x Г)	305 x 165 x 335 мм
вес	11 кг
очистка	дезинфекция протиранием
класс защиты	1
класс безопасности	CF

**Соответствующие видеоголовки для фотодинамической диагностики PDD,**  
см. главу 7 «ОБЗОР СОВМЕСТИМОСТИ»

**Запасные лампы и модули запасных ламп для источников холодного света,** см. главу 13  
«КОМПОНЕНТЫ/ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ»

## Серия адаптеров

для подключения к светодиодным и ксеноновым источникам света

		POWER LED 300	XENON 300 SCB	XENON NOVA® 300	XENON NOVA® 175	D-LIGHT C/AF SCB	CO <sub>2</sub> MBI® LED
20 0300 30	<b>Адаптер</b> , с переходником для инсуффляции, для подключения фиброскопов и видеоэндоскопов KARL STORZ с помощью стандартного осветительного ввода KARL STORZ к XENON 100, GASTRO PACK и источникам холодного света Olympus	-	-	-	-	-	●
TL 005	<b>Адаптер</b> , тройной, для использования с источником холодного света POWER LED 300 в сочетании со световодами KARL STORZ, Olympus, Stryker и Wolf	●	-	-	-	-	-
487 A	<b>Адаптер</b> , для источников света KARL STORZ в сочетании со световодами ACMI	-	●	●	●	-	-
487 M	<b>Адаптер</b> , для источников света KARL STORZ в сочетании со световодами Machida	-	●	●	●	-	-
487 O	<b>Адаптер</b> , для источников света KARL STORZ в сочетании со световодами Olympus	-	●	●	●	-	-
487 P	<b>Адаптер</b> , для источников света KARL STORZ в сочетании со световодами Pilling	-	●	●	●	-	-
487 U	<b>Адаптер</b> , для источников света KARL STORZ в сочетании со световодами Wolf, Dyonics, ACMI, Pilling, V. Müller, Stryker	-	●	●	●	-	-
487 UO	<b>Адаптер</b> , для источников света KARL STORZ в сочетании со световодами Wolf, Dyonics, ACMI, Olympus, V. Müller, Stryker	-	●	●	●	-	-
487 VE	<b>Адаптер</b> , для подключения видеоэндоскопов KARL STORZ к галогенным источникам света KARL STORZ и флуоресцентным источникам света KARL STORZ	-	-	-	-	●	-
487 W	<b>Адаптер</b> , для источников света KARL STORZ в сочетании со световодами Wolf	-	●	●	●	-	-
487 WI	<b>Адаптер</b> , для источников света KARL STORZ в сочетании со световодами Winter-IBE	-	●	●	●	-	-
487 Z	<b>Адаптер</b> , для источников света KARL STORZ в сочетании со световодами ZEISS	-	●	●	●	-	-



## Источники холодного света

Принадлежности

### Опциональные принадлежности для источника холодного света CO<sub>2</sub>MBI® LED

	TL 001	<b>Держатель бутылей для ирригации</b> , для использования с источником холодного света CO <sub>2</sub> MBI® LED SCB TL 100
	TL 002	<b>Кольцо-держатель</b> , к бутылки для воды 13992 BS, для использования с держателем бутылей для ирригации TL 001
	TL 003	<b>Кольцо-держатель</b> , для использования с бутылками Ampuwa Plastipur, в сочетании с держателем бутылей для ирригации TL 001
	TL 004	<b>Держатель баллона CO<sub>2</sub></b> , для крепления баллона CO <sub>2</sub> , для использования с источником холодного света CO <sub>2</sub> MBI® LED SCB TL 100
	495 KS	<b>Адаптер</b> , для стандартных оптоволоконных световодов KARL STORZ (кроме 495 NCS/TIP/NAC/NCSC) для подключения к источнику холодного света с разъемом для видеэндоскопа
	20 0300 30	<b>Адаптер</b> , с переходником для инсuffляции

### Принадлежности для источника холодного света POWER LED 300

	TL 005	<b>Адаптер</b> , тройной, для использования с источником холодного света POWER LED 300 в сочетании со световодами KARL STORZ, Olympus, Stryker и Wolf
	20 0901 70	<b>Соединительный кабель SCB</b> , длина 100 см

## Опволоконные и жидкостные световоды

для источников холодного света

Качество эндоскопического изображения зависит от световода.

Затраты на регулярную проверку и замену световодов оправдывают себя, т. к. при дефектном световоде даже новейшая видеосистема дает темные изображения.

### Опволоконные световоды

Опволоконные световоды с предохранителем – новый продукт компании KARL STORZ – отличаются большой мощностью светового потока, долгим сроком эксплуатации и высококачественным выполнением деталей.

### Особенности:

Для стекловолокна из расплава стекла характерны:

- превосходная светопроводимость
- долгий срок службы
- применение в флуоресцентных процедурах на основе индоцианина зеленого
- возможность обработки в автоклаве
- поворотный предохранитель у световодов 495 NAC и 495 NCSC
- варианты диаметров 4,8 мм и 3,5 мм

### Жидкостные световоды

Свет в жидкостных световодах передается не через стекловолокно, а через содержащуюся в световоде специальную жидкость.

Жидкостные световоды жестче опволоконных световодов, и их нельзя сильно сгибать.

Однако свет, передаваемый ими, интенсивнее, чем световой поток опволоконных световодов со сходным диаметром.

По этой причине жидкостные световоды больше подходят для применения в фотодинамической диагностике (PDD) в комбинации с источниками света серии D-LIGHT.

Жидкостные световоды могут подвергаться дезинфекции растворами и стерилизации газом.

Стерилизация паром приводит к разрушению жидкостного световода.



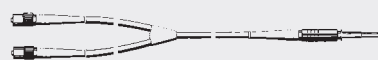
**Адаптеры для соединения опволоконных световодов компании KARL STORZ с эндоскопами и устройствами освещения других производителей, см. стр. 156**

# Оптоволоконные световоды

для источников холодного света




номер артикула	Ø (мм)	длина (см)	режимы NIR/ICG	штекер прямой	особо термостойкий	повышенная светопроводимость	предохранитель
495 NT	2,5	180	-	●	-	-	-
495 NTA	2,5	230	-	●	-	-	-
495 NL	3,5	180	-	●	-	-	-
495 NA	3,5	230	-	●	-	-	-
495 NAC	3,5	230	●	●	●	●	●
495 ND	3,5	300	-	●	-	-	-
495 NB	4,8	180	-	●	-	-	-
495 NCSC	4,8	250	●	●	●	●	●
495 NCS	4,8	250	●	●	●	●	-
495 TIP	4,8	300	●	●	●	●	-
495 NE	4,8	300	-	●	-	-	-
495 VIT	4,8	550	●	●	●	●	-



495 UD

**Световод**, оптоволоконный, с прямым штекером, 2x Ø 3,5 мм, длина 180 см, для одновременного подключения двух инструментов

## рекомендуемая комбинация: световод – эндоскоп\*

	Ø световода	Ø эндоскопа
	4,8 – 5,0 мм	6,5 – 12,0 мм
	3,0 – 3,5 мм	3,0 – 6,5 мм
	2,0 – 2,5 мм	0,8 – 2,9 мм

\* Некоторые специальные эндоскопы могут не соответствовать вышеприведенной таблице.

**Обратите внимание:** Из-за высокой концентрации света на конце световода, в фокусной точке происходит выделение теплоты. Пока источник холодного света включен, конец световода не должен никогда оставаться на покрытии или коже пациента, иначе возможно возникновение ожога у пациента или воспламенение покрытия. Указанный диаметр относится к оптоволоконному световоду.

# Опволоконные и жидкостные световоды

для источников холодного света

## Опволоконные световоды со штекером, загнутым на 90° со стороны источника света



495 NW

**Световод**, опволоконный, загнутый на 90° со стороны источника холодного света, Ø 3,5 мм, длина 180 см

## Опволоконные световоды со штекером, загнутым на 90° со стороны инструмента



495 NVC

495 NV/NVL

495 NVC

**Световод**, опволоконный, загнутый на 90° со стороны инструмента, очень малый радиус изгиба, Ø 4,8 мм, длина 300 см

495 NVL

**Световод**, опволоконный, загнутый на 90° со стороны инструмента, Ø 3,5 мм, длина 300 см

495 NV

**Световод**, опволоконный, загнутый на 90° со стороны инструмента, Ø 3,5 мм, длина 230 см

## Адаптер для световода, загнут на 90°



495 EW

**Адаптер для световода**, загнут на 90°, Ø 4,8 мм, полностью поворотный, для подключения к стандартной оптике

## Стекловолоконные световоды для налобных осветителей



495 NAS

**Световод**, опволоконный, с прямым штекером, Ø 3,5 мм, длина 230 см

## Жидкостные световоды для источников холодного света



495 FP

**Световод**, жидкостный, Ø 3 мм, длина 250 см

495 FR

**Световод**, жидкостный, Ø 5 мм, длина 250 см

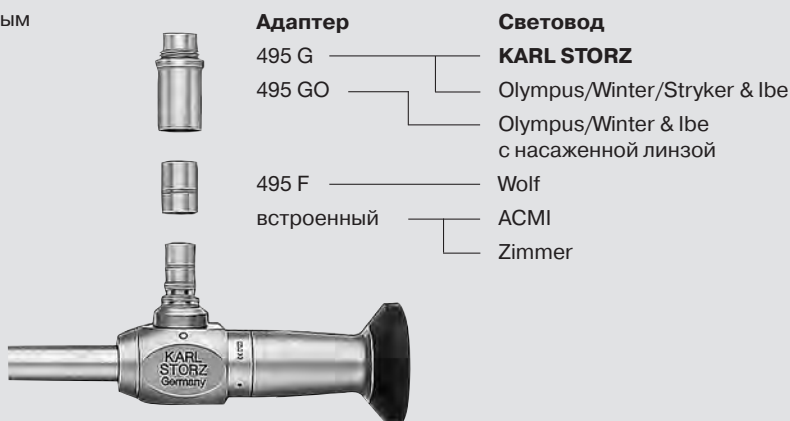
495 FS

**Световод**, жидкостный, Ø 2 мм, длина 220 см

# Адаптеры

для источников света и световодов

Оптика HOPKINS® с универсальным соединением для световодов



производитель	I = инструмент KF = источник холодного света LK = световод	KARL STORZ				специальное применение
		световод	источник холодного света	инструмент, старая модель	инструмент, новая модель	
ACMI	I	495 W	-	-	-	соединение ACMI на соединении ACMI 495 Y
	KF	495 PA	-	-	-	
	LK	-	495 C	-	-	
Downs	KF	495 PA	-	-	-	Технический источник света Olympus на кабель KARL STORZ 81495 OT, световод Olympus на технический источник света KARL STORZ 81450/81495 OL
Dyonics	KF	495 Q	-	-	-	
	LK	-	495 E	-	-	
Effner	KF	495 Q	-	-	-	
Fuji	KF	495 FU	-	-	-	
KLI	KF	495 PA	-	-	-	
	LK	-	495 C	-	-	
Machida	KF	495 SM	-	-	-	
Olympus	KF	20 0300 30 495 SON	-	-	-	
	LK	-	495 D	-	-	
Pentax	KF	495 T	-	-	-	
	LK	-	495 D	-	-	
HSW	KF	495 Q	-	-	-	
	LK	-	495 E	495 N	495 N	
Stryker	I	495 ST	-	-	-	
	KF	495 PA	-	-	-	
Richard Wolf	I	495 X	-	-	-	
	KF	495 Q	-	-	-	
	LK	-	495 E	495 M	-	
Olympus/ Winter & Ibe	KF	495 S	-	-	-	<b>495 S:</b> Для фиброскопов KARL STORZ с интегральным оптоволокон- ным световодом, а также для применения световодов KARL STORZ с бесступенчатым дистальным разъемом Ø 7 мм дополнительно к адаптеру <b>495 S</b> требуется адаптер <b>495 PWS</b> .
	LK с насаженной линзой	-	-	495 GO	495 GO	



# ДОКУМЕНТИРОВАНИЕ, УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВИДЕОСИГНАЛОВ

KARL STORZ AIDA® ..... 158-163

SCENARA® ..... 164-167

MULTISWITCH® ..... 168-171



Система AIDA® означает всестороннюю реализацию всех требований к документированию при эндоскопических вмешательствах.

Это идеальное решение, отвечающее потребностям любой дисциплины и, таким образом, обладающее большим разнообразием индивидуальных настроек.

Такие возможности максимально соответствуют существующим клиническим стандартам, гарантируя надежность и безопасность решения.

AIDA® – это новый уровень документирования, сочетающий зарекомендовавшие себя функции с новыми тенденциями и разработками в медицине.

AIDA® эффективно интегрируется в существующие инфраструктуры и позволяет обмениваться данными с другими системами через распространенные стандартные интерфейсы.

#### Функции и возможности:

- многофункциональное устройство записи изображений и видео
- ввод видеосигналов DP и HDMI/DVI-D
- ввод сведений о пациенте при использовании рабочего списка DICOM, с клавиатурой, SMARTSCREEN® или с сенсорного монитора
- интегрированный контрольный список (Checklist)
- запись изображений и видео в форматах FULL HD, 4K и 3D
- синхронная или асинхронная запись из двух источников
- управление записью изображений и видео с видеокамеры, педального переключателя, SMARTSCREEN®, сенсорного экрана или клавиатуры
- обработка файлов изображений и видеофайлов
- сохранение данных посредством DICOM, на внешних USB-накопителях, DVD или внутреннем жестком диске
- распечатка видеоданных
- загрузка и экспорт сохраненных файлов изображений и видеофайлов
- установка на мобильной стойке с одним экраном

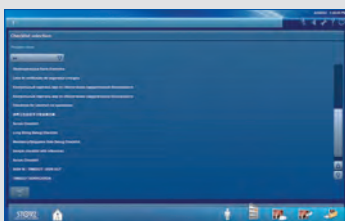


## Управление, ориентированное на рабочий процесс



### Пациент

Ввод сведений о пациенте еще никогда не был таким легким. AIDA® эффективно интегрируется в существующие инфраструктуры, такие как HIS и PACS. Двухнаправленный обмен данными и их передача осуществляются через DICOM. Вся важная информация о пациентах доступна одним щелчком.



### Контрольный список

Программа проверки готовности и документирования этапов медицинского вмешательства.

Контрольный список (Checklist) облегчает документирование всех критических шагов в соответствии с клиническими стандартами. Все контрольные списки могут адаптироваться в зависимости от индивидуальных потребностей пользователя.



### Запись

Документирование самого высокого качества благодаря записи изображений и видеофайлов в форматах FULL HD, 4K и 3D.

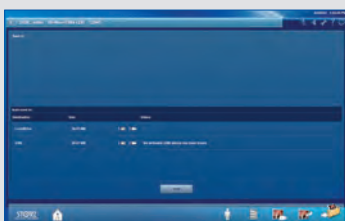
Функция «Dual Capture» позволяет вести параллельную запись (синхронно или независимо друг от друга) с двух источников, например, с камеры общего вида операционной, эндоскопической камеры и т. п. Всю записанную информацию можно выделить одним щелчком для дальнейшей обработки.



### Редактирование

С помощью модуля «Редактирование» можно очень быстро корректировать записанные изображения и видеофайлы.

Быстрая обработка изображений для непосредственного размещения в отчете. Дополнительно можно вырезать изображения из уже записанного видео, отредактировать и сохранить их в памяти. Для быстрого поиска можно использовать метки.



### Завершение

Завершение работы еще никогда не было таким легким. AIDA® обладает большим выбором мест сохранения информации. Для каждого места сохранения можно определить, какие данные будут сюда экспортироваться. Экспорт данных осуществляется в фоновом режиме посредством умного экспорт-менеджера (IEM). Для избежания потери данных система сохраняет их до тех пор, пока они не будут полностью записаны.



### Справка

Вся важная информация о пациенте имеется в распоряжении и легко доступна.

Модуль «Справка» упрощает вызов всей информации, изображений, видеофайлов и отчетов с контрольными списками о проведенных вмешательствах.

**место сохранения**

**Внешний USB-накопитель**  


**Принтер**  
  
549 MG

**Сеть**  



**Внутренний жесткий диск**

**AIDA® с SMARTSCREEN®, система документирования**  
  
WD 350-RU\*

**источник**

**IMAGE1 S CONNECT®, базовый модуль**  
  
TC 200RU/TC 201RU

**цель/адресат**

**Монитор**  
  
TM 330


**источник**

**IMAGE1 S CONNECT®, базовый модуль**  
  
TC 200RU/TC 201RU

**IMAGE1 S™ X-LINK®, модуль для гибкой и жесткой эндоскопии**  
  
TC 301

**IMAGE1 S™ 4U-LINK®, модуль для жесткой эндоскопии, технология 4K**  
  
TC 304


**IMAGE1 S D3-LINK®, модуль для 3D-эндоскопии и VITOM® 3D**  
  
TC 302

**Адаптер для видеоэндоскопа**  
  
TC 001, TC 013

**Видеоголовка одноциповая IMAGE1 S™ 4U 4K UHD**  
  
например, TH 120, TH 100

**TIPCAM® 1 S 3D, 3D-видеолапароскоп**  
  
например, 26605 BA

**Гибкие видеоэндоскопы**  


**Жесткие эндоскопы**  


\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

- управление посредством SMARTSCREEN®
- связь через DICOM
- запись в форматах FULL HD, 4K и 3D
- интегрированный контрольный список



с сенсорным экраном



WD 350-RU\*  
**AIDA®**, с SMARTSCREEN®

система документирования, набор, для записи изображений и видео,  
два канала с форматами до 4K, 2D/3D

**Технические характеристики:**

напряжение сети	100 – 240 В перем. тока
частота сети	50/60 Гц
входы видеосигналов	1x DP, 1x HDMI/DVI-D
частота на входе	47 – 63 Гц
разрешение	до 3840 x 2160, 16:9
сеть	2x RJ45
форматы изображения	BMP, JPG, PNG
форматы видео	MPEG-4, MPEG-2, MOV
сведения о пациенте	сохраняются в виде файла .xml
место сохранения	внутренний жесткий диск (2 ТБ), USB-накопители, через 2.0 и 3.0 (стик и HDD), сетевой диск, FTP, SFTP, DICOM, SCENARA® .store


**Компоненты/Запасные части**, см. главу 13

\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

**место сохранения**

**Внешний USB-накопитель**  
  
**Принтер**  
  
**Сеть**  
  
**Внутренний жесткий диск**


**AIDA®, система документирования**  
  
549 MG  
WD 300-RU\*

**Сенсорный монитор 21,5"**  
  
20 0906 21

**источник**

**IMAGE1 S CONNECT®, базовый модуль**  
  
TC 200RU/TC 201RU

**цель/адресат**

**Монитор**  
  
TM 330

**источник**

**IMAGE1 S CONNECT®, базовый модуль**  
  
TC 200RU/TC 201RU

**IMAGE1 S™ X-LINK, модуль для гибкой и жесткой эндоскопии**  
  
TC 301


**IMAGE1 S™ 4U-LINK, модуль для жесткой эндоскопии, технология 4K**  
  
TC 304


**IMAGE1 S D3-LINK®, модуль для 3D-эндоскопии и VITOM® 3D**  
  
TC 302

**Адаптер для видеоэндоскопа**  
  
TC 001, TC 013

**Видеоголовка одноочиповая IMAGE1 S™ 4U 4K UHD**  
  
например, TH 120

**TIPCAM® 1 S 3D, 3D-видеолапароскоп**  
  
например, 26605 BA

**Гибкие видеоэндоскопы**  


**Жесткие эндоскопы**  


\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

- управление посредством сенсорного монитора
- связь через DICOM
- запись в форматах FULL HD, 4K и 3D
- интегрированный контрольный список



	<b>WD 300-RU*</b> <b>AIDA®</b>
	система документирования, для записи изображений и видео, два канала с форматами до 4K, 2D/3D
<b>для использования с:</b>	● <b>Сенсорный монитор 21,5" 20 0906 21</b>

**Технические характеристики:**

напряжение сети	100 – 240 В перем. тока
частота сети	50/60 Гц
входы видеосигналов	1x DP, 1x HDMI/DVI-D
частота на входе	47 – 63 Гц
разрешение	до 3840 x 2160, 16:9
сеть	2x RJ45
форматы изображения	BMP, JPG, PNG
форматы видео	MPEG-4, MPEG-2, MOV
сведения о пациенте	сохраняются в виде файла .xml
место сохранения	внутренний жесткий диск (2 ТБ), USB-накопители, через 2.0 и 3.0 (стик и HDD), сетевой диск, FTP, SFTP, DICOM, SCENARA® .store

**Компоненты/Запасные части**, см. главу 13

\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT

На сегодняшний день документирование эндоскопических процедур является стандартным требованием, которое ставит перед клиниками и частной практикой задачу более комплексного обращения с большим объемом данных. В связи с постоянным прогрессом в медицине возрастает необходимость и заинтересованность в простом распределении и управлении этих данных. Только если собранные данные рационально архивированы и быстро доступны, их можно эффективно использовать в последующем, например, при наблюдении за ходом болезни или для проведения научных исследований. Помимо этого, специалисты-медики заинтересованы в упрощенных процессах, повышенной продуктивности и повышении комфорта для пациентов. SCENARA® – наше новое межплатформенное, модульное программное решение, состоящее в настоящий момент из двух модулей, отвечает данным требованиям.

**Функции и возможности:**

**SCENARA® .STORE**

Система архивирования изображений и видео

- сводит всю поступающую от разных систем эндоскопическую информацию в одном централизованном месте и дает быстрый доступ к данным с различных устройств

**SCENARA® .CONNECT**

Центральный интерфейс для медицинской информационной системы (МИС)

- интероперабельность между системами документирования от KARL STORZ и существующими информационными системами архивирования данных

**SCENARA® .STORE и SCENARA® .CONNECT**

- масштабируемые решения для оборудования любого размера
- модернизация программного обеспечения
- сервисный контракт для сопровождения программного обеспечения, поддержки при системных сбоях и обновления ПО без дополнительных расходов







SCENARA® .store

### **Умное хранение данных и управление ими**

#### **Управление данными**

Основываясь на наборе научно обоснованных правил, после установленного времени изображения видеоданные можно сжать или удалить.

#### **Помощь при поиске информации**

##### **Быстрый доступ к данным**

SCENARA® .STORE предоставляет быстрый доступ с различных устройств к эндоскопическим видеоданным.

Таким образом можно улучшить продуктивность и медицинскую помощь пациентам, сэкономить время и затраты и дополнительно повысить комфорт пациента.

#### **Умные функции и интуитивное управление**

##### **Просмотр и редактирование**

SCENARA® .STORE предоставляет виртуальный метод исследования и дополнительные инструменты навигации, которые дают пользователю возможность в любое время хорошо ориентироваться, даже во время длительной записи.

Изображения и видеоданные можно напрямую и быстро обрабатывать для последующего применения. Лишь с помощью нескольких щелчков мыши можно обрезать видео или вырезать стоп-кадры.

##### **Сравнение и предоставление данных**

SCENARA® .STORE дает пользователю возможность сравнивать записанные сведения о пациенте во время одного или нескольких вмешательств, что в свою очередь позволяет оценить течение болезни.

Дополнительно есть возможность предоставить другим пользователям протоколированные сведения о пациенте контролируемым образом.

##### **Экспорт данных**

SCENARA® .STORE предоставляет возможность просто и быстро экспортировать все видеоданные, опционально и в анонимизированном виде. Возможно дальнейшее применение этих данных, например, для передачи пациенту или для презентаций.



SCENARA® .connect

### **Интерфейсы**

SCENARA® .CONNECT предоставляет централизованный интерфейс для медицинской информационной системы (МИС), что, в свою очередь, содействует значительной экономии расходов.

### **Снижение степени сложности**

SCENARA® .CONNECT упрощает рабочий процесс благодаря оптимальной интероперабельности между системами документирования от KARL STORZ и существующими информационными системами архивирования данных различных производителей.

### **Эффективность**

SCENARA® .CONNECT повышает эффективность благодаря отсутствию необходимости пересылки данных вручную.

### **Безопасность**

SCENARA® .CONNECT повышает защищенность сведений о пациенте, т. к. ошибочный выбор места сохранения информации или потеря данных практически исключены.

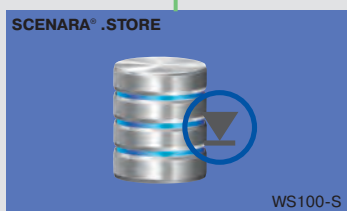
### **Интеграция в сеть клиники**

SCENARA® .CONNECT может просто и эффективно интегрироваться в существующую инфраструктуру клиники.

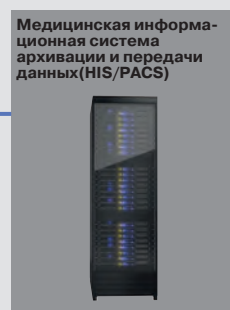
**ИСТОЧНИК**



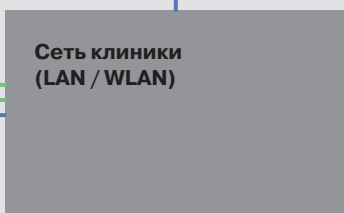
**место сохранения**



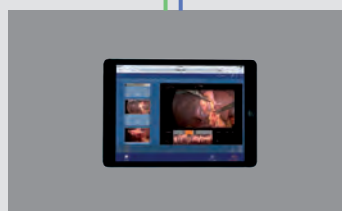
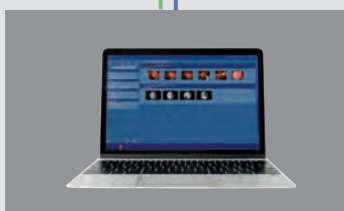
**коммуникационный интерфейс**



**Сеть клиники (LAN / WLAN)**



**оконечный преобразователь**



На схеме представлен возможный вариант

\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT



	<p>WS100-S <b>SCENARA® .STORE</b></p>
	<p>лицензия на программное обеспечение и на условия (для прибора документирования KARL STORZ – KARL STORZ OR1 FUSION®, KARL STORZ AIDA® или TELE PACK X). Просьба учитывать требования по установке.</p>
	<p>WS100-C <b>SCENARA® .CONNECT</b></p>
	<p>лицензия на программное обеспечение и на условия (для прибора документирования KARL STORZ – KARL STORZ OR1 FUSION®, KARL STORZ AIDA® или TELE PACK X). Просьба учитывать требования по установке.</p>
	<p>WSOFTINSTALL <b>Инсталляция и конфигурация программного обеспечения</b></p>
	<p>WSOFTW <b>Договор на сопровождение программного обеспечения</b></p>
	<p>включая обновление программного обеспечения (актуальность системы), предоставление обходов и патчей, телефонную поддержку, модернизацию по льготной цене</p>

## MULTISWITCH®

Распределение видеосигналов

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Даже если у Вас нет интегрированного операционного зала, теперь в Вашем распоряжении компактное решение, которое позволит эффективно распределять и индивидуально маршрутизировать несколько видеосигналов высокого разрешения.

Коммутатор MULTISWITCH® дает возможность управлять четырьмя источниками DVI (видеосистемы, ПК и т. д.) и распределять их на четыре независимых выхода (мониторы, записывающие устройства).

Прибор MULTISWITCH® можно размещать прямо на мобильных стойках для видеосистем, а также использовать в качестве дополнения ко всем эндоскопическим стойкам от KARL STORZ.

### Функции и области применения

- решение для маршрутизации и коммутации сигналов DVI-D в медицине
- простое управление и распределение до четырех видеосигналов DVI на четыре выхода
- два режима работы – коммутатор и маршрутизатор
- удобное управление при помощи четырех сенсорных клавиш; светодиодный индикатор текущего рабочего режима на передней панели
- простая коммутация или маршрутизация источников DVI-D во время операции или прямой трансляции; при одновременном подключении системы документирования может осуществляться запись от четырех источников
- удобное распределение DVI-D-источников на разные мониторы или системы документирования в операционном зале

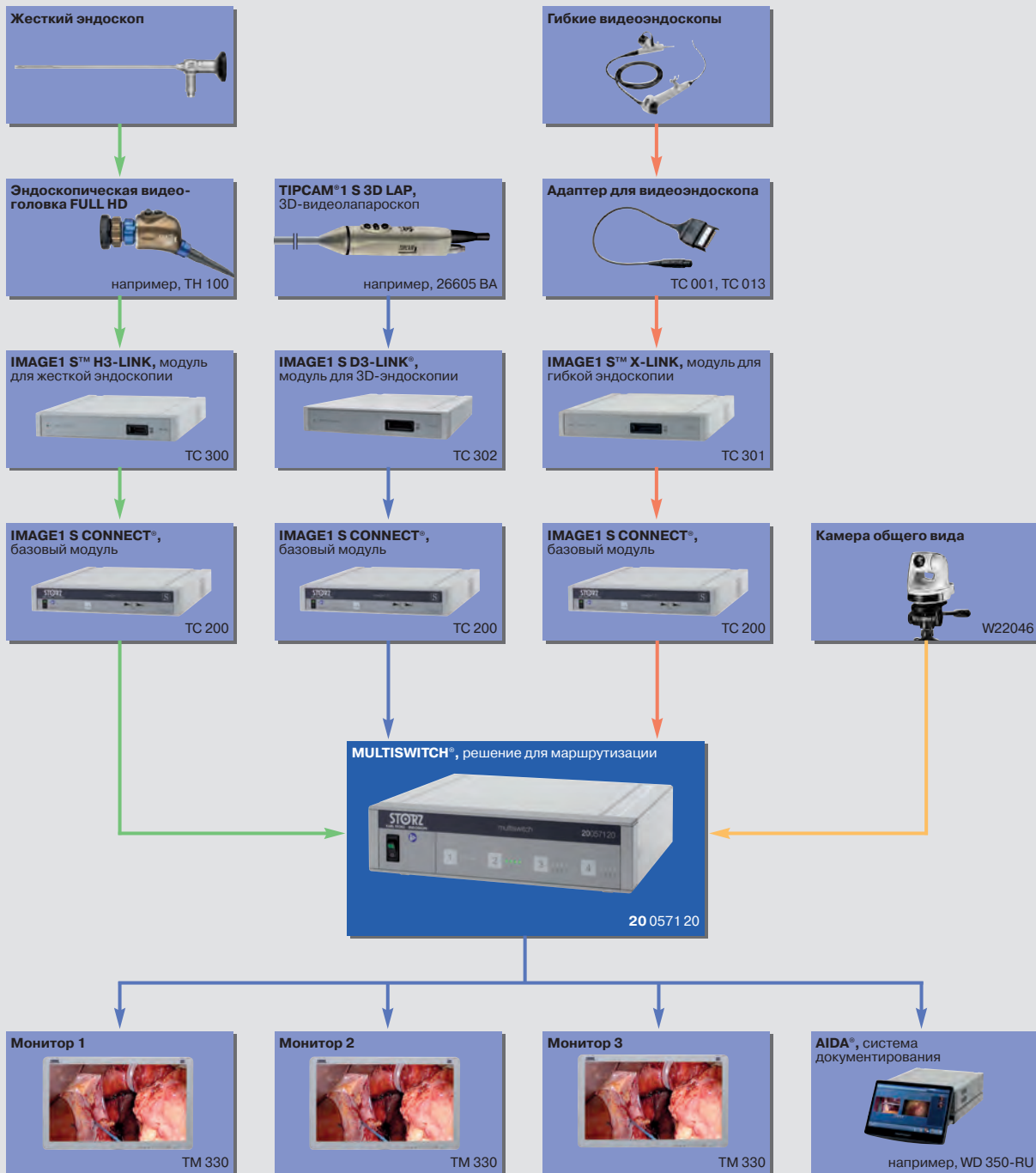


## Режим А (коммутатор)

Простой выбор источника и одновременное распределение на все четыре выхода. Данный режим применяется в том случае, когда во время прямой трансляции изображение из различных источников необходимо переключить и распределить на все подключенные мониторы.

На схеме представлено следующее:

Сигнал видеокamеры TIPCAM® 1 S 3D LAP (синяя стрелка) переключается прибором MULTISWITCH® на все выходы (синие стрелки).

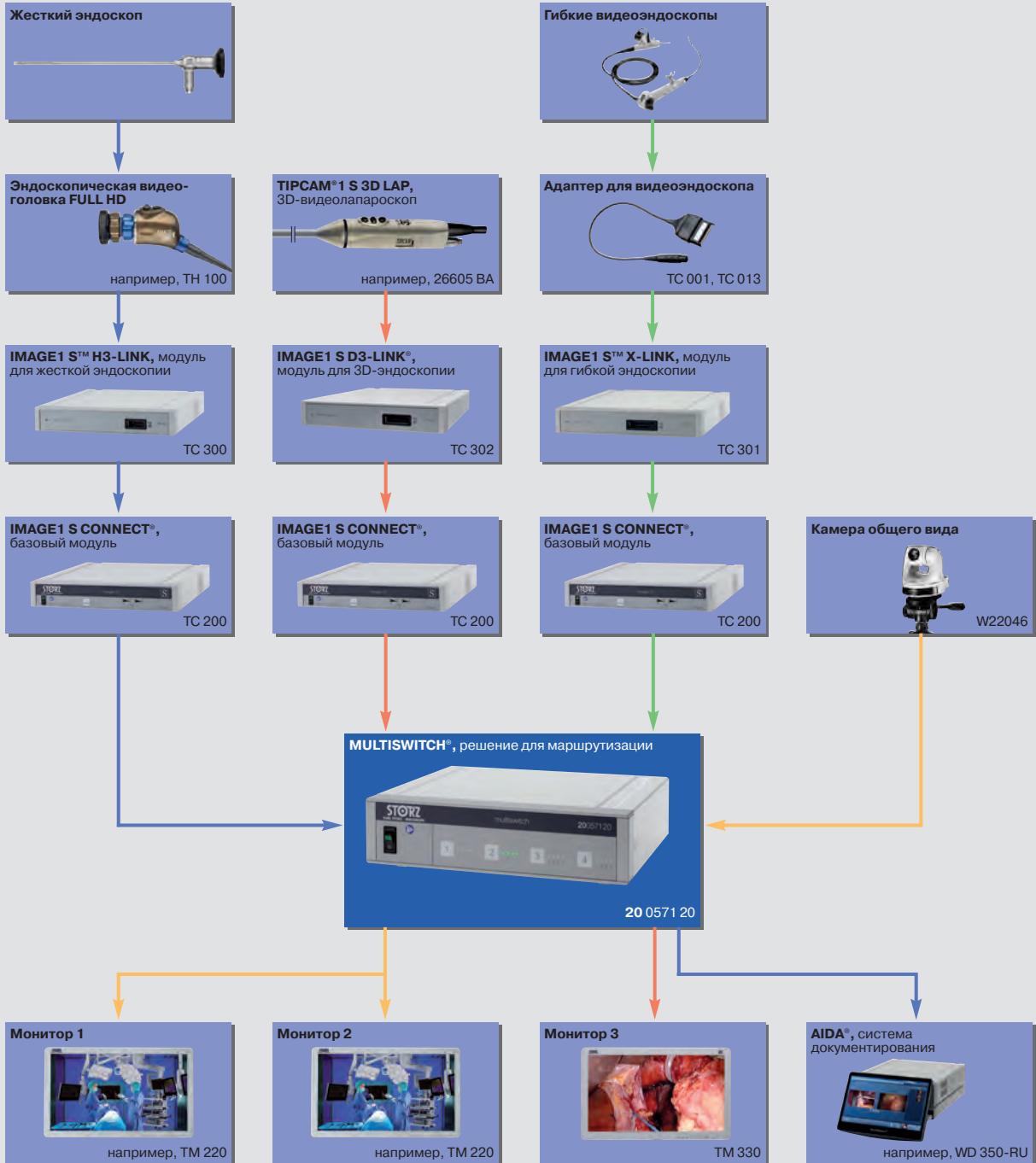


## Режим В (маршрутизатор)

Произвольное распределение от четырех источников на четыре выхода. Этот режим подходит в том случае, когда требуется гибкое распределение отдельных источников DVI на выходы.

На схеме представлено следующее:

MULTISWITCH® направляет сигнал видеокамеры TIPCAM® 1 S 3D LAP (оранжевая стрелка) на монитор 3. Сигнал эндоскопической камеры (синяя стрелка) направляется прибором MULTISWITCH® в систему AIDA®. На мониторы 1 и 2 направляется сигнал камеры общего вида (желтая стрелка).



# MULTISWITCH®

Распределение видеосигналов

- решение для коммутации и маршрутизации
- управление через лицевую панель прибора



**200571 20**  
**MULTISWITCH®**

для передачи видеосигнала DVI-D, управление посредством кнопок на лицевой панели, с четырьмя видеовходами DVI-D (DVI-гнездо) и четырьмя видеовыходами DVI-D (DVI-гнездо), используется в качестве коммутатора 1 x 4 DVI-D или маршрутизатора 4 x 4 DVI-D

### Технические характеристики:

напряжение сети	100 – 240 В перем. тока
частота сети	50/60 Гц
видеовходы	4x DVI-D
видеовыходы	4x DVI-D
управление	4 сенсорных переключателя со светодиодным индикатором
макс. разрешение видео	1920 x 1080p, 50/60 Гц
наружные размеры (Ш x В x Г)	305 x 83,7 x 249 мм
вес	2,2 кг
класс защиты	IP 20 (DIN 60529)







## СИСТЕМЫ ДЕРЖАТЕЛЕЙ

МЕХАНИЧЕСКИЕ  
СИСТЕМЫ ДЕРЖАТЕЛЕЙ ..... 175-177

ДЕРЖАТЕЛЬ VERSACRANE™ ..... 178-180



# Механические системы держателей

с KSLOCK



Механические системы держателей KARL STORZ – это универсальная, удобная и бюджетная возможность крепления инструментов и оптики.

Благодаря широкому спектру принадлежностей эти системы можно конфигурировать для любых областей применения. Прочная конструкция обеспечивает надежное, устойчивое позиционирование.

## Отличительные признаки:

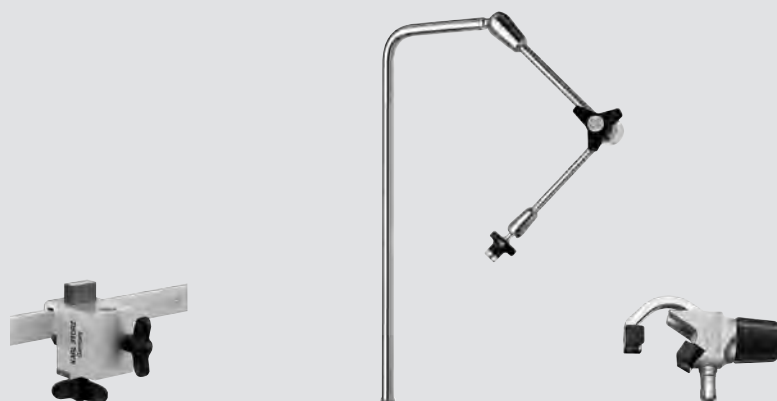
- Простое, быстрое и точное позиционирование
- Возможность применения во многих областях благодаря различным шарнирным держателям и принадлежностям
- Большое количество настраиваемых положений обеспечивает свободное позиционирование
- Шарниры можно фиксировать и ослаблять при помощи одного центрального зажима
- Радиальный зажим для использования с шинами операционного стола европейского и американского стандарта
- Регулировка высоты с помощью радиального зажима
- Дополнительный удлинитель 28172 NM, для настройки особо больших рабочих расстояний, например, при использовании системы VITOM®
- Эргономичное размещение на операционном столе
- Упрощение работы ассистента
- Надежные зажимы для инструментов и оптики
- Равномерная визуализация операционного поля
- Благодаря надежной конструкции не требуется техническое обслуживание
- Возможность обработки в автоклаве
- Быстродействующий замок KSLOCK для крепления зажимов-колодок, инструментов и принадлежностей со штифтами KSLOCK



10-18

# Механические системы держателей

с KSLOCK



радиальный зажим + шарнирный держатель + зажим

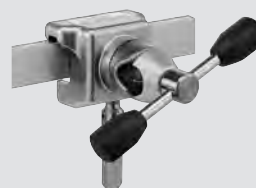
## радиальный зажим

стандартный радиальный зажим

28172 НК

вращающийся радиальный зажим

28172 HR



## шарнирный держатель

прямой

28272 HA

L-образный

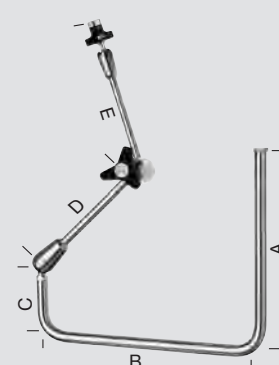
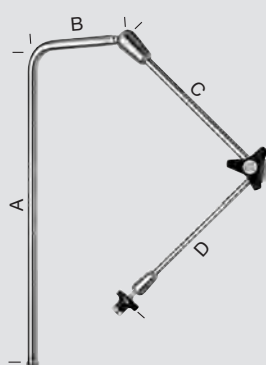
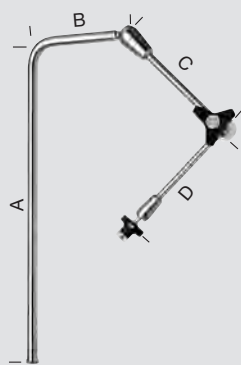
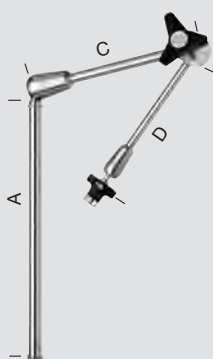
28272 HB

L-образный, длинный

28272 HC

U-образный

28272 HD



A 30 см

B -

A 48 см

B 15 см

A 48 см

B 15 см

A 25 см

B 31 см

C 20 см

D 17 см

C 20 см

D 17 см

C 27 см

D 24 см

C 10 см

D 20 см

E 17 см

Для комплектации механических систем держателей требуется один зажим.  
Зажимы для механических систем держателей, см. стр. 177

# Механические системы держателей

с KSLOCK – принадлежности



## Зажимы

	28272 UGN	<b>Зажим</b> , колодка, из металла, диапазон зажима 16,5 – 23 мм, с быстродействующим замком KSLOCK (штекерный разъем), для использования со всей оптикой HOPKINS® с четырехгранной головкой
	28272 UKN	<b>Зажим</b> , колодка, из металла, диапазон зажима 4,8 – 12,5 мм, с быстродействующим замком KSLOCK (штекерный разъем), для использования с тубусами инструментов и оптики
	28272 UGK	<b>Зажим</b> , колодка, с шарнирным соединением, большая, диапазон зажима 16,5 – 23 мм, с быстродействующим замком KSLOCK (штекерный разъем), для использования со всей оптикой HOPKINS® с четырехгранной головкой
	28272 UKK	<b>Зажим</b> , колодка, с шарнирным соединением, малая, из металла, диапазон зажима 4,8 – 12,5 мм, с быстродействующим замком KSLOCK (штекерный разъем), для использования с тубусами инструментов и оптики
	28272 UL	<b>Зажим</b> , колодка, универсальная, диапазон зажима 0 – 18 мм, с быстродействующим замком KSLOCK (штекерный разъем)
	28272 UFN	<b>Зажим</b> , колодка, для видеоскопов и фиброскопов, с быстродействующим замком KSLOCK (штекерный разъем), для использования с жесткими и гибкими видеоскопами или фиброскопами и системами держателей KARL STORZ с быстродействующим замком KSLOCK
	28272 VTK	<b>Зажим</b> , колодка, VITOM® 3D, с шарнирным соединением и быстродействующим замком KSLOCK (штекерный разъем), для использования с VITOM® 3D и системами держателей KARL STORZ с быстродействующим замком KSLOCK

## Принадлежности

	28272 CN	<b>Зажим</b> , цилиндр, раскрывающийся, для гибкого крепления оптики 10 мм на тубусе оптики, <b>автоклавируемый</b> . Зажим-цилиндр позволяет передвигать оптику по вертикали и поворачивать ее.
	28172 HM	<b>Адаптер</b> , крепление, 50 см, с боковым фиксатором для регулировки высоты шарнирного держателя, для использования с шарнирными держателями 28272 HA/HB/HC и с радиальными зажимами 28172 HK/HR
	041150-20*	<b>Покрывтия защитные</b> , с эластичным кончиком, стерильные, одноразовые, 20 шт./упаковка



## Держатель VERSACRANE™

для удобной установки систем VITOM®

VERSACRANE™ представляет собой гибкий держатель, разработанный специально для использования с VITOM®.

Данный держатель позволяет удобно и точно устанавливать VITOM® для применения в различных областях благодаря зарекомендовавшему себя стандартному разъему KSLOCK.

- **Быстрая готовность к эксплуатации**

Благодаря монтажу на передвижном штативе держатель VERSACRANE™ быстро передвигается и устанавливается в операционном зале.

- **Индивидуальная регулировка**

Благодаря консоли с газовой пружиной держатель VERSACRANE™ обеспечивает компенсацию веса для VITOM®. Кроме того, тормозную силу каждого отдельного шарнира можно установить индивидуально.

- **Управление одной рукой**

Держатель VERSACRANE™ отличается своим удобством в применении. Системы VITOM® могут легко устанавливаться одной рукой.



# Держатель VERSACRANE™

для удобной установки систем VITOM®







**Держатель VERSACRANE™**, низкий, для использования при литотомическом положении, с пружинным механизмом, с быстродействующим замком KSLOCK, используется с передвижным штативом 28272 GM и зажимами-колодками KARL STORZ. Держатель VERSACRANE™ предназначен для использования с оптикой/экзоскопами VITOM®.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Держатель VERSACRANE™ нельзя использовать с жесткими эндоскопами!

**Передвижной штатив**, для использования с держателем VERSACRANE™ 28272 GS

## Зажимы и принадлежности для VITOM® 2D:

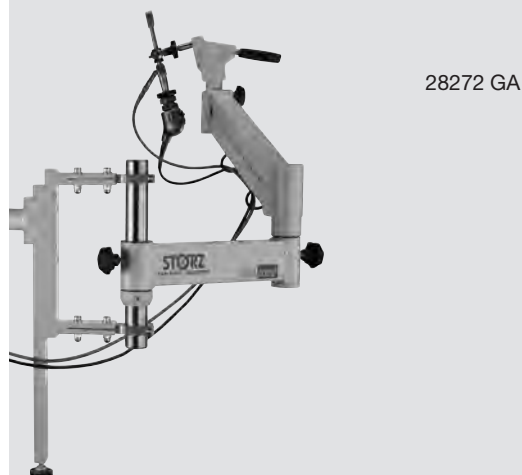
	28272 UGN	<b>Зажим</b> , колодка, из металла, диапазон зажима 16,5 – 23 мм, с быстродействующим замком KSLOCK (штекерный разъем), для использования со всей оптикой HOPKINS® с четырехгранной головкой	
	28272 CN	<b>Зажим</b> , цилиндр, раскрывающийся, для гибкого крепления оптики 10 мм на тубусе оптики, <b>автоклавируемый</b> . Зажим-цилиндр позволяет передвигать оптику по вертикали и поворачивать ее.	
	041150-20*	<b>Покрывтия защитные</b> , с эластичным кончиком, стерильные, одноразовые, 20 шт./упаковка	STERILE 

## Зажимы и принадлежности для VITOM® 3D:

	28272 VTK	<b>Зажим</b> , колодка, VITOM® 3D, с шарнирным соединением и быстродействующим замком KSLOCK (штекерный разъем), для использования с VITOM® 3D и системами держателей KARL STORZ с быстродействующим замком KSLOCK	
	TH 001*	<b>Чехол</b> , для VITOM® 3D, стерильный, одноразовый, 10 шт./упаковка	STERILE 

## Набор адаптеров VERSACRANE™

для гинекологических кресел фирмы Schmitz u. Söhne (альтернатива для передвижного штатива 28272 GM)



**Набор адаптеров**, для установки держателя VERSACRANE™ на гинекологических креслах фирмы Schmitz u. Söhne, с двумя адаптерами для крепления кольпоскопа, одной крепежной штангой и крепежным материалом, для использования с держателем VERSACRANE™ 28272 GS и креплением кольпоскопа для гинекологических кресел фирмы Schmitz u. Söhne

**Примечание:** Соответствующее модели стула крепление кольпоскопа следует заказывать напрямую у фирмы Schmitz u. Söhne.

Возможна установка держателя VERSACRANE™ на гинекологических креслах других производителей. Для этого обращайтесь, пожалуйста, к нам.

# Держатель VERSACRANE™

для удобной установки систем VITOM®



28272 HSP

**Держатель VERSACRANE™**, высокий, подвижный, с пружинным механизмом, с быстродействующим замком KSLOCK, для использования с зажимами-колодками KARL STORZ. Держатель VERSACRANE™ предназначен для использования с оптикой VITOM®.

Комплектация:

**Передвижной штатив**, с регулировкой по высоте

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Держатель VERSACRANE™ нельзя использовать с жесткими эндоскопами!

## Зажимы и принадлежности для VITOM® 2D:

	28272 UGK	<b>Зажим</b> , колодка, с шарнирным соединением, большая, диапазон зажима 16,5 – 23 мм, с быстродействующим замком KSLOCK (штекерный разъем), для использования со всей оптикой HOPKINS® с четырехгранной головкой	
	28272 CN	<b>Зажим</b> , цилиндр, раскрывающийся, для гибкого крепления оптики 10 мм на тубусе оптики, <b>автоклавируемый</b> . Зажим-цилиндр позволяет передвигать оптику по вертикали и поворачивать ее.	
*	041150-20*	<b>Покрывтия защитные</b> , с эластичным кончиком, стерильные, одноразовые, 20 шт./упаковка	STERILE

## Зажимы и принадлежности для VITOM® 3D:

	28272 VTK	<b>Зажим</b> , колодка, VITOM® 3D, с шарнирным соединением и быстродействующим замком KSLOCK (штекерный разъем), для использования с VITOM® 3D и системами держателей KARL STORZ с быстродействующим замком KSLOCK	
	TH 001*	<b>Чехол</b> , для VITOM® 3D, стерильный, одноразовый, 10 шт./упаковка	STERILE



## МОБИЛЬНЫЕ СТОЙКИ

ПОКОЛЕНИЕ МОБИЛЬНЫХ СТОЕК COR . . . 182-184

COR – МОБИЛЬНАЯ СТОЙКА LC . . . . . 185

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ  
ДЛЯ МОБИЛЬНЫХ СТОЕК COR . . . . . 186-191

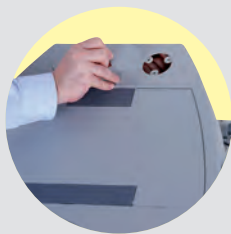
МОБИЛЬНЫЕ СТОЙКИ СЕРИИ E . . . . . 192-193

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ  
ДЛЯ МОБИЛЬНЫХ СТОЕК СЕРИИ E . . . . . 194



## Отличительные признаки:

- Быстрый интуитивный монтаж без дополнительных приспособлений
- Возможность индивидуальной конфигурации благодаря модульному принципу
- Удобная и эффективная кабельная разводка
- Большой выбор дополнительных компонентов
- Центральное подключение к сети для всех сетевых разъемов и разъемов выравнивания потенциалов
- Гладкие и легко очищаемые поверхности
- Полки и ящики можно быстро установить или поменять местами, не используя дополнительные инструменты



Выбор разных позиций для держателей мониторов



Двухцветные фиксаторные планки для удобного и быстрого монтажа



Ручки эргономичной формы для удобного перемещения



Удобное хранение неиспользуемых сетевых кабелей





UG 220

**Мобильная стойка**, широкая, высокая, на 4 антистатических и фиксирующихся двойных колесах, главный выключатель питания на крышке, опора электроснабжения с интегрированными электрическими распределителями с 12-ю гнездами и разъемами выравнивания потенциалов,

размеры:

мобильная стойка: 830 x 1474 x 730 мм (Ш x В x Г),

полка: 630 x 25 x 510 мм (Ш x В x Г),

диаметр колес: 150 мм

Комплектация:

**Базовый модуль**, для мобильной стойки, широкий

**Крышка**, для мобильной стойки, широкая

**Опоры**, для мобильной стойки, высокие

3x **Полка**, широкая

**Выдвижной ящик с замком**, широкий

2x **Шина для приборов**, длинная

**Держатель видеокамеры**

2x **Сетевой кабель**, длина 100 см



UG 120

**Мобильная стойка**, узкая, высокая, на 4 антистатических и фиксирующихся двойных колесах, главный выключатель питания на крышке, опора электроснабжения с интегрированными электрическими распределителями с 12-ю гнездами и разъемами выравнивания потенциалов,

размеры:

мобильная стойка: 660 x 1474 x 730 мм (Ш x В x Г),

полка: 450 x 25 x 510 мм (Ш x В x Г),

диаметр колес: 150 мм

Комплектация:

**Базовый модуль**, для мобильной стойки, узкий

**Крышка**, для мобильной стойки, узкая

**Опоры**, для мобильной стойки, высокие

3x **Полка**, узкая

**Выдвижной ящик с замком**, узкий

2x **Шина для приборов**, длинная

**Держатель видеокамеры**

2x **Сетевой кабель**, длина 100 см



UG 110

**Мобильная стойка**, узкая, малая, на 4 антистатических и фиксирующихся двойных колесах, главный выключатель питания на крышке, опора электроснабжения с интегрированными электрическими распределителями с 6-ю гнездами и разъемами выравнивания потенциалов, размеры:

мобильная стойка: 660 x 1265 x 730 мм (Ш x В x Г),  
полка: 450 x 25 x 510 мм (Ш x В x Г),  
диаметр колес: 150 мм

Комплектация:

**Базовый модуль**, для мобильной стойки, узкий

**Крышка**, для мобильной стойки, узкая

**Опоры**, для мобильной стойки, малые

2x **Полка**, узкая

**Выдвижной ящик с замком**, узкий

2x **Шина для приборов**, длинная

2x **Сетевой кабель**, длина 100 см



UG 210

**Мобильная стойка**, широкая, малая, на 4 антистатических и фиксирующихся двойных колесах, главный выключатель питания на крышке, опора электроснабжения с интегрированными электрическими распределителями с 6-ю гнездами и разъемами выравнивания потенциалов, размеры:

мобильная стойка: 830 x 1265 x 730 мм (Ш x В x Г),  
полка: 630 x 25 x 510 мм (Ш x В x Г),  
диаметр колес: 150 мм

Комплектация:

**Базовый модуль**, для мобильной стойки, широкий

**Крышка**, для мобильной стойки, широкая

**Опоры**, для мобильной стойки, малые

**Полка**, широкая

2x **Выдвижной ящик с замком**, широкий

2x **Шина для приборов**, длинная

2x **Сетевой кабель**, длина 100 см



UG 230

**Мобильная стойка LC**, на 4 антистатических и фиксирующихся двойных колесах, опора электроснабжения с интегрированными электрическими распределителями с 6-ю гнездами и разъемами выравнивания потенциалов,

размеры:  
мобильная стойка: 830 x 1474 x 730 мм (Ш x В x Г),  
полка: 630 x 25 x 510 мм (Ш x В x Г),  
диаметр колес: 125 мм

Комплектация:

**Базовый модуль**, для мобильной стойки LC

**Крышка**, для мобильной стойки LC

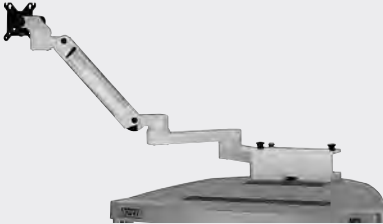

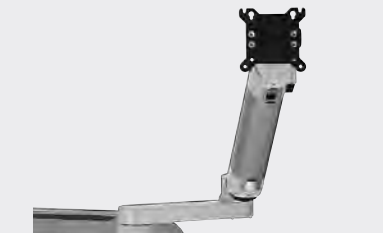
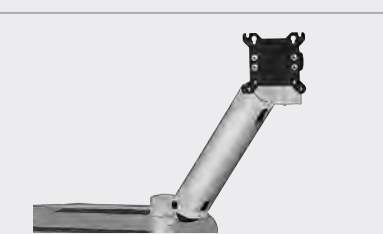

**Опоры**, для мобильной стойки LC

**Полка**, широкая

**Выдвижной ящик с замком**, широкий

**Держатель видеокамеры**

2x **Сетевой кабель**, длина 100 см

	<p>UG 540 <b>Поворотный кронштейн для монитора</b>, регулируется по высоте и в обе стороны, монтируется слева и справа, диапазон поворота 180°, вылет 780 мм, от середины 1170 мм, грузоподъемность макс. 15 кг, с креплением для мониторов VESA 75/100, для использования с мобильными стойками UG xxx</p>
	<p>UG 530 <b>Кронштейн</b>, для навигационной камеры, регулируется по высоте и в обе стороны, монтируется слева и справа, диапазон поворота 180°, вылет 880 мм, от центра 1270 мм, грузоподъемность макс. 1,5 кг, для использования с мобильными стойками UG xxx и навигационной камерой</p>
	<p>UG 520 <b>Кронштейн для монитора</b>, длинный, регулируется по высоте и в обе стороны, наклонный, диапазон поворота до 320°, вылет 760 мм, грузоподъемность макс. 15 кг, с креплением для мониторов VESA 75/100, для использования с мобильными стойками UG xxx</p>
	<p>UG 510 <b>Кронштейн для монитора</b>, регулируется по высоте и в обе стороны, наклонный, монтируется слева или справа, диапазон поворота до 320°, вылет 530 мм, грузоподъемность макс. 15 кг, с креплением для мониторов VESA 75/100, для использования с мобильными стойками UG xxx</p>
	<p>UG 500 <b>Держатель монитора</b>, регулируется по высоте, поворотный и наклонный, монтируется по центру, диапазон поворота до 360°, грузоподъемность макс. 18 кг, с креплением для мониторов VESA 75/100, для использования с мобильными стойками UG xxx</p> <p>UG 501 <b>Адаптер держателя монитора</b>, для центральной установки держателя монитора в задних точках крепления мобильных стоек COR UG xxx, для использования с UG 500, UG 510 и UG 520</p>
	<p>UG 614 <b>Плита противовеса</b>, для большей устойчивости во время монтажа кронштейна для монитора, размеры: 356 x 6 x 478 мм (Ш x В x Г), для использования с мобильными стойками UG xxx</p> <p>UG 615 <b>Дополнительный противовес</b>, для большей устойчивости во время монтажа кронштейна для монитора, размеры: 290 x 6 x 478 мм (Ш x В x Г), для использования с мобильными стойками UG xxx</p>



- UG 310 **Разделительный трансформатор, 200 – 240 В, 2000 В А, специальный блок с 3 розетками, автоматический выключатель, 3 разъема выравнивания потенциалов, размеры: 330 x 90 x 495 мм (Ш x В x Г), для использования с мобильными стойками UG xxx**
- UG 300 **То же, 100 – 120 В**



- UG 410 **Прибор контроля изоляции, 200 – 240 В, для монтажа на мобильных стойках, размеры блока управления: 44 x 80 x 29 мм (Ш x В x Г), для использования с разделительным трансформатором UG 310**
- UG 400 **Прибор контроля изоляции, 100 – 120 В, для монтажа на мобильных стойках, размеры блока управления: 44 x 80 x 29 мм (Ш x В x Г), для использования с разделительным трансформатором UG 300**



- UG 700 **Сетевой кабель, с угловым штекером, длина 100 см**





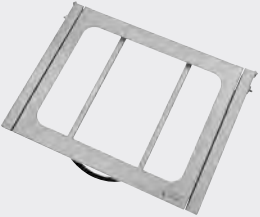


- 20 0102 70 **Кабель выравнивания потенциалов, длина 500 см**
- 20 0103 70 **Кабель выравнивания потенциалов, длина 200 см**
- 20 0105 70 **Кабель выравнивания потенциалов, длина 150 см**
- 20 0106 70 **Кабель выравнивания потенциалов, длина 100 см**



- 29005 PA-DR **Набор кабелей выравнивания потенциалов, для мобильных стоек, для 5 стоек, включая кабели выравнивания потенциалов 5x 20 0106 70, 1x 20 0105 70, 1x 20 0102 70, для использования с мобильными стойками COR и мобильными стойками 29005 DRB/DRS**



- UG 605 **Выдвижная полка для клавиатуры, узкая, для установки под узкой полкой UG 603, макс. нагрузка 10 кг, размеры: 430 x 480 мм (Ш x Г), для использования с мобильными стойками UG xxx**
- UG 606 **Выдвижная полка для клавиатуры, широкая, для установки под широкой полкой UG 604, макс. нагрузка 10 кг, размеры: 630 x 480 мм (Ш x Г), для использования с мобильными стойками UG xxx**

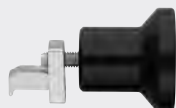
	<p>UG 603 <b>Полка, узкая, макс. нагрузка 60 кг, размеры: 450 x 25 x 510 мм (Ш x В x Г), для использования с мобильными стойками UG xxx</b></p> <p>UG 604 <b>Полка, широкая, макс. нагрузка 60 кг, размеры: 630 x 25 x 510 мм (Ш x В x Г), для использования с мобильными стойками UG xxx</b></p>
	<p>UG 601 <b>Выдвижной ящик с замком, узкий, макс. нагрузка на полку 60 кг, макс. нагрузка на ящик 5 кг, с пазом для кабелей, размеры: 450 x 126 x 510 мм (Ш x В x Г), для использования с мобильными стойками UG xxx</b></p> <p>UG 602 <b>Выдвижной ящик с замком, широкий, макс. нагрузка на полку 60 кг, макс. нагрузка на ящик 5 кг, с пазом для кабелей, размеры: 630 x 126 x 510 мм (Ш x В x Г), для использования с мобильными стойками UG xxx</b></p>
	<p>UG 610 <b>Выдвижная полка для лотков, узкая, макс. нагрузка 10 кг, размеры: 450 x 510 мм (Ш x Г), для использования с мобильными стойками UG xxx</b></p> <p>UG 611 <b>Выдвижная полка для лотков, широкая, макс. нагрузка 10 кг, размеры: 630 x 510 мм (Ш x Г), для использования с мобильными стойками UG xxx</b></p>
	<p>UG 608 <b>Шина для приборов, длинная, для монтажа сбоку на мобильных стойках, размеры: 300 x 25 x 10 мм (Ш x В x Г), для использования с мобильными стойками UG xxx</b></p> <p>UG 607 <b>Шина для приборов, короткая, для монтажа сбоку на мобильных стойках, размеры: 170 x 25 x 10 мм (Ш x В x Г), для использования с мобильными стойками UG xxx</b></p>
	<p>UG 619 <b>Приспособление для намотки кабеля, двухкомпонентное, для монтажа на боковой опоре, 2 шт./упаковка, для использования с мобильными стойками UG xxx</b></p>





UG 612

**Держатель видеокамеры**, для крепления видеоголовок, со съёмными вставками, совместим со всеми эндоскопическими видеоголовками KARL STORZ, для использования с мобильными стойками UG xxx



UG 622

**Держатель видеокамеры**, заглушка, для крепления видеоголовок, совместим со всеми эндоскопическими видеоголовками KARL STORZ со стандартным креплением окуляра, для использования с мобильными стойками UG xxx



UG 609

**Держатель**, для баллонов CO<sub>2</sub>, макс. Ø 210 мм, размеры: 230 x 280 x 210 мм (Ш x В x Г), для использования с мобильными стойками UG xxx



UG 627

**Адаптерные пластины, держатель для баллонов CO<sub>2</sub> twin**, для двух баллонов CO<sub>2</sub> в сочетании с двумя держателями баллонов UG 609, макс. Ø 210 мм, размеры в мм (Ш x Г): 1x 250 x 250 и 1x 250 x 150, для использования с мобильными стойками UG xxx  
 Комплектация:  
 2x **Адаптерные пластины**  
 10x **Винты с потайной головкой M6x12**  
 10x **Пружинные гайки M6**



UG 623

**Многофункциональный держатель**, двухкомпонентный, для крепления штанг, Ø 25 мм, 2 шт./упаковка, для использования с мобильными стойками UG xxx



UG 623L

**Многофункциональный держатель**, длинный, 2 части, для крепления штанг Ø 25 мм, 2 шт./упаковка, для использования с мобильными стойками UG xxx



UG 613

**Опорный элемент для держателя**, для крепления держателя **20 3000 33**, для использования с мобильными стойками UG xxx



29005 SKN

**Зажим для трубок**, для фиксации трубок для аспирации и ирригации, монтируется на шине для приборов



UG 625

**Инфузионная стойка**, с двумя крючками для бутылей по 5 кг, длина 130 см, для использования с мобильными стойками UG xxx

Комплектация:

**Инфузионная стойка**

**Многофункциональный держатель**

UG 626

**То же**, регулируемая по высоте, длина 118 – 203 см



13991 ET

**Опора для видеоэндоскопа**, для монтажа на 2 шинах для приборов 29003 GS

Комплектация:

**Опора для видеоэндоскопа**

**Емкость для сбора жидкости**







13991 DET

**Двойная опора для видеоэндоскопа**, для монтажа на 2 шинах для приборов 29003 GS

Комплектация:

**Двойная опора для видеоэндоскопа**

**2 емкости для сбора жидкости**

	<p>29005 AVS <b>Держатель для штекера видеоэндоскопа</b>, для монтажа на ирригационных штангах 29003 S/SV и опорах для видеоэндоскопа 13991 ET и 13991 DET, для использования с мобильными стойками</p>
	<p>UG 624 <b>Держатель помпы</b>, для фиксации аспирационной помпы UNIMAT® 30 25 3200 01 на мобильной стойке UG xxx</p>
	<p>29005 DFH <b>Держатель педального переключателя</b>, для двух- и трехпедального переключателя, для монтажа на шинах для приборов UG 608 и 29003 GS, для использования с педальными переключателями 20 0143 30, 20 0154 30, 20 0164 30, 20 0166 30, 20 0168 31, 20 0178 30 и 20 0178 31</p> <p>29005 EFH <b>Держатель педального переключателя</b>, для однопедального переключателя, для монтажа на шинах для приборов UG 608 и 29003 GS, для использования с педальными переключателями 20 0141 30, 20 0142 30 и 20 0178 32</p>
	<p>UG 901 <b>Держатель педального переключателя</b>, для монтажа на шинах для приборов UG 608 и 29003 GS, для использования с высокочастотным однопедальным переключателем UF 901</p>
	<p>UG 902 <b>Держатель педального переключателя</b>, для монтажа на шинах для приборов UG 608 и 29003 GS, для использования с высокочастотным двухпедальным переключателем UF 902</p>
	<p>29005 AK <b>Корзина</b>, для принадлежностей, монтируется на шине для приборов, размеры: 300 x 100 x 200 мм (Ш x В x Г), для использования с мобильными стойками</p>



20 0200 81

**Мобильная стойка, TROLL-E**, на 4 антистатических двойных колесах, 2 из которых фиксируются, с креплением VESA 75/100 для одного монитора, встроенный кабельный канал в центральной опоре, 1 полка, приспособление для намотки кабеля, макс. нагрузка на крепление для монитора 18 кг, размеры: мобильная стойка: 670 x 1660 x 670 мм (Ш x В x Г), полка: 455 x 350 мм (Ш x Г), диаметр колес: 100 мм  
Стойка поставляется в разобранном виде.

Комплектация:

**Базовый модуль**, для мобильной стойки

**Опорный модуль**

**Полка**



20 0200 87

**ВЧ-стойка SHORT-E**, на 4 антистатических двойных колесах, 2 из которых фиксируются, встроенный кабельный канал в центральной опоре, 1 ВЧ-полка, для AUTOCON® III 400, с крючком-держателем, приспособление для намотки кабеля, макс. общая нагрузка 51 кг, размеры:

ВЧ-стойка: 670 x 1020 x 670 мм (Ш x В x Г),

ВЧ-полка: 405 x 452 мм (Ш x Г),

диаметр колес: 100 мм

Стойка поставляется в разобранном виде.

Комплектация:

**Базовый модуль**, для мобильной стойки

**ВЧ-полка**



20 0200 62



20 0200 63

20 0200 62

**Опорный модуль**, с интегрированным кабельным каналом в центральной опоре и креплением VESA 75/100 для монтажа монитора, макс. нагрузка модуля монитора 18 кг, размеры: 140 x 750 x 260 мм (Ш x В x Г), для использования с базовыми модулями для мобильных стоек **20 0200 60** и **20 0200 61**

20 0200 63

**Опорный модуль**, со штангой, с интегрированным кабельным каналом в центральной опоре и держателем для монитора с креплением VESA 75/100 для монтажа одного монитора, размеры: 140 x 750 x 260 мм (Ш x В x Г), для использования с базовыми модулями для мобильных стоек **20 0200 60** и **20 0200 61**



20 0200 58

**Стойка для помпы**, для аспирационной помпы UNIMAT® 30

Комплектация:

**Базовый модуль**, для передвижного штатива

**Набор дополнительных элементов**

**Крепление для помпы**

**Держатель**, для контейнеров VACUSAFE



20 0200 59

**Передвижная стойка STOR-E®**, для держателя POINT SETTER

Комплектация:

**Тележка**


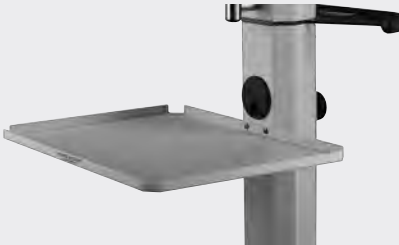





**Набор дополнительных элементов**

**Корзина**

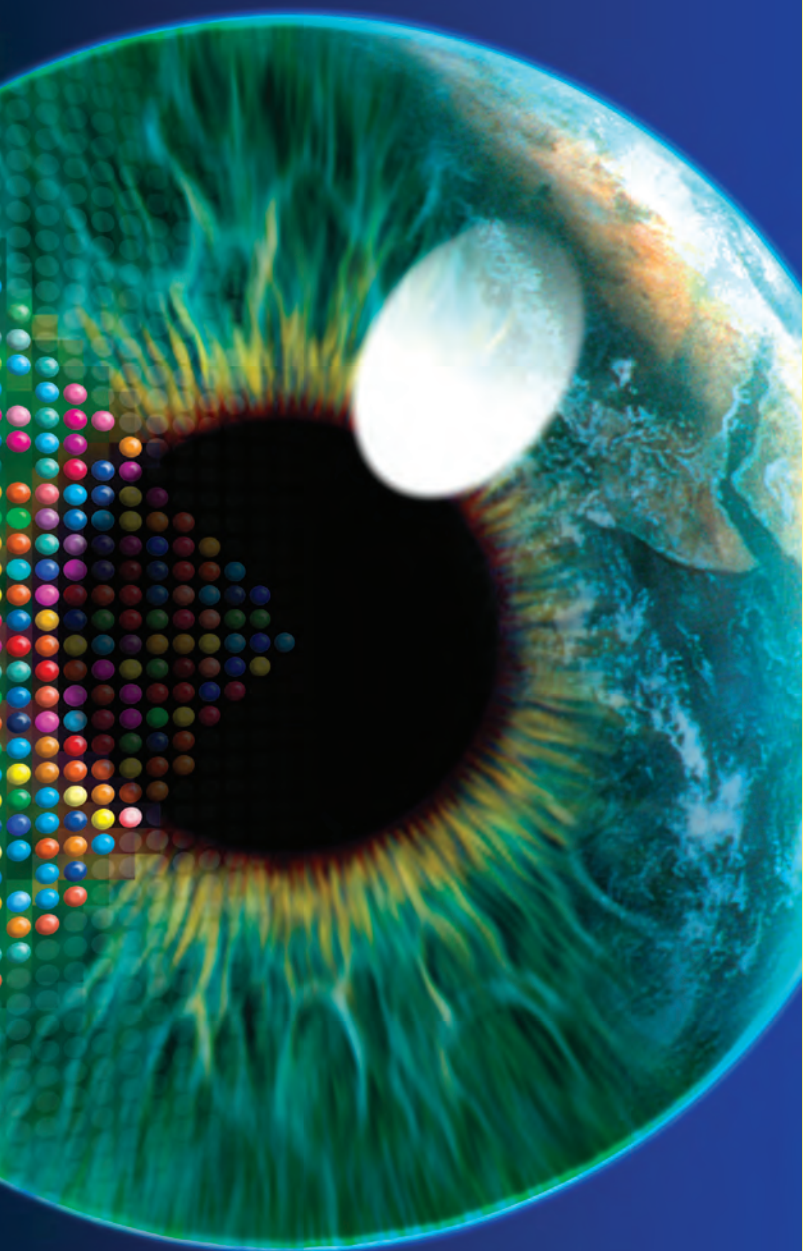
**Инструкция по монтажу**

## Серия E

Принадлежности для мобильных стоек

	<b>20 0200 46</b>	<b>Полка для клавиатуры</b> , макс. нагрузка 5 кг, размеры: 465 x 185 мм (Ш x Г), включая короткую опорную штангу, две дистанционные втулки и два зажимных винта, для использования с опорным модулем <b>20 0200 62</b>
	<b>20 0200 47</b>	<b>Полка</b> , включая монтажный материал, макс. нагрузка 12 кг, размеры: 490 x 395 мм (Ш x Г), для использования с базовыми модулями для мобильных стоек <b>20 0200 60</b> и <b>20 0200 61</b>
	<b>20 0200 49</b>	<b>Шина для приборов</b> , для монтажа на центральной опоре, включая монтажный материал, размеры: 450 x 25 x 10 мм (Ш x В x Г), для использования с базовыми модулями для мобильных стоек <b>20 0200 60</b> и <b>20 0200 61</b>
	UG 901	<b>Держатель педального переключателя</b> , для монтажа на шинах для приборов UG 608 и 29003 GS, для использования с высокочастотным однопедальным переключателем UF 901
	UG 902	<b>Держатель педального переключателя</b> , для монтажа на шинах для приборов UG 608 и 29003 GS, для использования с высокочастотным двухпедальным переключателем UF 902
	<b>29005 DFH</b>	<b>Держатель педального переключателя</b> , для двух- и трехпедального переключателя, для монтажа на шинах для приборов UG 608 и 29003 GS, для использования с педальными переключателями <b>20 0143 30</b> , <b>20 0154 30</b> , <b>20 0164 30</b> , <b>20 0166 30</b> , <b>20 0168 31</b> , <b>20 0178 30</b> и <b>20 0178 31</b>
	<b>29005 EFH</b>	<b>Держатель педального переключателя</b> , для однопедального переключателя, для монтажа на шинах для приборов UG 608 и 29003 GS, для использования с педальными переключателями <b>20 0141 30</b> , <b>20 0142 30</b> и <b>20 0178 32</b>
	<b>29005 AK</b>	<b>Корзина</b> , для принадлежностей, монтируется на шине для приборов, размеры: 300 x 100 x 200 мм (Ш x В x Г), для использования с мобильными стойками

**КОМПОНЕНТЫ /  
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ**







## Введение

Глава «Компоненты / Запасные части» содержит детальную информацию об инструментарии KARL STORZ.

Для упрощения поиска имеется индекс, позволяющий быстро найти отдельные части через соответствующий номер инструмента в сборе, номер комплекта или номер прибора.

### Горячая линия

По всем вопросам относительно изделий, их замены, ухода и очистки к Вашим услугам линия технической поддержки: +49 (0)7461/708-980, с понедельника по четверг с 7 до 18 часов и в пятницу с 7 до 17 часов.

### Пример:

Компоненты / Запасные части		Страница в каталоге	
<b>20133101-1</b>	<b>Источник холодного света XENON 300 SCB</b>		143
400 A	<b>Сетевой кабель</b> , длина 300 см	 	
20090170	<b>Соединительный кабель SCB</b> , длина 100 см		
<b>Запасные части</b>			
	20133028 <b>Запасная лампа XENON</b> , 300 Вт, 15 В		20133027 <b>Модуль запасной лампы XENON</b> , 300 Вт, 15 В
	2108191 <b>Адаптер, HALOGEN</b> , 150/250 Вт		

Изображение компонентов/запасных частей к соответствующему номеру изделия с указанием страницы каталога

**ВИДЕОПЛАТФОРМА FULL HD**

IMAGE1 S CONNECT®	SP 4
IMAGE1 S™ H3-LINK	SP 4
IMAGE1 S™ X-LINK	SP 4
IMAGE1 S D3-LINK®	SP 4

**МОБИЛЬНЫЕ КОМПЛЕКСНЫЕ РЕШЕНИЯ**

TIPCAM®1 S 3D ORL/LAP	SP 5
VITOM® 3D	SP 5
VITOM® – Держатель VERSACRANE™, 3D-монитор 32"	SP 6
VITOM® – Оптика VITOM®, вращающийся зажим, шарнирные держатели	SP 7
TELE PACK X GI, TELE PACK X LED, набор для стробоскопии, микрофонный набор	SP 8

**ОФИСНОЕ РЕШЕНИЕ**

Эндоскопическая видеокамера C-HUB® II	SP 9
SMART SCOPE, набор для передачи видеосигналов ZeroWire	SP 10

**ИСТОЧНИКИ ХОЛОДНОГО СВЕТА И СВЕТОВОДЫ**

Источники холодного света	SP 11-SP 13
Жидкостный световод и оптоволоконные световоды	SP 14

**ДОКУМЕНТИРОВАНИЕ, УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ  
И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВИДЕОСИГНАЛОВ**

AIDA® с SMARTSCREEN®	SP 15
AIDA®	SP 15

**МОБИЛЬНЫЕ СТОЙКИ**

Мобильные стойки	SP 16-SP 17
Инфузионные стойки, опоры для видеоэндоскопа	SP 18
Мобильная стойка TROLL-E, ВЧ-стойка SHORT-E	SP 19
Стойка для помпы, передвижная стойка STOR-E®	SP 20

Артикул	Страница	Артикул	Страница	Артикул	Страница
030971-01	SP 20	20916025 AIA	SP 7	TC 201RU	SP 4
13991 DET	SP 18	20916025 DA	SP 7	TC 300	SP 4
13991 ET	SP 18	2108191	SP 11, SP 12, SP 13	TC 301	SP 4
13991 SW	SP 8, SP 12	26605 AA	SP 5	TC 302	SP 4
13992 BS	SP 8, SP 12	26605 BA	SP 5	TC 304	SP 4
20014130	SP 13	28172 HR	SP 7	TH 200	SP 5
20020043	SP 20	28172 HRS	SP 7	TL 001	SP 12
20020047	SP 19	28172 HZ	SP 7	TL 002	SP 12
20020050	SP 20	28272 HB	SP 7	TL 100	SP 12
20020051	SP 20	28272 HC	SP 7	TL 100S1	SP 12
20020053	SP 20	28272 HP	SP 6	TL 300	SP 11
20020058	SP 20	28272 HS	SP 6	TM 330	SP 6
20020059	SP 20	28272 HSP	SP 6	TP 001	SP 8
20020060	SP 19	29005 AK	SP 20	TP 100RU	SP 8
20020062	SP 19	29005 PH	SP 20	TP 200	SP 8
20020069	SP 19	400 A	SP 4, SP 11, SP 12, SP 13	TP 200RU	SP 8
20020081	SP 19	400 F	SP 8	TZ 001	SP 10
20020087	SP 19	40160031	SP 8	TZ 002	SP 10
20040089	SP 4	40160033	SP 8	TZ 003	SP 10
20040240RU	SP 4, SP 8, SP 15	40160040	SP 8	TZ 100	SP 10
20040282	SP 4, SP 8	495 F	SP 7	TZ 101	SP 10
20040445-V02	SP 9	495 FS	SP 14	TZ 102	SP 10
20045030	SP 8	495 G	SP 7	UG 010	SP 16, SP 17
20045031	SP 8	495 NCSC	SP 14	UG 011	SP 16, SP 17
20090170	SP 4, SP 11, SP 12, SP 13	495 NW	SP 14	UG 012	SP 17
20131501	SP 12	495 UD	SP 14	UG 020	SP 16, SP 17
20132026	SP 12	495 VIT	SP 14	UG 021	SP 16, SP 17
20133027	SP 11	495-3D	SP 5	UG 022	SP 17
20133028	SP 11, SP 12, SP 13	547 S	SP 9	UG 041	SP 17
20133101-1	SP 11	7240 AA3D	SP 5	UG 051	SP 16
20133601-133	SP 13	7240 BA3D	SP 5	UG 052	SP 17
20133625	SP 13	7240 FA3D	SP 5	UG 110	SP 17
20133701-1	SP 13	96240726	SP 13	UG 120	SP 16
20133725	SP 13	9826 NB-ZW	SP 10	UG 210	SP 17
20134001	SP 12	ET03-1540402	SP 18	UG 220	SP 16
20140030	SP 8	ET27-30-0003148	SP 9	UG 230	SP 17
20140030 MH	SP 8	ET27-30-0003206	SP 9	UG 601	SP 16, SP 17
20140030 T	SP 8	ET27-30-0003207	SP 9	UG 602	SP 16, SP 17
20161201	SP 11	ET27-30-0004357	SP 9	UG 603	SP 16, SP 17
20161401-1	SP 11	ET52-022869	SP 6	UG 604	SP 16, SP 17
20200073	SP 9	ET52-202868	SP 6	UG 608	SP 16, SP 17
20288001	SP 10	ET52-202877	SP 6	UG 612	SP 16
20288100-I6	SP 10	ET52-202878	SP 6	UG 616	SP 18
20288100-I7	SP 10	ET52-202880	SP 6	UG 617	SP 18
20288100-S6	SP 10	ET52-202881	SP 6	UG 622	SP 17
20288100-S7	SP 10	ET52-4-6-25-00176	SP 6	UG 623	SP 18
20288100-S8	SP 10	ET52-4-6-25-00183	SP 6	UG 625	SP 18
20290120-PS	SP 9	ET52-4-6-25-00184	SP 6	UG 626	SP 18
20290301	SP 9	ET52-4-6-25-00206	SP 6	UG 700	SP 16, SP 17
20290320	SP 9	TC 003	SP 4	WD 300	SP 15
20400030	SP 12	TC 007	SP 4	WD 300-RU	SP 15
20916025 AA	SP 7	TC 011	SP 4	WD 350-RU	SP 15
20916025 AGA	SP 7	TC 200RU	SP 4	WM 200	SP 15

# IMAGE1 S CONNECT®, IMAGE1 S™ H3-LINK, IMAGE1 S™ X-LINK, IMAGE1 S D3-LINK®

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

- TC 200RU\***    **IMAGE1 S CONNECT®**    40, 62
- 400 A    **Сетевой кабель**, длина 300 см  
 20040089    **Соединительный кабель DVI-D**, длина 300 см  
 20090170    **Соединительный кабель SCB**, длина 100 см  
 20040282    **Карта памяти, USB**, 32 ГБ  
 20040240RU    **Клавиатура USB из силикона**, с тачпадом, RU



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

- TC 201RU\***    **IMAGE1 S CONNECT® II**    40
- 400 A    **Сетевой кабель**, длина 300 см  
 20040089    **Соединительный кабель DVI-D**, длина 300 см  
 TC 003    **Кабель DisplayPort**, длина 300 см  
 TC 007    **Кабель 3G-SDI**, длина 300 см  
 20090170    **Соединительный кабель SCB**, длина 100 см  
 20040282    **Карта памяти, USB**, 32 ГБ  
 20040240RU    **Клавиатура USB из силикона**, с тачпадом, RU



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

- TC 300**    **IMAGE1 S™ H3-LINK**    42
- 400 A    **Сетевой кабель**, длина 300 см  
 TC 011    **Кабель Link**, длина 20 см



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

- TC 301**    **IMAGE1 S™ X-LINK**    42
- 400 A    **Сетевой кабель**, длина 300 см  
 TC 011    **Кабель Link**, длина 20 см



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

- TC 302**    **IMAGE1 S D3-LINK®**    42, 62
- 400 A    **Сетевой кабель**, длина 300 см  
 TC 011    **Кабель Link**, длина 20 см



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

- TC 304**    **IMAGE1 S™ 4U-LINK**    42
- 400 A    **Сетевой кабель**, длина 300 см  
 TC 011    **Кабель Link**, длина 20 см



\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE

# TIPCAM® 1 S 3D ORL/LAP, VITOM® 3D

Компоненты / Запасные части		Страница в каталоге
26605 AA	TIPCAM® 1 S 3D, для лапароскопии	51, 63
26605 BA	TIPCAM® 1 S 3D, для лапароскопии	51, 63
7240 AA3D	TIPCAM® 1 S 3D ORL	52, 64
7240 BA3D	TIPCAM® 1 S 3D ORL	52, 64
7240 FA3D	TIPCAM® 1 S 3D ORL	52, 64

## Запасная часть



495-3D  
**Адаптер,**  
для осветительного ввода

Компоненты / Запасные части		Страница в каталоге
TH 200	VITOM® 3D	53, 65, 112

Компоненты / Запасные части

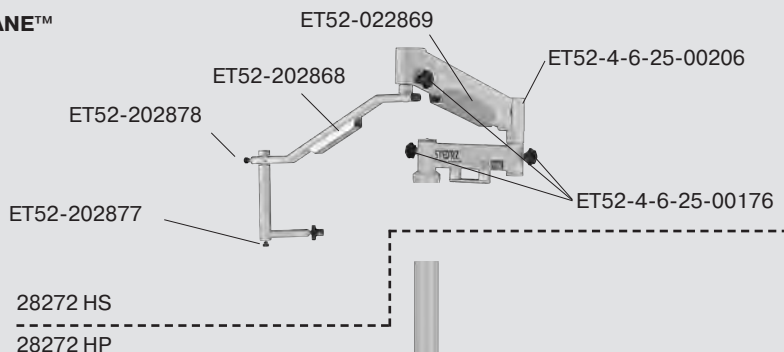
Страница в каталоге

28272 HSP Держатель VERSACRANE™

58, 69, 113, 180

28272 HS Держатель VERSACRANE™

28272 HP Передвижной штатив



**Запасные части для 28272 HS**

ET52-202881  
**Держатель кабеля,**  
фиксируется  
под кабельными крышками  
ET52-022869 и ET52-202868

ET52-202877  
**Винт с накатанной  
головкой, M6x16**

ET52-202878  
**Винт с накатанной  
головкой, M6x25**

ET52-202868  
**Кабельная крышка, 150 мм**

ET52-022869  
**Кабельная крышка, 250 мм**

ET52-4-6-25-00176  
**Колесико ручного  
тормоза, M6x0,5**

ET52-4-6-25-00206  
**Крышка Lift 20**

**Запасные части для 28272 HP**

ET52-202880  
**Защитная крышка  
педального  
переключателя**

ET52-4-6-25-00183  
**Колесико тормозное**

ET52-4-6-25-00184  
**Колесико бестормозное**

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

TM 330 3D-монитор 32"

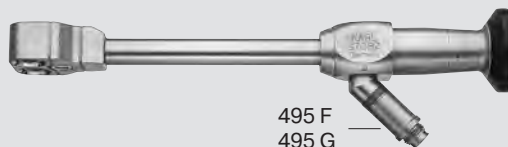
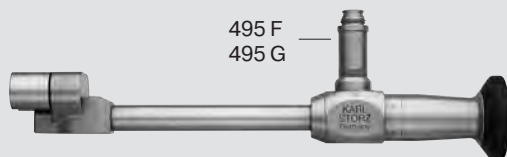
67, 115, 134



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

20916025 AA	Оптика VITOM®, 0°, со встроенным осветителем	101
20916025 DA	Оптика VITOM®, 90°, со встроенным осветителем	101
20916025 AGA	Оптика VITOM® II, NIR/ICG, 0°, со встроенным осветителем	105
20916025 AIA	Оптика VITOM® II, PDD, 0°, со встроенным осветителем	107



Запасные части



495 F  
**Адаптер**, Ø 9 мм,  
для оптоволоконного  
световода Wolf



495 G  
**Адаптер**, переходник  
для оптоволоконных  
световодов KARL STORZ  
и Olympus Corporation

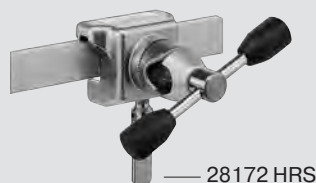
Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

28172 HR	Зажим, вращающийся, радиальный, для крепления к операционному столу	55, 68, 115, 176
----------	---	------------------

Запасная часть

28172 HRS  
**Винт «барашек»**,  
для крепления радиального  
зажима 28172 HR к опера-  
ционному столу, уже уста-  
новленный на радиальном  
зажиме 28172 HR



Компоненты / Запасные части

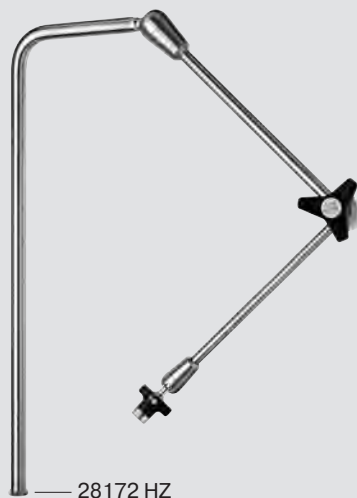
Страница в каталоге

28272 HC	Держатель, шарнирный	176
28272 HB	Держатель, шарнирный	176

Запасная часть



28172 HZ  
**Стопорный винт**,  
для шарнирных держателей



# TELE PACK X GI, TELE PACK X LED, набор для стробоскопии, микрофонный набор

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

<b>TP 200RU*</b>	<b>TELE PACK X GI</b>	78
TP 200	<b>TELE PACK X GI</b>	
13992 BS	<b>Бутылка для воды</b>	
13991 SW	<b>Адаптер для ирригации, к бутылки для воды</b>	
20040240RU*	<b>Клавиатура USB из силикона, с тачпадом, русская раскладка</b>	
20040282	<b>Карта памяти, USB, 32 ГБ</b>	
TP 001	<b>Карта SD, 32 ГБ</b>	
400 F	<b>Сетевой кабель, длина 300 см</b>	



## Запасные части



20045030  
Адаптер



20045031  
Световодный адаптер для видеозэндоскопов

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

<b>TP 100RU*</b>	<b>TELE PACK X LED</b>	76
20040240RU	<b>Клавиатура USB из силикона, с тачпадом, русская раскладка</b>	
20040282	<b>Карта памяти, USB, 32 ГБ</b>	
TP 001	<b>Карта SD, 32 ГБ</b>	
400 F	<b>Сетевой кабель, длина 300 см</b>	



## Запасные части



20045030  
Адаптер



20045031  
Световодный адаптер для видеозэндоскопов

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

<b>40160040</b>	<b>Набор для стробоскопии</b>	81
40160033	<b>Педальный переключатель TELE PACK X LED</b>	
40160031	<b>Микрофонный набор</b>	



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

<b>40160031</b>	<b>Микрофонный набор</b>	81
20140030	<b>Комплект для микрофона</b>	
20140030 MH	<b>Держатель микрофона</b>	
20140030 T	<b>Разъем для мембраны микрофона</b>	



\* Имеются версии на следующих языках: DE, EN, ES, FR, IT, PT, SE



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

- 20290301**    **Видеокамера эндоскопическая C-HUB® II**
- 20290320    **C-HUB® II**
- 20290120-PS    **Блок питания**, включая сетевые адаптеры
- 547 S    **S-video кабель**, (Y/C), длина 180 см
- 20200073    **Соединительный кабель USB**, длина 180 см
- 20040445-V02    **Видеоредактор KARL STORZ**

88



## Запасные части



20290120-PS  
**Блок питания**, C-HUB®



ET27-30-0003207  
**Адаптер**, штекер стандарта США/Японии



ET27-30-0003148  
**Адаптер**, штекер европейского стандарта



ET27-30-0004357  
**Адаптер**, штекер стандарта Австралии



ET27-30-0003206  
**Адаптер**, штекер стандарта Великобритании

## SMART SCOPE, набор для передачи видеосигналов ZeroWire

Компоненты / Запасные части	Страница в каталоге
<b>20288001 SMART SCOPE</b>	94
<b>20288100-S6 Крепление, для Galaxy S6</b>	94
<b>20288100-S7 Крепление, для Galaxy S7</b>	94
<b>20288100-S8 Крепление, для Galaxy S8</b>	94
<b>20288100-I6 Крепление, для iPhone 6/6s</b>	94
<b>20288100-I7 Крепление, для iPhone 7/8</b>	94

Компоненты / Запасные части	Страница в каталоге
<b>TZ 100 ZeroWire G2, набор для беспроводной передачи видеосигналов</b>	137
<b>TZ 101 ZeroWire G2, ресивер</b>	137
<b>TZ 102 ZeroWire G2, передатчик</b>	137
<b>9826 NB-ZW Y-кабель ZeroWire, для подсоединения к электропитанию монитора</b>	137
<b>TZ 002 Y-кабель ZeroWire G2 19"-26"</b>	138
<b>TZ 003 Y-кабель ZeroWire G2 26"-32"</b>	138
<b>TZ 001 Блок питания ZeroWire G2</b>	137



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

**TL 300**      **Источник холодного света POWER LED 300 SCB**

141

400 A      **Сетевой кабель**, длина 300 см



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

**20161401-1**      **Источник холодного света POWER LED 175 SCB**

142

400 A      **Сетевой кабель**, длина 300 см

20090170      **Соединительный кабель SCB**, длина 100 см



### Запасная часть



2108191  
**Адаптер**, HALOGEN,  
150/250 Вт

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

**20161201**      **Источник холодного света LED NOVA 150**

90, 142

400 A      **Сетевой кабель**, длина 300 см



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

**20133101-1**      **Источник света XENON 300 SCB**

143

400 A      **Сетевой кабель**, длина 300 см

20090170      **Соединительный кабель SCB**, длина 100 см



### Запасные части



20133028  
**Запасная лампа XENON**,  
300 Вт, 15 В



20133027  
**Модуль запасной лампы XENON**, 300 Вт, 15 В



2108191  
**Адаптер**, HALOGEN,  
150/250 Вт

## Источники холодного света

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

**20134001**      **Источник холодного света XENON NOVA® 300**

144

400 A      **Сетевой кабель, длина 300 см**



### Запасные части



20133028  
**Запасная лампа XENON,**  
300 Вт, 15 В



2108191  
**Адаптер, HALOGEN,**  
150/250 Вт

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

**20131501**      **Источник холодного света XENON NOVA® 175**

144

400 A      **Сетевой кабель, длина 300 см**



### Запасные части



20132026  
**Запасная лампа XENON,**  
175 Вт, 15 В



2108191  
**Адаптер, HALOGEN,**  
150/250 Вт

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

**TL 100S1**      **Источник холодного света CO<sub>2</sub>MBI® LED SCB**

145

TL 100      **Источник холодного света CO<sub>2</sub>MBI® LED SCB**

TL 001      **Держатель бутылей для ирригации**

TL 002      **Кольцо-держатель, к бутылки для воды**

13992 BS      **Бутыль для воды**

13991 SW      **Адаптер для ирригации, к бутылки для воды**

20090170      **Соединительный кабель SCB, длина 100 см**

20400030      **Ключ, универсальный**



## Источники холодного света

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

### 20133701-1 Источник холодного света D-LIGHT P SCB

148

- 400 A      **Сетевой кабель**, длина 300 см
- 20090170      **Соединительный кабель SCB**, длина 100 см
- 20014130      **Однопедальный переключатель**, цифровой, одноступенчатый
- 96240726      **Демонстрационная карта «Fluorescence Imaging»**



#### Запасные части



20133028  
**Запасная лампа XENON**,  
300 Вт, 15 В



20133725  
**Модуль запасной лампы XENON**, 300 Вт, 15 В



2108191  
**Адаптер, HALOGEN**,  
150/250 Вт

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

### 20133601-133 Источник холодного света D-LIGHT C/AF SCB

150

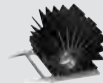
- 400 A      **Сетевой кабель**, длина 300 см
- 20090170      **Соединительный кабель SCB**, длина 100 см
- 20014130      **Однопедальный переключатель**, цифровой, одноступенчатый



#### Запасные части



20133028  
**Запасная лампа XENON**,  
300 Вт, 15 В



20133625  
**Модуль запасной лампы XENON**, 300 Вт, 15 В



2108191  
**Адаптер, HALOGEN**,  
150/250 Вт

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

**с предохранителем**

**495 NCSC Световод, оптоволоконный** 57, 69, 105, 154

**без предохранителя**

**495 UD Световод, оптоволоконный** 154

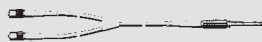
**495 NW Световод, оптоволоконный** 155

**495 FS Световод, жидкостный** 155

**495 VIT Световод, оптоволоконный** 57, 69, 114, 154



495 NCSC



495 UD



495 NW



495 FS

# AIDA® с SMARTSCREEN®, AIDA®

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

**WD 350-RU\*** **AIDA®**, с SMARTSCREEN®

161

WD 300

**AIDA®**

WM 200

**OR1™ SMARTSCREEN®**

20040240RU

**Клавиатура USB из силикона,**  
русская раскладка, с тачпадом



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

**WD 300-RU\*** **AIDA®**

163

WD 300

**AIDA®**

20040240RU

**Клавиатура USB из силикона,**  
русская раскладка, с тачпадом



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

- UG 220**      **Мобильная стойка**
- UG 011      **Базовый модуль**, для мобильной стойки, широкий  
UG 021      **Крышка**, для мобильной стойки, широкая  
UG 051      **Опоры**, для мобильной стойки, высокие  
UG 604      **Полка**, широкая  
UG 602      **Выдвижной ящик с замком**, широкий  
UG 608      **Шина для приборов**, длинная  
UG 612      **Держатель видеокамеры**  
UG 700      **Сетевой кабель**, длина 100 см

183



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

- UG 120**      **Мобильная стойка**
- UG 010      **Базовый модуль**, для мобильной стойки, узкий  
UG 020      **Крышка**, для мобильной стойки, узкая  
UG 051      **Опоры**, для мобильной стойки, высокие  
UG 603      **Полка**, узкая  
UG 601      **Выдвижной ящик с замком**, узкий  
UG 608      **Шина для приборов**, длинная  
UG 612      **Держатель видеокамеры**  
UG 700      **Сетевой кабель**, длина 100 см

183





## Мобильные стойки

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

<b>UG 110</b>	<b>Мобильная стойка</b>	184
UG 010	<b>Базовый модуль</b> , для мобильной стойки, узкий	
UG 020	<b>Крышка</b> , для мобильной стойки, узкая	
UG 041	<b>Опоры</b> , для мобильной стойки, малые	
UG 603	<b>Полка</b> , узкая	
UG 601	<b>Выдвижной ящик с замком</b> , узкий	
UG 608	<b>Шина для приборов</b> , длинная	
UG 700	<b>Сетевой кабель</b> , длина 100 см	



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

<b>UG 210</b>	<b>Мобильная стойка</b>	184
UG 011	<b>Базовый модуль</b> , для мобильной стойки, широкий	
UG 021	<b>Крышка</b> , для мобильной стойки, широкая	
UG 041	<b>Опоры</b> , для мобильной стойки, малые	
UG 604	<b>Полка</b> , широкая	
UG 602	<b>Выдвижной ящик с замком</b> , широкий	
UG 608	<b>Шина для приборов</b> , длинная	
UG 700	<b>Сетевой кабель</b> , длина 100 см	



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

<b>UG 230</b>	<b>Мобильная стойка LC</b>	185
UG 012	<b>Базовый модуль</b> , для мобильной стойки LC	
UG 022	<b>Крышка</b> , для мобильной стойки LC	
UG 052	<b>Опоры</b> , для мобильной стойки LC	
UG 604	<b>Полка</b> , широкая	
UG 602	<b>Выдвижной ящик с замком</b> , широкий	
UG 622	<b>Держатель видеокамеры</b>	
UG 700	<b>Сетевой кабель</b> , длина 100 см	



# Инфузионные стойки, опоры для видеоэндоскопа

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

**UG 625**      **Инфузионная стойка**  
UG 616      **Инфузионная стойка**  
UG 623      **Многофункциональный держатель**

**UG 626**      **Инфузионная стойка**  
UG 617      **Инфузионная стойка**  
UG 623      **Многофункциональный держатель**



190

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

**13991 ET**      **Опора для видеоэндоскопа**  
ET03-1540402      **Емкость для сбора жидкости**

**13991 DET**      **Двойная опора для видеоэндоскопа**  
ET03-1540402      **Емкость для сбора жидкости**



190

# Мобильная стойка TROLL-E, ВЧ-стойка SHORT-E

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

20020081	<b>Мобильная стойка, TROLL-E</b>
20020060	<b>Базовый модуль, для мобильной стойки</b>
20020062	<b>Опорный модуль</b>
20020047	<b>Полка</b>

192



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

20020087	<b>ВЧ-стойка SHORT-E</b>
20020060	<b>Базовый модуль, для мобильной стойки</b>
20020069	<b>ВЧ-полка</b>

192



# Стойка для помпы, передвижная стойка STOR-E®

Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

20020058	<b>Стойка для помпы</b>
20020043	<b>Базовый модуль</b> , для передвижного штатива
20020051	<b>Набор дополнительных элементов</b> , для передвижного штатива
29005 PH	<b>Крепление для помпы</b>
030971-01	<b>Держатель</b> , для контейнеров VACUSAFE

193



Компоненты / Запасные части

Страница в каталоге

20020059	<b>Передвижная стойка STOR-E®</b> , для POINT SETTER
20020053	<b>Тележка</b> , для POINT SETTER
20020050	<b>Набор дополнительных элементов</b> , для POINT SETTER
29005 AK	<b>Корзина</b>

193



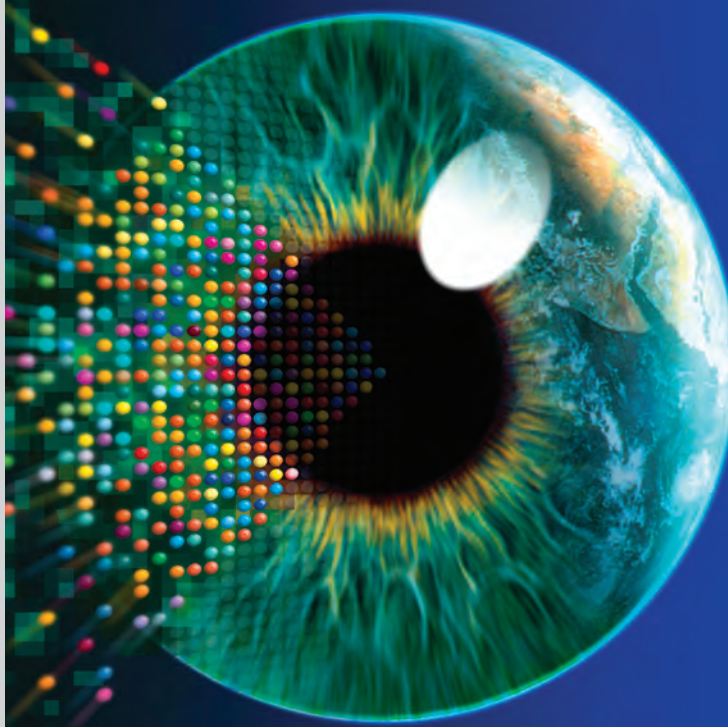
## KARL STORZ OR1 NEO®

ЭРГОНОМИЯ, БЕЗОПАСНОСТЬ И ЭФФЕКТИВНОСТЬ  
В ОПЕРАЦИОННОМ ЗАЛЕ



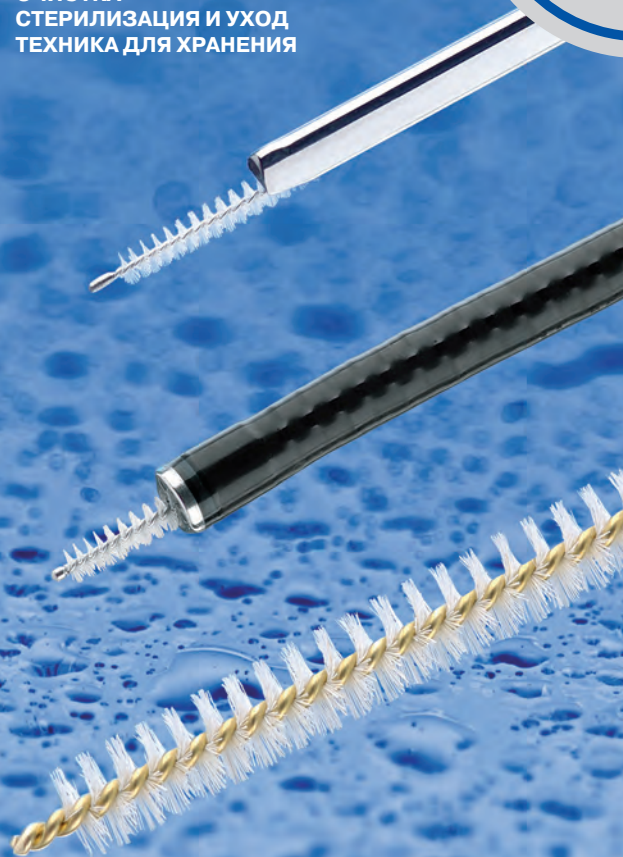
## ТЕЛЕПРИСУТВИЕ

ВИДЕОСИСТЕМЫ – ДОКУМЕНТИРОВАНИЕ  
ОСВЕЩЕНИЕ – МОБИЛЬНЫЕ СТОЙКИ



## ГИГИЕНА

ОЧИСТКА  
СТЕРИЛИЗАЦИЯ И УХОД  
ТЕХНИКА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ



## ENDOPROTECT 1

СЕРВИС ПРОИЗВОДИТЕЛЯ KARL STORZ



## KARL STORZ OR1 NEO®

### ЭРГОНОМИЯ, БЕЗОПАСНОСТЬ И ЭФФЕКТИВНОСТЬ В ОПЕРАЦИОННОМ ЗАЛЕ



Система KARL STORZ OR1 NEO® поставила перед собой цель оптимизировать оснащение операционных залов для проведения малоинвазивных и обычных операций. Концепция OR1 NEO® согласована со специализированными и междисциплинарными потребностями и позволяет найти подходящее индивидуальное решение для комплексного оснащения рабочего места в операционной. Все компоненты и функции могут быть интегрированы в систему OR1 NEO® в качестве модулей и таким образом составляют часть системного рабочего места, разработкой которого компания KARL STORZ устанавливает новые стандарты эргономии, безопасности и эффективности в операционной.

- Системная интеграция
- Управление данными и документирование
- Телемедицина

Модули OR1 NEO® обеспечивают индивидуальность при выборе системы и совместимость в их применении. Каждый модуль сам по себе представляет собой рациональное решение, в сумме это многофункциональная система.

## ТЕЛЕПРИСУТСТВИЕ

- Видеосистемы
- Документирование
- Освещение
- Мобильные стойки



### FULL HD – Новое видение в медицине

IMAGE 1 HUB™ HD предлагает пользователям высокое качество изображения для точной передачи даже самых тонких структур тканей и сосудов.

С **IMAGE 1 HUB™ HD** могут подключаться как новые видеоголовки HD, так и все стандартные видеоголовки IMAGE 1.

Существующие IMAGE 1 можно обновить путем апгрейда с целью передачи изображений высокой четкости и работы с видеоголовками HD.

### Оптимальная передача изображения

достигается при помощи мониторов KARL STORZ WIDEVIEW.

Формат 16:10 увеличивает фрагмент изображения и делает видение более качественным и естественным.

## ГИГИЕНА

### ОЧИСТКА, СТЕРИЛИЗАЦИЯ И УХОД, ТЕХНИКА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ

- Принадлежности для ухода и очистки
- Контейнеры для стерилизации
- Стерилизационные наборы для дезинфекции и хранения гибких эндоскопов
- Корзины для очистки, стерилизации и хранения эндоскопов, инструментов и принадлежностей к моторным системам
- Подставки для инструментов для очистки, стерилизации и хранения
- Пластмассовые корзины для очистки, стерилизации и хранения эндоскопов
- Пластмассовые контейнеры для стерилизации и хранения эндоскопов, видеоголовок и инструментов
- Лотки из высококачественной стали для стерилизации и хранения инструментов
- Алюминиевые лотки для стерилизации и хранения инструментов
- Стерилизационный контейнер с системой MicroStop®
- Подставки для очистки, стерилизации и хранения инструментов для ЛОР
- Алюминиевые контейнеры для оптики HOPKINS®
- Чемоданы для инструментария и принадлежностей

## ENDOPROTECT1

### СЕРВИС ПРОИЗВОДИТЕЛЯ KARL STORZ

- Услуги по ремонту
- Ревизия наборов
- Обучающие семинары
- Сервис OR1™
- Гигиена
- ORCHESTRION IMM



Для защиты пациентов, пользователей и инвестиций компания KARL STORZ разработала и оптимизировала специальную сервисную программу: ENDOPROTECT 1.

ENDOPROTECT 1 компании KARL STORZ – это комплексная сервисная система, которая обеспечивает безопасное и эффективное преодоление «эндоскопических будней» и предлагает решение для всех вопросов, связанных с эндоскопическим оборудованием.

**Сервисная программа ENDOPROTECT 1:**  
модульная – безопасная – экономичная

# Заявка на открытке или по факсу

+49 (0)7461 708 404 или в один из отделов сбыта KARL STORZ  
– отметить крестиком – указать адрес на обороте – отправить –

Если открытки для заявок закончились,  
компания KARL STORZ предлагает эту услугу в интернете на сайте:

[www.karlstorz.com](http://www.karlstorz.com)

Отрезать по пунктирной линии!

Просьба прислать подробный информационный материал (отметить крестиком):



**KARL STORZ OR1 NEO®**

ЭРГОНОМИЯ, БЕЗОПАСНОСТЬ  
И ЭФФЕКТИВНОСТЬ  
В ОПЕРАЦИОННОМ ЗАЛЕ

Особый интерес для нас представляет:

- Системная интеграция
- Управление данными  
и документирование
- Телемедицина



**ТЕЛЕПРИСУТВИЕ**

Особый интерес для нас представляет:

- FULL HD – новое видение в медицине
- Видеосистемы
- Управление данными  
и документирование
- Мониторы и видеопринтеры
- Источники света
- Мобильные стойки



**ГИГИЕНА**

ОЧИСТКА,  
СТЕРИЛИЗАЦИЯ И УХОД,  
ТЕХНИКА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ



**ENDOPROTECT1**

СЕРВИС ПРОИЗВОДИТЕЛЯ KARL STORZ

Особый интерес для нас представляют:

- Услуги по ремонту
- Ревизия наборов
- Обучающие семинары
- Сервис OR1™
- Гигиена
- ORCHESTRION IMM

Мы заинтересованы в консультации без обязательств.

Просьба договариваться о встрече с:

Адрес:

Клиника/Врачебная практика

Контактное лицо

Улица

Индекс

Город

Телефон

E-Mail

Почтовый  
сбор  
оплачивает  
получатель

КАРТОЧКА ДЛЯ ОТВЕТА

KARL STORZ SE & Co. KG  
Postfach 230

D-78503 Tuttlingen/Германия

# Заявка на открытке или по факсу

+49 (0)7461 708 404 или в один из отделов сбыта KARL STORZ  
– отметить крестиком – указать адрес на обороте – отправить –

Если открытки для заявок закончились,  
компания KARL STORZ предлагает эту услугу в интернете на сайте:  
[www.karlstorz.com](http://www.karlstorz.com)

Отрезать по пунктирной линии!

Адрес:

Клиника/Врачебная практика

Контактное лицо

Улица

Индекс

Город

Телефон

E-Mail

Почтовый  
сбор  
оплачивает  
получатель

КАРТОЧКА ДЛЯ ОТВЕТА

KARL STORZ SE & Co. KG  
Postfach 230

D-78503 Tuttlingen/Германия

Просьба прислать подробный информационный материал (отметить крестиком):



- KARL STORZ OR1 NEO®**  
ЭРГОНОМИЯ, БЕЗОПАСНОСТЬ  
И ЭФФЕКТИВНОСТЬ  
В ОПЕРАЦИОННОМ ЗАЛЕ
- Особый интерес для нас представляет:
- Системная интеграция
  - Управление данными  
и документирование
  - Телемедицина



- ТЕЛЕПРИСУТСТВИЕ**
- Особый интерес для нас представляет:
- FULL HD – новое видение в медицине
  - Видеосистемы
  - Управление данными  
и документирование
  - Мониторы и видеопринтеры
  - Источники света
  - Мобильные стойки



- ГИГИЕНА**  
ОЧИСТКА,  
СТЕРИЛИЗАЦИЯ И УХОД,  
ТЕХНИКА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ



- ENDOPROTECT 1**  
СЕРВИС ПРОИЗВОДИТЕЛЯ KARL STORZ
- Особый интерес для нас представляют:
- Услуги по ремонту
  - Ревизия наборов
  - Обучающие семинары
  - Сервис OR1™
  - Гигиена
  - ORCHESTRION IMM

- Мы заинтересованы в консультации без обязательств.

Просьба договариваться о встрече с: